



vosre 1^{er} choix

DIMANCHE, 5 OCTOBRE 1986

le soleil

47.140 copies

DU ST-LAURENT

TOUTES LES MARQUES DE

PNEUS

NEUFS-USAGES TOUS GARANTIS

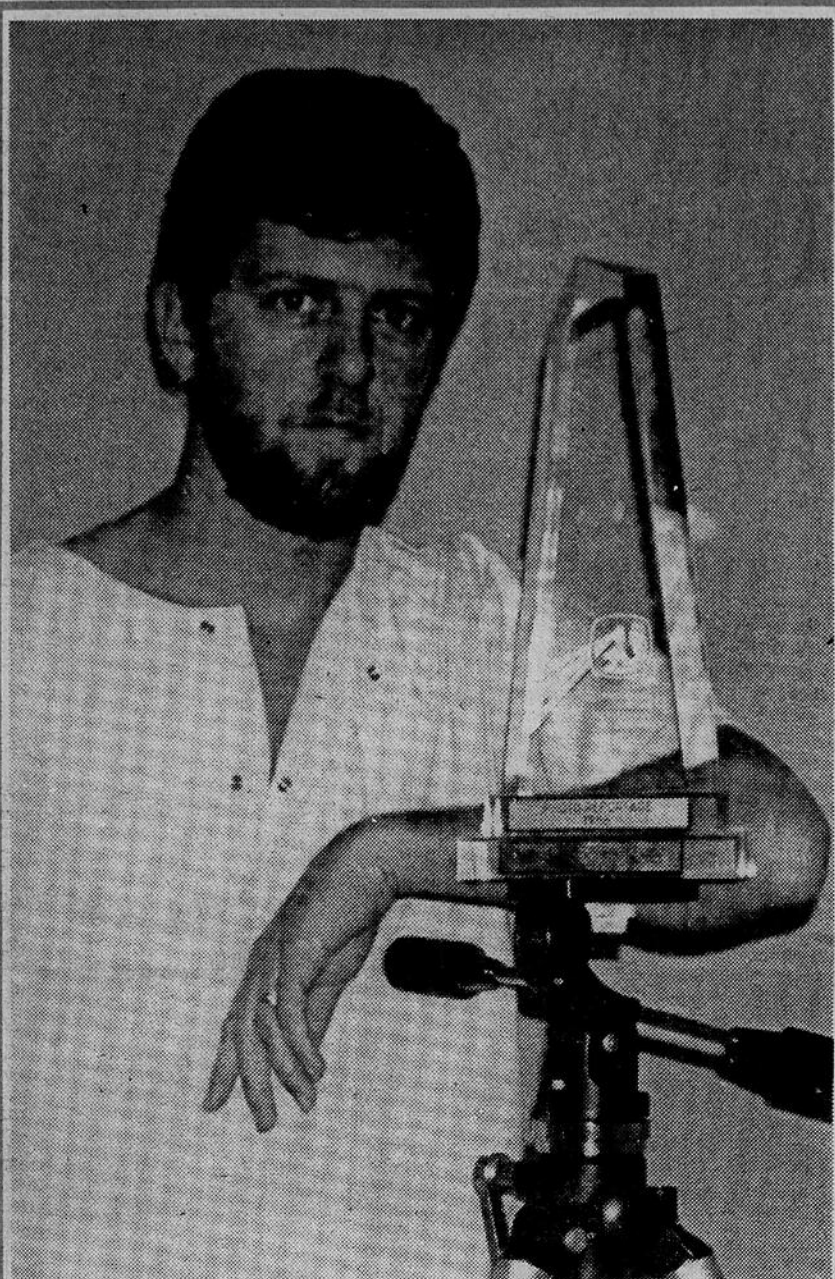
AUTOS-CAMIONS-HORS ROUTE
Des prix pour toutes les bourses

Roulez gagnant avec:



PNEUS JMR

220 ELLICE VALLEYFIELD 371-0331



Honneur à Pat McKoy, photographe au Soleil

Pat McKoy, maître photographe, vient de remporter le 1er prix dans la catégorie "Photo de Presse" au Congrès provincial des maîtres photographes du Québec qui s'est tenu dans la Ville de Québec il y a deux semaines. Outre ce premier prix, Pat McKoy a également reçu d'autres mérites.... Mentionnons que Pat McKoy est photographe pour Le Soleil (section Châteauguay-Beauharnois) depuis 5 ans. Voir texte à la page B-3 (Photo Le Soleil Infoto)

Armand Frappier prône la construction d'un pont ou d'un tunnel

Voir à la page B-5

Sept artistes du métro à Valleyfield

Chambre de commerce de Beauharnois

Plusieurs projets pour l'année 86-87

Une journée pour les "pompiers en herbe"



La campagne Centraide zone Beauharnois a été officiellement lancée la semaine dernière. Mme Colette Robert (responsable des organismes), Mme Lise Leduc (co-directrice de la zone) et M. Raynald Grondin président de la campagne Centraide Sud-Ouest invitent les gens à être généreux. VOir texte à la page B-2. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

nouveau!
DANS LA REGION
Souper Dansant
AVEC ORCHESTRE

L. Horizon
SAMEDI 18 OCTOBRE 18h30
12.95\$ PAR PERSONNE
PRIX PRESENCE:
BOUTEILLE DE CHAMPAGNE

RESERVATIONS:
373-8605
373-0346

Très grand plancher de danse et un superbe éclairage.
Place idéal pour pratiquer vos cours de danse.

BUFFET SIMON 446 GRANDE-ILE VALLEYFIELD



BUFFET FROID & CHAUD
incluant roti de boeuf

Un objectif de 25,000\$ pour la zone Beauharnois

Centraide Sud-Ouest, zone Beauharnois, a lancé sa campagne de levée de fonds le 1er octobre dernier, lors d'une conférence de presse tenue à Beauharnois.

Johanne morrisseau

L'an dernier, la zone Beauharnois avait amassé 24 700\$ qui ont été distribués à douze organismes soit: l'AQDR, le Café l'Eveil, la Cantine école Sacré-Coeur, le Centre de bénévolat, le Collectif Femmes de demain, le Comité des usagers de Ste-Martine, les Fonds communautaires, la Journée Internationale des Femmes de Beauharnois, Jeunesse Beauharnois, Mieux Vivre à Ste-Martine, Regroupement des Handicapés de Beauharnois et Transport bénévole Beauharnois-Salaberry.

Cette année, les co-directeurs de la zone, Mme

Lise Leduc et M. Aimé Leduc espèrent bien que la campagne de levée de fonds va permettre d'amasser 25 000\$ pour la région Beauharnois.

Comme l'a indiqué Mme Lise Leduc, la campagne Centraide sert à amasser des fonds pour aider des organismes communautaires qui travaillent pour le mieux-être des gens démunis.

Mentionnons que les groupes supportés par Centraide sont principalement au service des personnes handicapées, personnes âgées, jeunes ou familles en difficulté et personnes seules en situation de crise ou de détresse.

"Il est important de souligner que les argents recueillis dans notre région, restent à la région", a indiqué Mme Leduc en ajoutant que l'an passé la zone Beauharnois avait connu une excellente campagne grâce à la générosité des gens.

L'ORGANISATION

Pour la campagne 1986, les co-directeurs sont épaulés d'une équipe responsable de divers secteurs de la communauté. Ainsi, M. Michel Legris est trésorier, M. Jean-Michel Philie est responsable du secteur professionnel, Mme Mireille Delage et M. Clément Proulx sont responsables du secteur commercial, Mme Colette Robert est responsable au niveau des organismes, Mme Jacques Doré est responsable du secteur Melocheville, Mme Pierrette Gendron est responsable du secteur Maple-Grove et Mme Gemma Dionne est responsable du secteur Ste-Martine.

Toute cette équipe et plusieurs bénévoles vont travailler au succès de cette campagne Centraide '86 zone Beauharnois. Rappelons que la zone Beauharnois fait partie de Centraide Sud-Ouest qui comprend



Le Café l'Eveil de Beauharnois est l'un des organismes de la zone Beauharnois à avoir bénéficié de Centraide l'année dernière. Sur la photo, on reconnaît M. Raynald Grondin, président de Centraide Sud-Ouest, remettre un chèque à Mme Sylvie Rose présidente du C.A. du Café l'Eveil et Mme Louise Marchand trésorière du C.A. du Café l'Eveil. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

UN FOYER EN FONTE POUR CHAUFFER VOTRE MAISON

FOYER

Les portes en deux sections s'ouvrent complètement pour voir, entendre et sentir le feu. Pare-étincelles inclus.

ÉTANCHÉITÉ À L'AIR

Le feu brûle toute la nuit - à un maximum de 55 000 BTU/h (chauffe une aire d'environ 1100 à 1900 pi²).

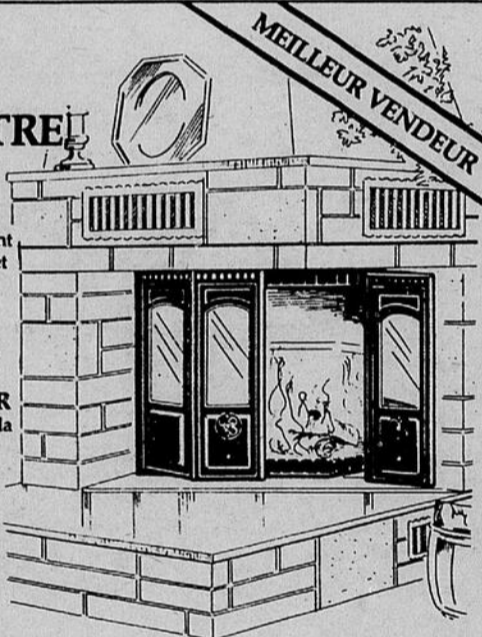
RÉTENTION DE LA CHALEUR

L'enceinte de maçonnerie conserve la chaleur pendant des heures, la libérant uniformément pour un bon confort.

AIR EXTÉRIEUR

Trousse en option pour les maisons étanches à l'air comme les R-2000.

- Plus facile à bâtir qu'un foyer ordinaire.
- L'extérieur peut être de matériaux différents (brique, marbre, tuile, pierre, etc.) pour s'harmoniser au décor.
- Le mur de brique arrière et les parois ne demandent aucun espace d'air.
- Listé ULC. Cheminée en maçonnerie ou préfabriquée en acier 650°C ULC, au choix.



Visitez notre salle d'exposition. Nous vous dirons tout sur les foyers Jøtul.



MATERIAUX Canada INC.
BRIQUE ET PIERRE
1055 Boul. LANGLOIS
ZAC 101-102 373-9887 373-9899

également les zones Huntingdon, Valleyfield et Vaudreuil-Soulanges.

Le président de la campagne Centraide Sud-Ouest, M. Raynald Grondin, a indiqué lors de la conférence de presse que la cause nous tenait tous à cœur, soit d'aider les plus démunis. "Et, a-t-il ajouté, il est important de mentionner que plusieurs bénévoles travaillent au succès de la campagne. Pour Centraide Sud-Ouest on compte près de 2000 bénévoles.

DU PORTE A PORTE

Pour la première fois, la campagne Centraide zone Beauharnois va voir des bénévoles faire du porte à porte, afin de solliciter les gens à donner généreusement et de faire connaître Centraide.

La campagne de porte à porte va débuter cette

semaine et va se terminer avec la fin de la campagne, soit à la fin du mois d'octobre.

En terminant, rappelons que Centraide vise à promouvoir la participation communautaire par

l'entraide et soutient les efforts des organismes communautaires en vue d'améliorer les conditions de vie des groupes les plus démunis de notre société.

Retenez bien ceci: "ça fait du bien de donner,

surtout quand on sait qu'on aide à bâtir une collectivité plus forte". Si les gens apportent leur contribution, plus d'organismes pourront aider plus de monde l'an prochain. Soyez généreux.

INCROYABLE mais VRAI À CE PRIX LÀ, VOUS NE POUVEZ PLUS VOUS EN PASSER



\$39.95 PAR MOIS

42 mois

395\$ de dépôt

Antenne sur le toit

INSTALLATION INCLUSE CHEZ-VOUS

Offre valide pour un temps limité

COMMUNICEL INC.

Président: RAYMOND FARAND

Grossiste: téléphones cellulaires

Tél.:

210 Ch. du Fleuve
Coteau du Lac Québec J0P 1B0

(514) 763-5526
497-0661

AVEC LIGNE **CANTEL**

Wawanesa, un partenaire financièrement fort pour assurer les risques qu'on n'est pas en mesure de prendre seul.

L'une des plus importantes compagnies d'assurance au Canada, Wawanesa, assure le propriétaire occupant d'une maison unifamiliale, d'un duplex ou d'un condominium contre une multitude de risques, dont le feu, la responsabilité civile et plusieurs autres risques spécifiés dans la police.

CHOISIR L'ASSURANCE-HABITATION WAWANESA C'EST AVOIR L'ESPRIT TRANQUILLE

Wawanesa a des tarifs avantageux et des modalités de paiement pratiques.

Wawanesa au Québec, c'est plus de 30 bureaux à votre disposition et un service hors pair pour souscrire à une police ou obtenir le règlement rapide d'une réclamation. Téléphonnez ou rendez-vous au bureau Wawanesa proche de chez vous.

On vous y attend.

CHATEAUGUAY:

119, boul. d'Anjou
J6J 2R2 Tél: 691-7145

VALLEYFIELD:

3, rue Bay
J6S 1X3 Tél: 377-1862
Ouverts du lundi au mercredi et le vendredi de 9h30 à 17h30. Le jeudi de 9h30 à 20h.

Wawanesa 1896-1986
Avec nous, vous avez l'esprit tranquille.

Pat McKoy remporte le 1er prix dans la catégorie "photo de presse"

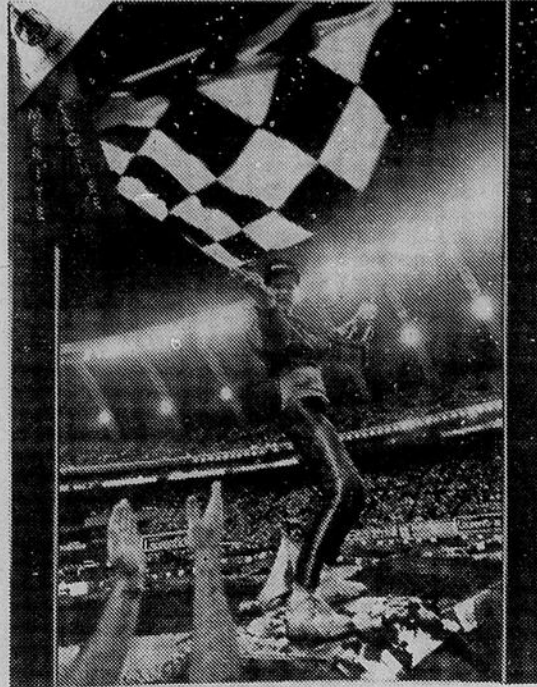
Pat McKoy, que tous connaissent par ses excellentes photos que l'on retrouve à toutes les semaines dans le SOLEIL,

Johanne morrisseau

vient de recevoir le 1er prix dans la catégorie "photo de presse", lors du Congrès des maîtres photographes du Québec tenu il y a deux semaines dans la Ville de Québec.

Et ce n'est pas tout, car ce maître photographe a également reçu 2 mérites et un certificat. Le certificat a été remis par les Photographes professionnels du Canada, dont le Congrès se tenait en même temps que celui des maîtres photographes du Québec.

Au niveau du Congrès provincial, Pat McKoy avait soumis 5 photographies. Parmi ces 5 photographies, 2 d'entre elles ont remporté les honneurs. Ainsi, une



La photographie "Flying High" a remporté le 1er prix dans la catégorie photo de presse. Lors du Congrès des maîtres photographes du Québec. (Photo de Pat McKoy)

photographie prise au stade Olympique et sur laquelle on voit un gagnant d'une course d'auto-cross, tenant dans sa main le drapeau quadrillé noir et blanc, a reçu un mérite et en plus a été choisie la photographie gagnante pour la catégorie "photo de presse".

L'autre photographie, qui a reçu un mérite, représente Mme Ginette Reno lors d'un concert donné au restaurant Le Rustik, à la soirée de la radio communautaire

CHAI-mf.

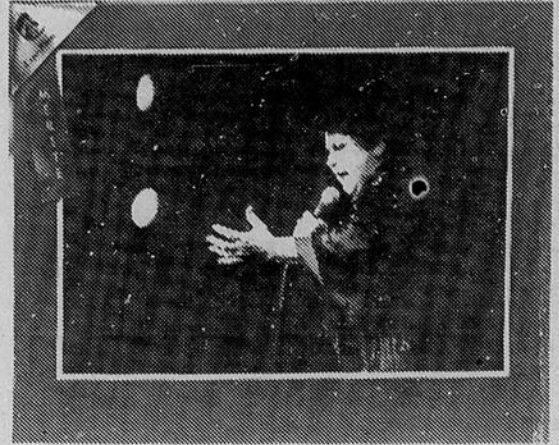
Au niveau national, c'est une photographie prise lors des Régates de Valleyfield, il y a une couple d'années, qui a été certifiée par les Photographes professionnels du Canada. La photographie en question nous fait voir les acrobaties d'un avion dans le ciel de Valleyfield.

En tout, 900 photographies ont été soumises lors du Congrès tenu à Québec. Pat McKoy, qui est maître photographe depuis l'an passé, a reçu cette année le

titre de photographe de presse, titre donné par les Photographes professionnels du Canada. D'ici quelques années, il va sûrement obtenir le titre de maître photographe agréé, la plus haute distinction remise par la Corporation des maîtres photographes du Québec et que son collègue Jacques Turcot vient de recevoir.

Pour obtenir la plus haute distinction, il faut que le membre de la Corporation des maîtres photographes du Québec accumule un pointage de 150 points. Une partie des points s'obtient en participant au divers Congrès et en s'impliquant à fond dans la photographie pour un total de 25 points. Et 125 points s'obtiennent en gagnant des concours de la Corporation.

Comme l'expliquait Pat McKoy, lors d'une conférence de presse tenue jeudi dernier, cela peut prendre plusieurs années avant d'obtenir le titre de maître photographe agréé.



"Vivre seule: Ginette Reno" a remporté un mérite au concours provincial. (Photo Pat McKoy)

Au terme du récent Congrès provincial, Pat McKoy possède maintenant 26 points à son actif.

Selon Pat McKoy, la Corporation des maîtres photographes du Québec et les Photographes professionnels du Canada existent dans le but d'améliorer la profession de photographe. En mettant en place des concours, où les

photographies sont sévèrement jugées, et en organisant des congrès, des séminaires, etc. les deux associations de photographes possèdent des membres faisant des photos de qualité et rendant de bons services.

En terminant, on ne peut que féliciter Pat McKoy pour son excellent travail... et ses très belles photos.



La photographie "Free Fall", prise lors des Régates de Châteauguay il y a une couple d'années a reçu les éloges des Photographes Professionnels du Canada. (Photo de Pat McKoy)

Pantorama

un assorti de
BLOUSES
CHEMISES et
CHANDAILS
d'AUTOMNE
20% de rabais
(du prix régulier)



ROBERTO

JEANS

\$ 10⁰⁰
DE
RABAIS
(de prix régulier)

CENTRE D'ACHATS REGIONAL DE CHATEAUGUAY
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

AUSSI DISPONIBLE CHEZ LES MAGASINS D'GALA VALIDE JUSQU'AU: 11 OCTOBRE 1986



**conseil de la santé
et des services sociaux
de la montérégie**

INVITATION

The Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie is presently elaborating new orientations for the years 1987 to 1992. Based on an analysis of the last five years, different strategies and hypotheses have been put forward.

The Conseil régional invites you to a public consultation where individuals or interested groups are given the opportunity to offer their opinions relatively to the orientations 1987-92, either in written form or verbally.

In your region, the consultation will be held in:

Châteauguay	Tuesday, 28 October 86 at 7:30 P.M.	Le Foyer de Châteauguay 95, Haute-Rivière Châteauguay
Vaudreuil	Thursday, 30 October 1986 at 7:30 P.M.	Centre d'accueil de 408 Boul. Roche Vaudreuil
Valleyfield	Tuesday, 4 November 1986 at 7:30 P.M.	Club Nautique 410 Victoria, Valleyfield

If you wish to receive a synthesis of "Les Orientations 1987-92", which is available in French, English and Braille, please call Jeannine DesLauriers at (514) 679-6772.

Election d'administrateurs et dépôt du rapport annuel

Pour clôturer une année prospère, la Chambre de commerce de Beauharnois a tenu son assemblée annuelle le 30 septembre dernier à la Maison Bruno Valois. A cette occasion, les membres ont élu 9 administrateurs et ont pris connaissance du rapport annuel.

Johanne morrisseau

Au niveau du Conseil d'administration de la Chambre, les administrateurs élus sont: Paul Sauvé, Jacques Saindon, Michel Bégin, Sylvie Descoteaux (administrateurs au C.A. de 1986) et s'ajoutent de nouvelles figures avec Denis Huto, Luc Drouin, Louise McKenzie Dufour, Michel Legris, Denis Morrisette et Ronald Belchamber.

A une prochaine assemblée, les membres de la Chambre de commerce vont élire un président parmi ces 9 administrateurs et selon de bonnes sources, il semble bien que Paul Sauvé sera à nouveau le président de la Chambre.

PROJETS DE LA CHAMBRE

Lors de l'assemblée

annuelle, M. Paul Sauvé a remis aux membres le rapport annuel. Dans ce rapport figure les réalisations et statistiques de la Chambre pour l'année 85-86 les projets futurs et les états financiers.

Au niveau des réalisations, mentionnons qu'en une année la Chambre a recruté 99 membres de plus que l'année précédente pour un total de 126 membres actifs. De plus, le rapport fait état de plus de 40 projets réalisés par la Chambre pour l'année qui se termine. Donc, une année fructueuse pour la Chambre de Commerce.

Au niveau des projets futurs, le prochain C.A. de la Chambre devra établir un plan d'action pour l'année 86-87, toutefois certains dossiers présentement à l'étude devront être finalisés.

Comme l'a indiqué M. Paul Sauvé, on retrouve parmi ces projets à être réalisés les points suivants: atteindre un objectif de 150 membres actifs, former des comités de travail (salon de la sous-traitance, exposition commerciale et industrielle, affaires publiques et règlements, la

bourse et les placements, etc.) poursuivre l'animation de la Place du Marché, continuer le travail au niveau des industries, du 125e anniversaire de Beauharnois, le circuit touristique, etc...

De plus, la Chambre de commerce veut poursuivre son implication au niveau de la Marina de Beauharnois, de la revitalisation du centre-ville, de la piste cyclable etc.

Pour l'année 86-87, la Chambre va procéder à l'ouverture de son kiosque d'information touristique.

Enfin, d'autres projets vont se greffer aux objectifs de la Chambre au cours de la prochaine année.

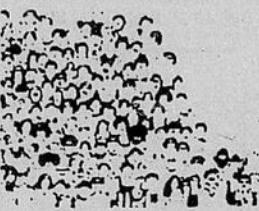
ETATS FINANCIERS

Pour l'exercice se terminant le 31 juillet 1986, la Chambre de commerce de Beauharnois a obtenu des revenus réels de l'ordre de 28,630.58\$ alors que l'on avait budgété des revenus de l'ordre de 9 875\$.

Quant aux dépenses, l'exercice financier se terminant le 31 juillet 1986 démontre un montant réel de 28,649.15\$ alors que l'on avait budgété des dépenses de l'ordre de 13,372.27\$. Donc, l'excédent des dépenses sur les revenus donne un total de 18.57\$.

Pour obtenir plus de renseignements concernant le rapport annuel 86 de la Chambre de commerce de Beauharnois, on peut communiquer avec M. Paul Sauvé au 429-6300.

Vous avez besoin de personnel?
les petites annonces



Secteur
VALLEYFIELD
373-8555
Secteur
CHATEAUGUAY
692-8555

Nicole L. Landry invite la population à venir assister au défilé de mode d'automne, mardi, le 7 octobre, à l'école Notre-Dame à Beauharnois. Ce défilé sera au profit des handicapés de l'école, en collaboration avec l'Association des employés de Al...



Laberge
FOURRURES inc.
Vente de manteaux
sur rendez-vous
120 ELLICE, BEAUHARNOIS
TEL.: 429-4545
NICOLE LABERGE LANDRY, PROP.
SPÉCIALISTE EN FOURRURES DEPUIS 1950



20%

DE RÉDUCTION SUR LES ABONNEMENTS LES 9, 10 et 11 OCTOBRE SEULEMENT AUX SALONS PARTICIPANTS

• POUR INFORMATIONS, NOUS SERONS PRESENTS POUR CES 3 JOURS

AU **Bonimart**
15 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY



1er FESTIVAL DU BRONZAGE

DU 13 AU 19 OCTOBRE INCLUSIVEMENT

2 pour 1

DE L'OUVERTURE À LA FERMETURE
A la séance seulement

HEURES D'OUVERTURE: LUND. AU VEND.: 9h00 a.m. à 11h00 p.m.
Samedi 9h00 à 8h00 p.m. • Dimanche 11h00 a.m. à 8h00 p.m.

«PLUS DE 80 SALONS DE BRONZAGE AU CANADA»

COIN ANJOU ET 2e AVE.
CENTRE D'ACHAT BEAUCHATEAU
CHATEAUGUAY

76e DUFFERIN
CENTRE VALLEYFIELD
VALLEYFIELD 373-2433



Scandalisé le Dr. Armand Frappier prône la construction d'un pont ou d'un tunnel

De réputation internationale, le médecin et chercheur Armand Frappier originaire de Valleyfield et possédant une villa sur la rive sud du Lac St-François

normand morand

Montréal, en rendant son déplacement encore plus difficile qu'auparavant. Enumérons quelques faits:

On a creusé le canal sur une longueur de 15 milles et une largeur de 3 600 pieds. On a laissé sur place tous les déblais, je dis bien tous les déblais de chaque côté (1 000 pieds environ) des rives de ce canal, sans jamais faire un effort pour améliorer les lieux. En 55 ans, à part une section qu'on utilise comme réserve-sanctuaire pour la protection du canard, on n'a tenté d'en créer d'autre utilisation ou de refaire une forêt ou un parc le long du canal ou dans les îles.

Les îles entre lesquelles coulaient les rapides étaient aussi des paradis d'oiseaux de toutes sortes. Elles sont maintenant sans vie, dominées par les pylônes, d'électricité; elles ont été réunies par des barrages disgracieux. En

pont. A-t-on déjà fait le calcul de l'argent que perd tout ce monde en attente, qu'il s'agisse de voitures de plaisance, de voitures d'affaire ou de services divers, de gros camions de transport? Tout ce monde maugrée contre le gouvernement qui laisse perpétuer une telle injustice. Car, je le répète, il ne s'agit pas que d'un seul comté, mais d'une véritable population que l'on défie sciemment. On a réglé d'autres cas de passage à niveau, de passages de canaux, mais le cas du pont du canal de Beauhar- nois, on semble ne pas vouloir le régler. On s'en fiche. A-t-on calculé ce que coûte à la population le passage d'un bateau?

Pourquoi faut-il qu'un bateau ne perde pas de temps ni d'argent alors que les gens en perdent pour lui, pour son passage?

Pense-t-on encore à ce qui est arrivé à ce pont et à celui de Saint-Timothée-Saint-Louis que les hasards de la navigation avaient bloqués? Pense-t-on à celui de Beauharois qui s'est effondré avec pertes de vie? Des semaines et des mois, des voyageurs furent incapables de faire une utilisation normale de ces ponts. Qu'est-ce que cela a coûté aux voyageurs, à la voie maritime et à l'Hydro-Québec? Qu'est-ce que cela coûtera au gouvernement si la voie maritime est déjà en déficit?

Pense-t-on à ce qui pourrait arriver dans le cas d'une ou de plusieurs ambulances qui seraient bloquées, dans un sens ou l'autre, à l'aller ou au retour, à cause de l'ouverture du pont et des nombreux véhicules en attente, et seraient ainsi sérieusement retardées pour le transport à l'hôpital de Valleyfield de blessés de certains désastres possibles survenant au sud du canal? Le pont deviendrait une addition à la responsabilité d'un tel désastre.

Les approches de ce pont, d'un côté comme de l'autre, sont inconcevables: courbes après courbes. On a peine à croire que des ingénieurs et des hommes politiques

aient conçu ou laissé exécuter des chemins d'une telle tortuosité pour mener à un pont de cette importance.

De toute façon, cette voie maritime, contestée par plusieurs gens, même aux Etats-Unis, n'a pas encore fait ses frais. Les rapports annuels révèlent chaque année un déficit important. En un mot, il semble que notre pays paie ce déficit, ou une partie du moins, pour de la navigation qui sert surtout aux importateurs-exportateurs américains de l'ouest.

En voilà assez, monsieur le député, pour justifier une action urgente si cela était nécessaire, vu que vous prenez les choses en main. Il faut plus que des

mesures de circulation. L'évidence crève les yeux. Il faut un pont élevé ou un tunnel au plus tôt et des routes droites.

Attend-on une révolte des gens? Attend-on un blocage du pont par une foule en colère? Attend-on qu'on généralise cette colère? Dans les grands projets de développement d'un pays, on devrait toujours prévenir l'imposition de grands maux physiques ou psychologiques aux populations concernées. La période du libéralisme économique envers, pour, malgré et contre tous est révolue. Les gens ont les yeux plus ouverts qu'auparavant. On le constate dans le monde actuel."

entre Hungry Bay et Baie des Brises, prône la construction d'un pont ou d'un tunnel qui relierait les deux rives du canal Beauharois.

Il a expédié récemment une lettre au député Jean-Guy Hudon dans laquelle il se dit scandalisé par la situation actuelle. Il écrit notamment: "Excusez, monsieur le député, ma littérature indignée. Elle pourra peut-être servir vos fins. Car vous êtes le premier à ma connaissance, qui voit les choses dans leur réalité."



Le Dr. Armand Frappier appuie inconditionnellement le député Hudon dans ses démarches concernant la construction d'un pont ou d'un tunnel. (Photo Le Soleil)

Le scientifique de 82 ans convient que le creusement du canal qui a débuté en 1929 a permis de procurer de l'électricité et certains autres minces avantages.

Toutefois, le Dr. Frappier considère que la liste des désavantages est beaucoup trop longue et nous publierons certains extraits de sa lettre.

"En somme, on a non seulement aliéné l'un des plus beaux territoires du sud-ouest de la province de Québec, mais on a ajouté à l'isolement de sa population du reste de la province, bien qu'elle ne soit qu'à trente-six milles de

un mot, on a transformé l'une des plus belles parties du Saint-Laurent et de la province, l'une des seules de son genre au pays et l'une des plus pittoresques, en une "dump" horrible et sans nom.

Que dire des nombreuses voitures et de leurs occupants qui sont bloqués, souvent par centaines de part et d'autre, surtout aux heures de pointe, chaque fois qu'un petit yacht de plaisance ou un gros bateau, ou même deux cargos de suite passent le

Vous avez besoin de personnel?
les petites annonces

Secteur
VALLEYFIELD

373-8555

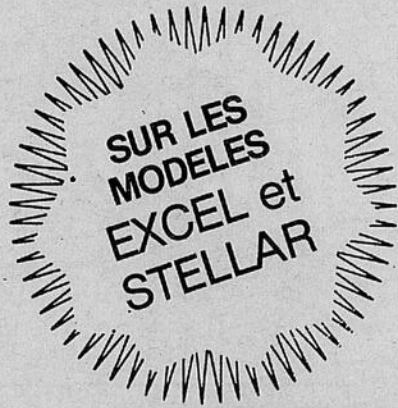
Secteur
CHATEAUGUAY

692-8555

POUR UNE SEMAINE... SEULEMENT

Autos VISA HYUNDAI

S'ENGAGE À PAYER LA TAXE (SUR LA FACTURE)



Profitez de cette offre pour acquérir la voiture la plus vendue au Canada.

Reconnu comme le meilleur achat dans sa catégorie, voici enfin l'occasion que vous attendiez depuis longtemps.

Faites vite, puisque la quantité est limitée et le choix s'envole rapidement...

Venez faire une bonne affaire chez AUTOS VISA.

Autos VISA INC.

377-1985 INC. 377-1985
500 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD, P.Q.

Pour une présence missionnaire au monde

Dimanche et lundi, les 5 et 6 octobre, les évêques du Canada tiendront une importante rencontre avec des laïcs représentants de tous les diocèses pour préparer la participation canadienne au Synode qui se tiendra à Rome en octobre 1987 sur "La vocation et la mission des laïcs dans la société et dans l'Eglise".

Cette session d'étude regroupera environ 90 évêques et 140 laïcs. Le représentant laïc du diocèse de Valleyfield est M. Léo Myre, de Sainte-Martine.

Cette rencontre sera une célébration de ce que nous sommes ensemble comme communauté ecclésiale, et ce que nous essayons de devenir de plus en plus à la lumière du Concile Vatican II.

Nous essaierons de clarifier et approfondir notre compréhension de ce que sont la vocation et la mission des laïcs, en Eglise, dans le monde.

Le désir du Saint-Père est que le Synode de 1987 ne se confine pas au rôle que les laïcs peuvent et doivent tenir dans la vie interne de l'Eglise.

On est naturellement porté à regarder d'abord les rôles que les laïcs sont appelés à remplir dans les divers services et ministères nécessaires à la vie de l'Eglise, comme l'administration, la direction d'organismes ecclésiaux, l'animation spirituelle, la vie liturgique...

Mais il y a aussi tout le champ missionnaire qu'offre le monde avec les divers domaines de la culture, du travail, de l'industrie, des affaires, de la politique, des communications, des loisirs. L'Eglise doit évangéliser tout ce qui est humain. Il ne s'agit pas de récupérer tout ce qui a de la valeur au profit de l'Evangile mais de faire pénétrer celui-ci partout où le Christ veut faire du bien à ses frères et soeurs, les humains et implanter la joie de son salut dans la justice et la charité.

Le grand nombre des croyants présents à cette réalité humaine qui accueille l'Evangile sont des laïcs. Ils ont à être missionnaires là où ils vivent, dans les domaines qui sont de leur compétence, dans les champs d'action où ils servent la société.

Il ne s'agit pas de diviser l'Eglise en deux groupes, les prêtres et les Evêques d'un côté et les laïcs de l'autre: aux laïcs, le monde temporel, aux prêtres la gestion des choses sacrées et la direction de l'Eglise!

Il est bien plus conforme à la nature des choses de regarder ce que nous sommes ensemble comme communauté, ce qu'est notre mission commune comme porteurs du trésor divin de l'Evangile, face au monde.

L'Eglise missionnaire que nous sommes, prêtres et laïcs, doit constamment regarder ensemble notre

Sauveur et le monde à sauver: notre Sauveur dans son mystère, ses Dons, sa Bonne Nouvelle; le monde dans ses richesses, ses limites, ses besoins, ses projets. Elle doit regarder ensemble le divin et le temporel pour incarner l'un dans l'autre. C'est uniquement dans la communauté qui groupe et implique tout le monde, laïcs et prêtres, que nous pouvons avoir cette présence missionnaire au monde.

Dans le Synode de 1987 et dans les rencontres qui le préparent, il faudra donner la priorité à la dimension communautaire de l'Eglise. Les rôles sont différents, tous n'ont pas les mêmes tâches et les mêmes responsabilités. Mais si

on se regarde et travaille ensemble comme communauté, celle-ci sera missionnaire dans toute sa vie et dans tous ses membres: présente à Dieu pas seulement par les personnes qui s'occupent du spirituel et présente au monde pas seulement par les personnes qui oeuvrent dans le temporel.

Des évêques et des leaders laïcs qui réfléchissent et prient ensemble: ce n'est pas la première fois que ça arrive. Mais une assemblée d'une telle importance aura, nous l'espérons, un effet d'entraînement dans nos Eglises et, qui sait, sur le Synode de 1987 lui-même.

Robert Lebel
Evêque de Valleyfield



Denis Lecompte, C.A.
Alain Boisvenue, C.A.
Roger Daoust, C.A. M. Fisc.
Jacques Vallières, C.A.

Lecompte, Boisvenue, Daoust & Associés

57 rue Victoria
Valleyfield (Québec)
J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993

Comptables agréés



LOCATION
D'AUTOS
• JOUR
• MOIS
• ANNEE

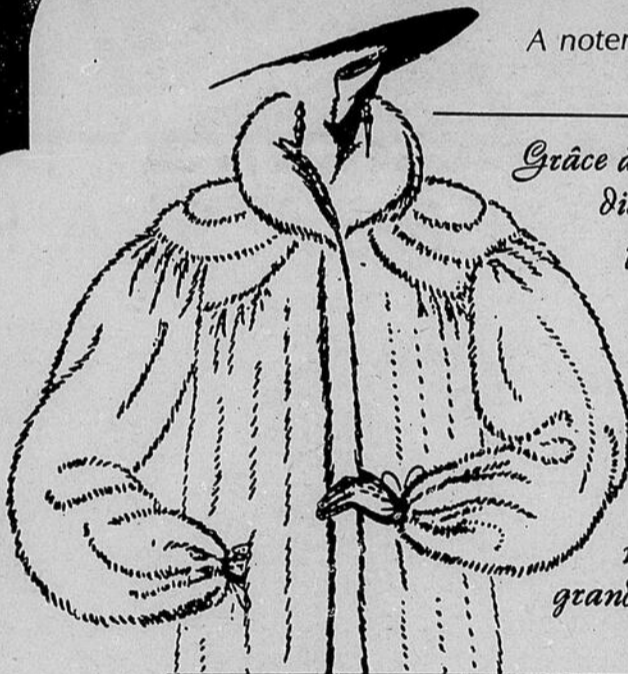


CARS
RENTALS
• DAILY
• MONTHLY
• YEARLY

83 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
692-9630

AVIS DE DÉMÉNAGEMENT

A noter que les 6-7-8 octobre nous serons fermés



Grâce à notre clientèle grandissante qui nous a toujours fait confiance jusqu'à aujourd'hui, nous déménageons dans de plus grands locaux pour mieux vous servir et pouvoir vous offrir un plus grand inventaire de prêt à porter

LES FOURRURES

DANEQU

Fiez-vous à notre service personnel et courtois!

61 STE-CATHERINE
BEAUHARNOIS
429-3891

Aimez et aidez les enfants

La Fondation "Le Chemin du Bonheur" est heureuse de vous présenter un extrait du livret "Le Chemin du Bonheur" de L. Ron Hubbard, concernant les enfants.

Les enfants d'aujourd'hui sont la civilisation de demain. De nos jours, mettre un enfant au monde c'est un peu comme jeter quelqu'un dans la fosse aux lions. Les enfants ne sont pas capables de maîtriser leur environnement et ils ne disposent d'aucun moyen réel de subsistance. Ils ont besoin d'aide et d'amour pour réussir.

C'est un problème extrêmement délicat. Il y a pratiquement autant de théories sur l'éducation des enfants qu'il y a de parents. Pourtant, si l'on élève mal son enfant, on peut causer énormément de chagrin et on risque même de rendre sa vie d'adulte bien compliquée. Certains essaient d'élever leurs enfants de la façon dont eux-mêmes ont été élevés, d'autres font exactement le contraire et

d'autres enfin pensent qu'on doit laisser les enfants livrés à eux-mêmes.

Il y a une méthode qui a fait ses preuves: essayer d'être l'ami de l'enfant. Car il ne fait pas de doute qu'un enfant a besoin d'amis.

En fait, les enfants sont misérables sans amour. Et la plupart en ont énormément à apporter en retour.

Sur le chemin du bonheur, on trouve l'acte d'aimer et d'aider les enfants, depuis la tendre enfance jusqu'au seuil de l'âge adulte.

le soleil
DIMANCHE

**PAS 12,
PAS 24,
PAS 36,**

MAIS...

**48 HEURES
PLUSTÔT**

que son plus proche compétiteur

Hudon perd son adjoint législatif

Le député de Beauharnois-Salaberry M. Jean-Guy Hudon a annoncé lundi le départ de son adjoint législatif en poste à Ottawa, M. Serge Lafond.

Serge Lafond quitte le bureau du député Hudon pour se joindre au cabinet de l'honorable Benoit Bouchard où il oc-

cupera le poste d'adjoint spécial du ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

Originaire de Beauharnois, Serge Lafond remplissait les fonctions d'adjoint du député de Beauharnois-Salaberry à Ottawa depuis octobre 1985.

Semaine de la prévention des incendies à Beauharnois

Une journée spéciale pour les "pompiers en herbe"

Dans le cadre de la semaine de la prévention des incendies, du 6 au 12 octobre, l'Association récréative des pompiers de Beauharnois organise une journée bien spéciale pour tous les enfants.

Johanne morrisseau

En effet, comme l'a indiqué M. Jean-Claude Nareau de l'Association récréative des pompiers de Beauharnois tous les "fan-fans" pompiers et les pompiers d'un jour sont invités à la journée du 11 octobre prochain, à la caserne des pompiers.

A cette journée spéciale, les jeunes prendront part à des activités d'extinction des feux, manipulations de tuyaux d'incendies et autres activités qui avaient pris place l'an dernier.

Mentionnons que cette année pour les enfants de 5 ans et moins, il y aura une course de "big wheels." On demande aux enfants de 5 ans et moins, voulant participer à cette course, d'apporter leur "big wheels" à la caserne des pompiers.

Par cette journée, les pompiers de Beauharnois vont en profiter pour donner de bons conseils de prévention aux enfants et même aux parents qui seront sur les lieux. Avec la semaine de la prévention des incendies, les bons conseils sont les bienvenus.



LOUISE VIENS



ROBERT VIENS

GARDEZ CE QUE VOUS GAGNEZ

Le seul moyen d'économiser de l'argent et de vous bâtir un avenir meilleur, c'est de garder pour vous une partie de ce que vous gagnez.

Nous pouvons vous indiquer comment y parvenir... et comment faire fructifier vos économies.

Appelez-nous aujourd'hui même.

692-8161
691-7467



Investors Group
PROFIT FROM OUR EXPERIENCE

UNE MODE FANTASTIQUE

Spécial 11e anniversaire (1975-1986)

20% DE RABAIS


Bienvenue chez-nous



Simon Chang
Stelmann
Jac Dale
Philippe Ronsard
Takano
Kabri
Nicole Miller
Tom d'Auria
Shelly Walsh
Claude Harvey
H-L Chapuis
et plusieurs autres



Robert Bolduc prop.





"La Boutique"
705
705 Guérin, St-Isidore
454-3171

Ouvert

Lundi
Mardi 1 - 5 P.M.
Mercredi

Judi 1 - 9 P.M.
Vendredi

Samedi 10 - 5 P.M.

CHÈQUES PERSONNELS ACCEPTÉS

Et que les parents ne s'inquiètent pas, on ne les nommera pas "fan-fans" pompiers. Ce titre revient aux enfants de 5 ans et moins, tandis que les jeunes de 6 à 12 ans sont nommés pompiers d'un jour.

L'invitation est lancée, les jeunes sont invités à cette journée d'activités du 11 octobre prochain, dans

le cadre de la semaine de la prévention des incendies.

On invite les jeunes à se rendre à la caserne des pompiers de Beauharnois, située au 105 rue St-Laurent, pour 13 heures.

Pourquoi j'embarque avec l'équipe Gendron

Lorsque Jacques Gendron et quelques membres de son organisation me rencontrèrent, afin de connaître mon intérêt à rejoindre l'équipe des candidats à l'échévinage aux prochaines élections, ma première réaction fut de leur demander "pourquoi moi?". On m'a répondu "nous savons que tu t'intéresses aux affaires municipales."

Il est vrai que depuis mon arrivée à Maple Grove en 1976, je m'intéresse à l'administration municipale. Depuis ce temps, j'assiste régulièrement aux assemblées mensuelles du conseil municipal. Souvent, en tant que citoyen et lors des périodes de questions, je fais des interventions. J'informe de mon accord; je questionne sur



Gilles Proulx

certain aspects ou, tout simplement, j'exprime mon désaccord dans certains dossiers.

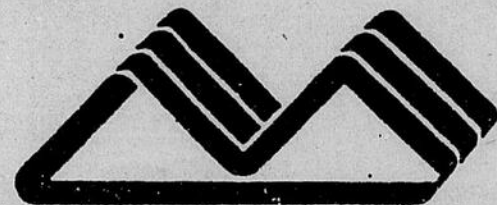
Après quelques entretiens avec Jacques Gendron, j'ai vite réalisé que ses idées et ses notions d'une saine gestion municipale correspondaient à mes points de vue.

Pour notre ville, il est

urgent d'apporter des améliorations et des changements au niveau de la gestion. Pour notre ville, il est urgent d'établir de nouvelles politiques administratives et de nouveaux mécanismes de contrôle. Pour notre ville, il est urgent de procéder à une planification réaliste des dépenses en immobilisations et de prendre les décisions en fonction de nos besoins et de nos actifs.

Voilà, les principales raisons qui m'ont incité à embarquer avec l'équipe Gendron. Une équipe qui travaillera à une tâche commune, soit le progrès collectif de notre ville. (Communiqué)

Gilles Proulx
Candidat. Siège no 5



conseil de la santé
et des services sociaux
de la montérégie

INVITATION À LA POPULATION

Le Conseil de la santé et des services sociaux de la Montérégie est actuellement à élaborer de nouvelles orientations pour les années 1987 à 1992. A partir du bilan des actions menées durant les cinq dernières années, différentes stratégies et hypothèses de solutions ont été avancées.

Le CSSSM vous invite donc à une séance de consultation au cours de laquelle les individus ou les groupes intéressés pourront transmettre leur point de vue relativement aux orientations 1987-92, soit sous forme de mémoire écrit ou d'exposé verbal.

Dans notre région, la consultation se tiendra à:

Châteauguay	mardi le 28 octobre 1986 à 19h30	Le Foyer de Châteauguay 95 Haute-Rivière Châteauguay
Vaudreuil	jeudi 30 octobre 1986 à 19h30	Centre d'accueil de Vaudreuil 408 Boul. Roche Vaudreuil
Valleyfield	mardi 4 novembre 1986 à 19h30	Club Nautique 410 Victoria Valleyfield

Si vous désirez recevoir le document-synthèse concernant les Orientations 1987-92 qui est disponible en français, en anglais et en braille, veuillez communiquer avec Jeannine DesLauriers au numéro (514) 679-6772.

Tel-Aide manque d'oreilles

Oui, c'est frustrant, voire même angoissant pour certains d'appeler à Tel-Aide et d'entamer la conversation avec un répondeur téléphonique. Et personne mieux que les membres du groupe Tel-Aide n'est plus conscient d'une aussi déplorable situation.

Est-il nécessaire de

répéter que ce sont des personnes bénévoles qui donnent généreusement temps et énergies à assurer une écoute d'aussi bonne qualité.

Cependant, nul ne peut donner au-delà de ses possibilités. Et nous manquons d'écouter.

Alors toi qui te sens la capacité de t'engager, toi

qui n'oses pas proposer tes services, toi qui es conscient de l'importance de l'écoute quand tu en sens le besoin, n'hésite plus. Fais dès maintenant le 373-0600 et offre tes services. Tu verras, à la longue, c'est payant.

Le comité Tel-Aide

Résidences Le Tremplin: assemblée annuelle

Le Conseil d'administration des Résidences Le Tremplin, de Valleyfield Inc. vous invite à venir assister à son assemblée annuelle, qui se tiendra, mercredi, le 8 octobre prochain, au Centre Garneau, situé au 28 rue St-Paul à 19h30.

PROGRAMME

Résumé des activités de l'année - Adoption des règlements nouveaux - Election.

P.S. Seuls les membres en règle auront droit de vote.

IMPORTANT:

Apporter votre carte de membre.

Le C.A. Huguette Beauchamp présidente.

Parade de mode à Beauharnois

Une parade de mode au profit de l'école Notre-Dame de Beauharnois aura lieu mardi 7 octobre 1986, à 20h à l'école Notre-Dame rue St-André à Beauharnois; une mode fantastique avec plusieurs participants et commentée par Robert Mathieu.

Organisée par: Marjolaine Grenier-Roy Association des employés d'Alcan Enrg.

Parents-Secours Beauharnois

A l'occasion de la Semaine Nationale Parents-Secours, l'exécutif Parents-Secours Beauharnois t'offrira, le 17 octobre prochain, une représentation de la pièce "Bouches Décousues", pièce qui parle des agressions sexuelles faites aux enfants... les billets sont déjà en vente. Pour renseignements, demandez Louise au 429-7245 ou Carole, au 429-6197

Prochaine réunion de l'exécutif: Mardi, 7 octobre à 19h30, au local 232, au Centre communautaire.

Bienvenue à tous.

Louise Monnière, prés. P.S. Beauharnois.

RECHERCHE



4297019

Pour son bon travail

ROBERT McMILLEN

est maintenant chez:

Technipneus

CENTRE PERFORMANCE
Beauharnois, Qc

429-7019

Les experts de la performance

M'Amie-Aide

M'amie-Aide, c'est simple. C'est un service d'entraide, d'échange et d'amitié qui touche tous les thèmes entourant la naissance.

Tu te poses des questions? Tu as le goût de parler de ce qui s'en vient ou de ce qui est arrivé? Eh bien, nous te proposons une marraine qui a vécu à peu près la même chose.

Ce projet est un complément à un service déjà offert, soit

les cours prénataux. Tu peux contacter: Francine à 429-2125-Hélène à 429-3135-Louise à 371-9977.

Tu peux également nous rejoindre pour offrir tes services aux mêmes numéros.

LES PETITES M'AMIES.

Cours au Centre Femmes

Il est à noter que le cours "Burn-Out" et stress au travail", se donnera à partir du 22 octobre de 19h à 22h tous les mercredis soirs. La durée du cours est de quinze heures et le coût est 11\$. Ce cours est destiné aux hommes et aux femmes qui se sentent stressés (es), abattus (s), démotivés (es) "rendus (es) à bout", irritables et qui désirent prévenir cet état par une meilleure gestion des situations stressantes.

Le cours se donne au Centre-Femmes et pour les inscriptions appelez 429-6828 ou 429-5690.

Nicole Auger Publiciste.

Partie de cartes

Partie de cartes à l'église St-Edouard rue St-Georges à Beauharnois jeudi le 9 octobre 1986, 19h30. Entrée 3\$ Gouter.

IMPORTANT CONSTRUCTEUR DE LA RIVE-SUD, RÉGION LAPRAIRIE, CANDIAC RECHERCHE SOUS-TRAITANT EN MENUISERIE, CARRÉ, FINITION POUR UNI-FAMILIALE, CONDO, MULTI DE 3 À 16 LOGEMENTS, AUSSI TOUS GRADES DE MENUISIERS POUR TRAVAIL À L'ANNÉE.

POUR INFORMATIONS: MAISON CANDIAC INC. MARYO LAMOTHE 1-514-632-6441

St Clair

PAPIER-PEINT PEINTURE
PAPIERS PEINTS
de 1^{re} QUALITÉ
des milliers de rouleaux à partir de

\$ 5.00

LE ROULEAU SIMPLE

COLLECTIONS RECONNUES
SUNWORTHY - BERKLEY - INTERNATIONAL
MAYFAIR et CROWN

7 magasins pour vous servir dont:

71, DUFFERIN A VALLEYFIELD
FACE AU CENTRE
COMMERCIAL WOOLCO
371-8937

8100 BOUL. NEWMAN
VILLE LASALLE
383-5087

SATELLITE MODERNE ENR

692-9816 - 371-3696

ANTENNE SUPER ROBUSTE

SEULEMENT: **580. \$**

INCLUANT:
• TOUR 30' • ROTEUR • ANTENNE
• FILAGE • INSTALLATION
• TAXE

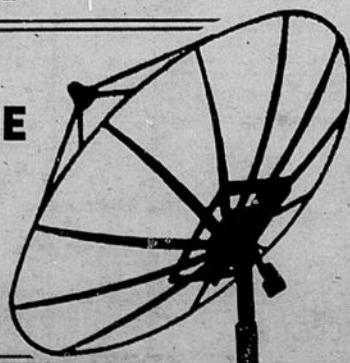
AUTRE SPECIAL

ANTENNE PARABOLIQUE

12 GHZ

1,300. \$

TAXE & INST. INCLUS



VENTE D'ENTREPÔT

COMMENCANT
LUNDI
6 OCTOBRE
à 9h00

5000 pieds carrés de plancher de marchandise

VENEZ ECONOMISER AU
52 EWING à VALLEYFIELD

(PRES DU MONASTERE DES SOEURS CLARISSSES)

- PORTES D'ACIER
- FENETRES COULISSANTES
- Plusieurs items
- FENETRES A BATTANTS
- PORTES PATIO

PREMIER
ARRIVE!
PREMIER
SERVI!

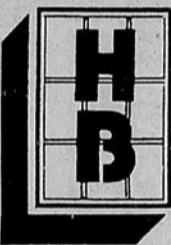
PORTES et FENÊTRES
H. BOURCIER i.n.c.



VALLEYFIELD
118 GRANDE-ILE
373-6699

CHATEAUGUAY
119E BOUL. D'ANJOU
691-7153

PORTES et FENÊTRES
H. BOURCIER i.n.c.



- VALLEYFIELD
118 GRANDE-ILE 373-6699
- CHATEAUGUAY
119E BOUL. D'ANJOU 691-7153

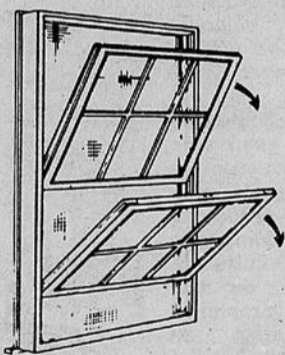
CHEZ
H. BOURCIER,
ON EST DE
SERVICE
ET ON VOUS LE
GARANTIT.

2 SUCCURSALES ET 1 ENTREPÔT DE 5,000 PI.CA.



Notre équipe considère
que vous méritez
ce qu'il y a de mieux!

Les fenêtres à guillotine DF 1600



LE COUPE-FROID

RÉFRACT AIR DF^{MC}

SERVICE GRATUIT
D'ESTIMATION
À DOMICILE

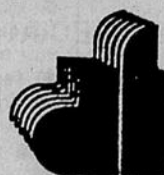
DEPOSITAIRE DES TEINTURES

sikkens

Le fini transparente pour bois à corps
lourd qui préserve le bois pour plus
longtemps et de façon plus naturelle.



Touchez
du bois...
c'est chaud
c'est beau



**DONAT
FLAMAND
INC.**

PORTES ET FENETRES DE BOIS

Doit-on crier pour s'entendre?

Au travail, devez-vous crier pour vous faire entendre? Après le travail, avez-vous des bourdonnements ou sifflements aux oreilles? Entendez-vous des sons assourdis? Avez-vous l'impression d'avoir les

oreilles bouchées? Si oui, c'est que votre milieu de travail est bruyant et peut-être, dangereux pour votre audition.

Le bruit est considéré dangereux si son niveau est supérieur à 80 décibels

(dBA) pour 8 heures de travail. Le décibel au dBA est l'unité de mesure de la force du bruit. Le niveau 80 dBA correspond environ au niveau de la voix d'une personne qui parle très fort. La voix normale se situe autour de 60 dBA.

L'utilisateur d'une scie à chaîne peut être exposé à

des niveaux de bruit supérieurs à 100 dBA. A chaque fois qu'on additionne 3 dBA, le bruit est deux fois plus fort. La norme légale au Québec pour une exposition de 8 heures au bruit est de 90 dBA. C'est un minimum à respecter. La limite sécuritaire pour une exposition de 8 heures est de moins de 80 dBA.

Le principal effet du bruit sur la santé est la surdité. Lorsque l'exposition au bruit intense est répétée tous les jours, année après année, la surdité professionnelle se développe progressivement. Elle est permanente et ne se guérit pas. Le bruit est également nuisible à tout le corps. On rapporte par exemple

comme effets: le stress, l'insomnie, les battements de cœur accélérés, la digestion difficile, la pression artérielle élevée, etc.

Le bruit est un agresseur sournois. On devient sourd lentement sans s'en rendre compte. La surdité d'un travailleur affecte considérablement sa vie familiale et sociale. Elle constitue une barrière à la communication avec son entourage. La surdité professionnelle ne se traite pas. Il faut la prévenir.

La seule façon efficace de prévenir la surdité professionnelle est la réduction du bruit à la source.

Différentes méthodes peuvent être utilisées selon les circonstances. On peut recouvrir la machine d'un encoffrement insonorisé, installer des écrans acoustiques entre la machine et le travailleur, réduire le temps travaillé dans le bruit, etc.

Une lutte efficace contre le bruit nécessite la coopération du travailleur et de l'employeur dans la recherche d'une solution simple et adaptée au milieu.

Pour informations et conseils, communiquez avec l'équipe en santé du travail du CLSC Seigneurie de Beauharnois au 373-5546.

L'équipe en santé du travail.

PREVENTION

Les équipements de protection individuelle comme les bouchons et les coquilles ont une efficacité très limitée. L'inconfort, la chaleur et les problèmes d'hygiène sont quelques inconvénients liés à leur utilisation. Ils ne sont pas une garantie contre la

adopté dans le but d'accorder aux citoyens une protection additionnelle contre les risques inhérents à un incendie. Celui-ci ne doit pas être interprété comme créant une présomption de responsabilité civile ou criminelle si les détecteurs de fumée installés en vertu des dispositions du présent règlement faisaient défaut de fonctionner, pour toute raison autre que la faute des personnes responsables de leur installation ou de leur entretien.

L'avertisseur de fumée est obligatoire

Dans le cadre de la semaine de la prévention des incendies qui se déroule du 5 au 12 octobre la Sécurité publique de Salaberry de Valleyfield tient à rappeler aux citoyens que l'avertisseur de fumée est maintenant obligatoire en vertu d'un règlement municipal. Dorénavant, tous les immeubles situés sur le territoire campvallensien devront être munis d'un détecteur de fumée et ce, avant le 1er décembre prochain.

Ce règlement municipal adopté récemment a pour objectifs d'éviter les pertes de vie des citoyens à cause d'incendies et de limiter les dégâts matériels.

UN BATIMENT UN DETECTEUR

Ainsi, toutes les anciennes constructions devront posséder au minimum un détecteur de fumée. L'appareil doit être fixé au plafond dans les aires de repos ou dans le corridor donnant accès à

ces pièces.

Quant aux nouvelles constructions, le règlement oblige les propriétaires à se doter d'un détecteur à alimentation électrique.

Les propriétaires d'immeubles à logis doivent aussi installer un appareil à l'intérieur de chacune des unités. Le bon fonctionnement est la responsabilité du locataire.

LEQUEL CHOISIR?

Avant de choisir votre détecteur, assurez-vous qu'il soit muni d'un mécanisme de contrôle de son état de fonctionnement s'il opère avec des piles. De plus, l'appareil doit porter le sceau d'approbation de l'Association canadienne des normes, identifiable aux lettres "ULC" ou "FM". Les campvallensiens ont jusqu'au 1er décembre '86 pour se conformer aux modalités du règlement. Après cette date, les propriétaires négligeants se verront imposer une amende pouvant aller jusqu'à 300\$.

Le présent règlement est

L'ENFANT ET LE JEU

Les intérêts de l'enfant de 6 à 12 ans

En commençant à fréquenter l'école, l'enfant s'ouvre pour de bon au monde extérieur. L'environnement familial cesse ainsi d'être le seul endroit qui lui fournit des modèles et l'influence dans son choix d'activités.

A six ans déjà, sa personnalité commence à se former alors que ses intérêts se dessinent un peu plus clairement.

Plus que jamais, les jouets et les jeux qu'il privilégie lui permettent d'être en relation avec des amis ou des adultes.

De façon générale, on trouve sur le marché beaucoup moins de jouets pour les enfants de ce groupe d'âge. Ou ils sont simplistes et ridicules - et très annoncés à la télévision, ou il s'agit de jeux collectifs qui se vendent par définition en plus petite quantité.

Ce sont donc très souvent les intérêts du groupe d'amis ou des adultes appelés à partager les activités de l'enfant qui prévalent dans le choix du jeu à cet âge. Pour la première fois de sa vie, l'enfant risque de s'ennuyer si ses intérêts ne correspondent pas à ceux de ses camarades. Et l'importance de ses amis augmente avec l'âge.



Une création québécoise, le MATHABLE est un jeu de nombres croisés centré sur le résultat d'opérations mathématiques simples qui convient parfaitement aux jeunes qui savent compter. Fonctionnant comme le scrabble (mais avec des chiffres), le MATHABLE plaît aussi aux adultes, ce qui le rend encore plus attrayant auprès des enfants qui aiment se mesurer avec les plus vieux.

De 6 à 9 ans

Plus habile, l'enfant est maintenant capable de réaliser des activités physiques ou intellectuelles plus exigeantes. Plus habile à observer les détails (surtout les ressemblances), il adore les jeux qui font appel à sa mémoire. Il commence aussi à être capable de respecter des règles simples, ce qui lui permet de jouer avec les autres.

Il apprécie les jeux de groupe et les sports simples. Il aime apprendre des jeux de règles et adore se mesurer aux adultes.

Son intérêt sera soutenu avec des casse-tête, jeux de société, de mémoire et d'association (lotos et dominos), de même qu'avec les figurines et les jeux de construction - les pièces peuvent être plus petites et variées. Selon ses goûts, il s'amusera aussi avec des articles de sport (vélo, patins, toboggan), des instruments de musique, des collections (timbres, coquillages, insectes, etc.) et des articles de bricolage.

De 9 à 12 ans

Les traits de sa personnalité se précisent. Les goûts personnels se manifestent et les amis prennent de plus en plus d'importance. Chose certaine, il ne veut plus être traité comme un enfant. Très actif, il aime se dépenser physiquement en faisant valoir son habileté dans les sports ou dans d'autres activités.

Si la vie de groupe est nécessaire à cet âge, il aime néanmoins se concentrer sur des projets personnels où il met ses aptitudes à l'épreuve. Son enthousiasme est très grand pour des activités qui l'amènent à se dépasser.

Plus que jamais, les jouets qui lui plaisent sont fonction de sa personnalité. Ce qui intéresse l'un peut aussi bien ennuyer l'autre: les jeux scientifiques (kit de chimie) ou électroniques, les modèles réduits à bâtir, les jeux de société (cartes, bingo, monopoly, mathable, parchés), la musique, les sports, la lecture, les expéditions en forêt, les collections de timbre ou de monnaie.

À compter de six ans, l'enfant devient de plus en plus exigeant pour ses jouets. Ses intérêts sont suffisamment développés pour qu'on tienne toujours compte de son avis avant de lui en acheter. Se considérant comme un grand, il attache beaucoup d'importance à ce qu'ils représentent car il veut être considéré comme un grand.

Votre conseillère en jouets
jocus

Activités aux Chevaliers de Colomb

"DES OUTILES QUI ONT BÂTI UN PAYS" tel est le titre de la toute nouvelle exposition permanente que les visiteurs du Musée régional de Vaudreuil-Soulanges peuvent apprécier depuis quelques jours au rez-de-chaussée de l'ancienne école St-Michel. Résultat concret d'un long travail de préparation (recherche, conception, design, montage, etc) cette exposition met en valeur, d'une manière sobre et efficace, plus de 200 pièces de la collection permanente du musée se rapportant aux outils de bois, du cuivre et du fer. Conçue de façon à intéresser les visiteurs de tout âge, cette exposition servira entre autres à des

scopiques fins d'animation scolaire et de diffusion du patrimoine régional auprès du grand public.

C'est donc avec fierté que le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges vous invite à venir voir cette exposition dont la présentation a été rendue possible grâce à l'apport du Ministère des Affaires culturelles du Québec, du Ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada (projet P.D.E.) et de la Maison Loyola Schmidt Ltée.

Le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges est situé au 431, boul Roche à Vaudreuil et est ouvert du mardi au dimanche de 11h à 17h. Rens. 455-2092.



Claudette Montpetit M.P.s.

psychologue

Dépliant disponible sur demande

12 St-Jean Baptiste Est
Ville Mercier J0L 1K0

Tél.: (514) 691-2930

Boutique
Chifonie
20 rue Richardson, Beauharnois

Mesdames Profitez de
10%
d'escompte sur toute
la collection d'automne
jusqu'au samedi,
11 octobre 86

MONIQUE BLAIS
propriétaire

*Venez voir nos
nouveautés pour la saison
au Défilé de Mode
Mardi 7 octobre à l'école
Notre-Dame rue St-André
à Beauharnois*

Boutique
Chifonie
20, rue Richardson
Beauharnois (Québec)

Au profit des handicapés
de l'école Notre-Dame

Écrivez-moi «valeur avantageuse» en quatre lettres.

“



”

C'est un mot qui commence par P.
P pour Populaire; la plus populaire des voitures cinq portières à hayon. Complètement équipée, elle est dotée de pneus radiaux Michelin quatre saisons ceinturés d'acier (y compris la roue de secours), de sièges avant entièrement inclinables, de servofreins et de 736,2 litres d'espace de rangement fort pratique.

La deuxième lettre, c'est O.

O parce qu'elle Offre une abondance de caractéristiques qui la différencient de la concurrence: des phares au quartz halogènes scellés, des essuie-glace à balayage intermittent, un dégivreur électrique de lunette arrière avec minuterie, le verrouillage de sécurité des portières arrière, des poignées de main-

ten pour les passagers, un totalisateur kilométrique et des dégivreurs latéraux aux vitres avant.

Puis, place au N.

N comme dans Nombreux extra sans supplément! En effet, ces caractéristiques de confort, de commodité et de sécurité (ainsi que plusieurs autres), sont toutes standard et comprises dans le prix modique demandé.

Enfin, voici le Y.

Y parce qu'il saute aux Yeux que beaucoup d'automobilistes canadiens ont été convaincus de sa valeur depuis son lancement en 1984.

Évidemment, ça donne PONY.

La Hyundai PONY vous en donne beaucoup plus pour votre argent. De fait, beaucoup plus que tout autre fabricant, n'importe où!

MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI.

HYUNDAI

Moteurs Châteauguay Inc.
83, St-Jean-Baptiste
Châteauguay 692-9630

Autos Visa Inc.
500, boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 377-1985

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Le peintre Louis Belzile au musée de Vaudreuil-Soulanges

Du 7 au 19 octobre prochain, le Musée régional de Vaudreuil-Soulanges présentera une exposition des oeuvres récentes de Louis Belzile. Résident de Vaudreuil depuis quelques années, ce dernier est né à Rimouski en 1929. Bachelier en arts de l'Université de Montréal, il a fait ses études artistiques au On-

tario College of Art. De 1952 à 1953, il perfectionne ses acquis en France en compagnie d'André Lhote. A la même époque, il se lance dans l'enseignement de la peinture et obtient un premier poste à Trois-Pistoles où l'on dispensait alors des cours d'été. Par la suite, il retourne à Montréal, cette fois-ci

à l'École des Beaux-Arts afin d'approfondir davantage les différentes facettes de cet art.

Louis Belzile se distinguera subséquemment comme un des cofondateurs du Mouvement Plasticien de Montréal et signataire du Manifeste des Plasticiens paru dans le Boreal-Express. Ce mouvement, à l'avant-garde du renouveau artistique, allait envahir le Québec pendant la révolution tranquille des années 60. Louis Belzile devient également membre de l'Association des Artistes non-figuratifs de Montréal et de la Société des Artistes en Arts Visuels de Québec. En 1966, il est lauréat du concours artistique du gouvernement du Québec. Aujourd'hui, on retrouve

ses oeuvres dans de nombreuses collections privées ainsi que dans les collections de différents musées du Canada et des Etats-Unis

L'artiste décrit sa peinture comme étant corollaire à une position philosophique du début du siècle où l'on disait que "la nature est l'ennemi de l'homme". Louis Belzile s'inspire de ce concept de base et ses toiles re-

flètent, dans une grande mesure, cette école de pensée. Au regard, ses oeuvres frappent l'oeil par la vivacité des couleurs et par la complexité des formes qui témoignent du combat perpétuel entre l'homme et la nature. "LUMIERES", exposition des oeuvres récentes de Louis Belzile-

le au Musée régional de Vaudreuil-Soulanges du 7 au 19 octobre. Vernissage mardi le 7 octobre à compter de 19h.

Bienvenue à tous! Le musée est ouvert du mardi au dimanche de 11h à 17h et est situé au 431 boul Roche à Vaudreuil. Renseignements: 455-2092.

Vous avez besoin de personnel?
les petites annonces

Secteur
VALLEYFIELD
373-8555
Secteur
CHATEAUGUAY
692-8555

KARATE

COMPETITION
AFFILIE
A 9 ECOLES



INVITATION DÉMONSTRATION

LUNDI 6 OCTOBRE 1986
20h00 au

11 RUE STE-ANNE
VALLEYFIELD

Inf.: 373-1447

UN CAFE SERA SERVI

KARATE SHORIN RYU

DEJA ETABLÉ A VALLEYFIELD

SPECIAL 5e Anniversaire

3 JOURS SEULEMENT
6 AU 8 OCTOBRE **50%** REDUCTION

SUR COURS DE 3 MOIS
POUR NOUVEAUX MEMBRES SEULEMENT

INF.: KARATE SHORIN RYU
11 STE-ANNE - VALLEYFIELD Ecole de Valleyfield Seulem

CONDITIONNEMENT

PHYSIQUE POUR FEMMES
AVEC AUTO-DEFENSE
Les mardis à 19h30

INF.: 373-1447

KARATE SHORIN RYU

745 BOUL. CADIEUX BEAUHARNOIS
Cours les lundis et jeudis

INF.: 373-1447



Un investissement sûr pour cet automne 86
un programme "prémium" de
Gérard Maheu inc et **NUTRITE**

UNE GARANTIE DE:

- Haut rendement dans vos récoltes
- Minimiser vos coûts de production au maximum
- un service technique hautement qualifié
- un service d'analyse de sol "GRATUIT"



289 Rang du 5
St-Louis de Gonzague
373-7414
373-1420



Félicite la ferme
"CHAPERO INC"
de St-Stanislas de Kostka.

BON VOYAGE...

La ferme "CHAPERO" inc a gagné un voyage pour deux à l'exposition internationale agricole européenne à Paris pour le mois de mars 1987...

VIA la participation au concours
par l'achat d'engrais chez:



289 RANG 5 ST-LOUIS DE GONZAGUE
373-7414 - 373-1420

LE SUPER CENTRE DU LINGE DE MAISON



Texmade * Caldwell * Esmond * Penmans *
Magasin d'usine

50A AVENUE GRANDE-ILE
 VALLEYFIELD 371-3945

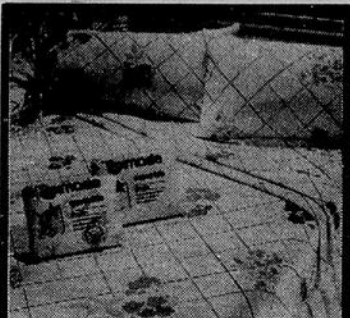
Heures d'ouverture: Lundi, mardi, mercredi
 9h00 17h00
 Jeudi, vendredi 9h00 21h00
 Samedi 9h00 16h30



**COUVRE-TOUT
 EDREDON**

Prix Comp. \$29.98

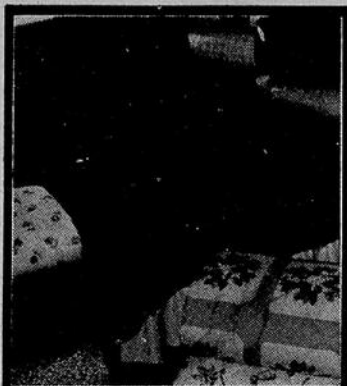
22⁹⁸



**ENSEMBLE DE
 DRAPS**

Esmond ET *Texmade*

Lit 1 place **12.98** et plus
 Lit 2 places **19.98** et plus
 Grand lit **26.98** et plus



**CHAUDE
 DOUILLETES**

Prix Comp. \$49.99 à \$69.99

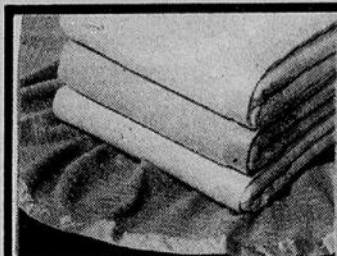
32⁹⁸ à 44⁹⁸



TEXMADE.

**DRAPS FLANNELETTE
 100% COTON**

Lit Jumeau	Lit King
11.98	19.98
Lit double	Tapis
12.98	5.98
Lit Queen	
15.98	



**COUVERTURES
*Esmond***

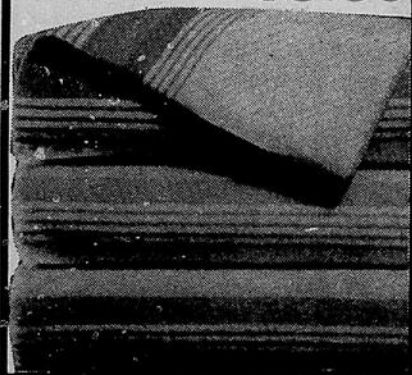
Prix Comp. \$10.99 à 19.99

6.98 et plus

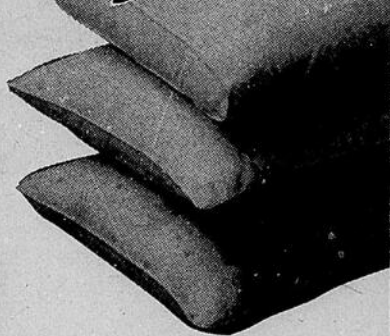
**FESTIVAL D'AUBAINES
 ÉCONOMISEZ JUSQU'À 55%**

**CHAUDE
 COUVERTURES
 ibex**

Lit 1 place **10.98**
 Lit 2 places **11.98**
 Grand lit **16.98**



Hollofil II



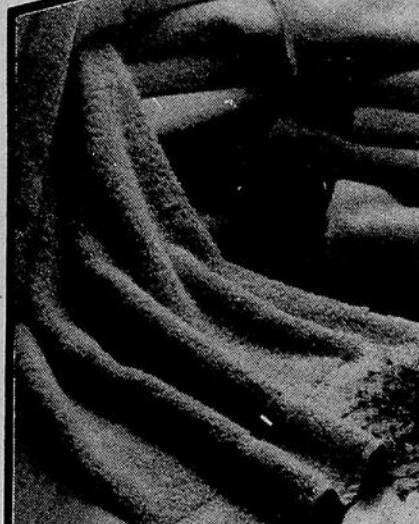
**OREILLERS HOLLOFIL
 PAR DUPONT**

Grandeur régulière
 Prix Comp. \$15.98

7.98

Grandeur "Queen"
 Prix Comp. \$18.98

10.98



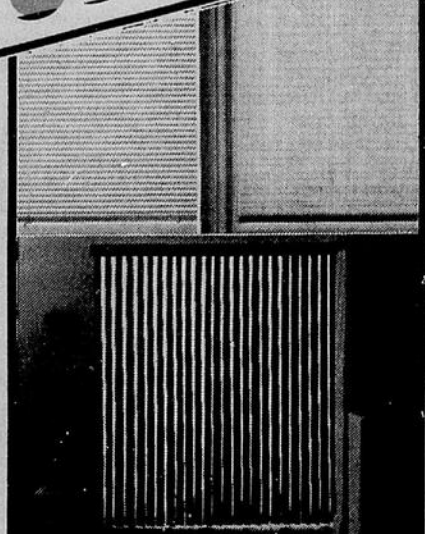
**SERVIETTES
 DE BAIN**

Caldwell

Superbe qualité

Prix Comp. \$13.98

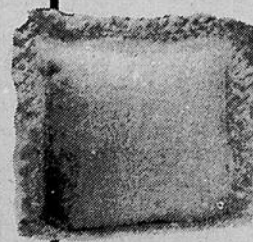
6.98



**STORES VERTICAUX
 ET HORIZONTAUX
 SUR MESURE**

40 à 50%

d'escompte sur prix du catalogue



**COUSSIN
 INDIEN**

Prix Comp. \$8.98

6⁴⁸



**RIDEAUX
 DE DOUCHE**

Tissus
 Prix Comp. \$29.98

14.98

Vinyle imprimé
 Prix Comp. \$7.98

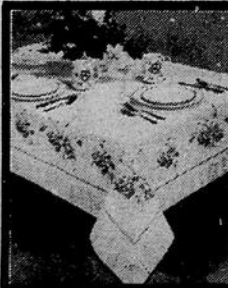
3.98



TAPIS DE BAIN

Prix Comp. \$19.98

12.98



**NAPPES
 TISSUS
 IMPRIMÉ**

Anti-tâches
 Prix Comp. \$15.98 à 19.98

9.48 à 13.98



NAPPES DE VINYLE

52"x70" et 60" rond
 Prix Comp. \$6.98 à \$7.98

3.98

JAMAIS DE PRIX RÉGULIERS TOUJOURS DES PRIX DE VENTE

Les Cadets de l'Air de Valleyfield

L'été se termine et déjà tu ne sais que faire. Finies tes longues randonnées en bicyclette, finies tes promenades au bord de l'eau. Bien souvent hélas, il apporte avec lui quelques-uns de tes meilleurs amis. Mais as-tu oublié qu'à l'Escadron 729 Salaberry, il y a toujours du soleil?

Que s'y passe-t-il?

Plein d'activités y attendent de jeunes filles et de jeunes garçons ambitieux. On prépare une nouvelle année, on ne s'ennuiera pas chez les Cadets de l'Air. Vol d'avion, danses et voyages culturels, party d'halloween, party de Noël, carnaval en février et...

surprises. Tout est possible à l'Escadron 729, car depuis 25 ans cet organisme se veut un organisme de choix. On se dévoue sans compter à la formation de jeunes comme toi qui désires partager ses idées, son énergie et son savoir avec de nouveaux amis, de bons officiers et instructeurs et à la tête de tout cela bien sûr, un bon commandant. Tout en améliorant ta condition physique par le sport (volley-ball, basket-ball, hockey intérieur, jazz aérobique et j'en passe), tu pourras développer ton intérêt dans le domaine de l'aéronautique en suivant le principe de vol, météo et

structure de fuselage. Ensuite qui sait, tu pourras si tu le désires construire et faire voler ton propre avion miniature. Aussi, d'autres cours te seront donnés; notions de leadership, civisme, maniement des armes et tir, théorie musicale, photographie et encore là, j'en passe.

Certains de ces cours et certaines de ces activités te mèneront évidemment en compétition à travers la province tout en joignant l'utile à l'agréable.

TOUT CELA EST GRATUIT.

Oui, c'est vrai. Il ne t'en coûte que des efforts et de la persévérance, qu'un travail assidu, que de la patience.

A QUOI TE SERVIRA TOUT CELA?

A de l'avancement, à des récompenses qu'un bon cadet ou cadette peut se mériter au cours de l'année. Postes importants, médailles, trophées, voyages éducatifs rien n'est trop beau, si tu y mets tout ton cœur et si tu te présentes régulièrement à l'entraînement du lundi soir. Donc, si tu as entre 12 ans 1/2 et 18 ans, si tu as de l'ambition, viens faire de la "Drill" avec nous, viens nous rejoindre à l'école Edgard-Hébert le lundi et jeudi soir à partir de 19h. Tu peux aussi te renseigner par téléphone au 371-6277 ces mêmes soirs.

Tu es le bienvenue.
On t'attend.

L. Paquette
Publiciste.
Escadron 729 Salaberry



Le maire Roger Joannette, le conseiller Donat Daoust et M. Réjean Giguère, organisateur, félicite le gagnant du tournoi de golf de Grande-Ile, Régis Bélanger. (Photo Le Soleil)

Programme en sécurité routière des DSC

Faites un P.A.S. dans la bonne direction en participant à la campagne "Passager et Automobiliste on S'attache"

Cette campagne s'étendra de la semaine du 28 septembre jusqu'au 25 octobre sur le territoire du DSC de Valleyfield ainsi que dans toute la Montérégie (rive-sud, région 06C) Durant cette campagne, tous les corps policiers, plusieurs entreprises et bon nombre de municipalités se sont engagés à faire la promotion du port de la ceinture de sécurité.

Pourquoi? Il est démontré que les personnes qui portent leur ceinture de sécurité ont deux fois plus de

chance de se tirer indemnes d'un accident par rapport à celles qui ne la portent pas.

Actuellement dans notre région, le taux de port est de 43% et nous voulons atteindre 80%. Cette hausse en pourcentage représenterait 218 victimes de moins ou encore une épargne de 10 millions de dollars pour l'ensemble de la Montérégie.

Voilà pourquoi, nous vous invitons à faire un P.A.S. avec nous dans la bonne direction.

Tout au long de cette campagne, des observateurs placés à divers endroits stratégiques suivront l'évolution du taux de port de la ceinture.

Le danger de l'étrangleur

La chaîne "étrangleur" mise autour du cou du chien paraît bien. Elle est aussi très utile pour restreindre un gros chien qui tire son maître, pendant qu'il marche dans la rue.

C'est souvent plus résistant qu'un collier et pour beaucoup de chiens, la chaîne en argent est toujours autour de leur cou, avec la licence attachée. Pendant des années, c'était la procédure usuelle au refuge pour tous les chiens adoptés par la soussignée, de porter un étrangleur.

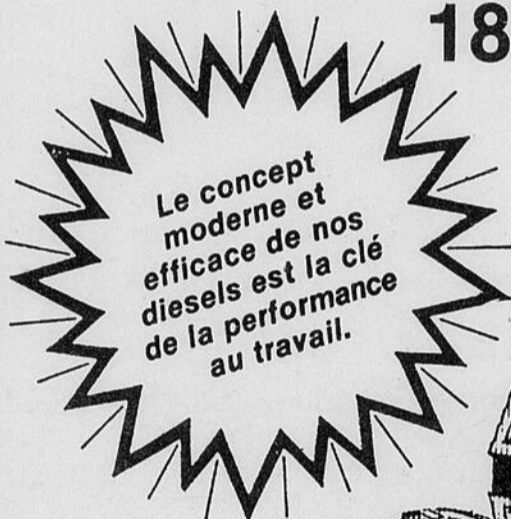
Cependant, suite à la tragédie récente, d'un animal mourant à cause de l'étrangleur, je veux avertir du danger potentiel relié à cette chaîne. Bambi, un terrier de 2 ans plein de vigueur et enthousiaste a été trouvé pendu dans son

carre, vendredi dernier, l'étrangleur accroché à la clôture de fer. Bambi, qui courait toujours, très excité a dû sauter en l'air et son collier fut pris dans la clôture, l'étouffant. Les efforts pour le ranimer furent en vain. Peut-être que si il avait porté un collier en cuir, il serait encore en vie. Pour la sécurité de votre chien, s'il porte un étrangleur, pendant sa marche avec vous, enlevez le quand il est dans la maison, et qu'il ne le porte pas quand il court en liberté sur le terrain.

Au nom de ceux qui ne peuvent parler, merci pour votre intérêt.

Jackie G. Marcell
Directrice
S.P.A. SHANGRI LA
S-Louis de Gonzague

Tracteurs Case International 1896 et 2096



1896, 95 PTO hp*
2096, 115 PTO hp*

* Manufacturer's rating

Voyez-nous pour des informations sur les nouveaux tracteurs Case International.

Le travail efficace commence avec des moteurs modernes qui sont la combinaison de diesels éprouvés et la technologie de la surcompression avec la précision de l'ordinateur et les techniques avancées de fabrication. Le résultat: force de traction, consommation d'essence réduit, fiabilité à long terme et opération en douceur.

La "traction avant optionnelle" (MFD) donne une traction supérieure dans des conditions difficiles. Elle vous permet de commencer du travail plus tôt et de le finir plus rapidement. Vous obtiendrez plus de résultat de vos accessoires. Vous accomplirez plus à tous les jours et obtiendrez plus de travail de chaque gallon d'essence.

A tout cela s'ajoute une instrumentation qui vous aidera à travailler plus efficacement et la commodité que seul un poste de conduite "Silent Guardian" peut donner dans les tracteurs CASE 1896 et 2096.

case

LES EQUIPEMENTS

case

AZURE ET TENDEAU INC.

EQUIPEMENTS AGRICOLES ET INDUSTRIELS

30 ST-JOSEPH, STE-MARTINE, P. QUE. • 427-3612 • 825-2546 • 692-1568

GOODYEAR

SOLDE

D'ANNIVERSAIRE

PNEU TOUTES SAISONS ÉCONOMIQUE

RADIAUX CEINTURÉS D'ACIER EN TÊTE DE FILE

EAGLE DE PERFORMANCE

TIEMPO à partir de **45⁹⁵**

DIMENSION	PRIX
P155/80R13	45,95 \$
P165/80R13	54,95 \$
P185/80R13	63,95 \$
P185/75R14	67,95 \$
P195/75R14	68,95 \$
P205/75R14	71,95 \$
P205/75R15	73,95 \$
P215/75R15	78,95 \$
P225/75R15	83,95 \$
P235/75R15	87,95 \$

PICK-UPS, FOURGONNETTES ET VÉHICULES DE RÉCRÉATION

WRANGLER

Bas prix d'anniversaire
La bande de roulement robuste et auto-nettoyante du Wrangler offre performance accrue sur et hors route.

F32-S Dimension VECTOR

PRIX	DIMENSION	PRIX
62,95 \$	P155/80R13	62,95 \$
71,95	P165/80R13	71,95
77,95	P175/80R13	77,95
80,95	P185/80R13	80,95
74,95	P175/75R13	—
83,95	P175/70R13	83,95
—	P185/70R13	86,95
81,95	P175/75R14	81,95
83,95	P185/75R14	83,95
86,95	P195/75R14	86,95
91,95	P205/75R14	91,95
99,95	P215/75R14	—
94,95	P185/70R14	94,95
99,95	P205/70R14	99,95
—	P195/75R15	92,95
96,95	P205/75R15	96,95
100,95	P215/75R15	100,95
105,95	P225/75R15	105,95
111,95	P235/75R15	111,95

EAGLE M+S Dimension EAGLE GT

PRIX	DIMENSION	PRIX
—	P185/70R13	112,95 \$
—	P185/70R14	119,95
—	P195/70R14	126,95
131,95	P205/70R14	131,95
128,95	P195/60R14	128,95
129,95	P205/60R14	129,95
130,95	P215/60R14	130,95
—	P235/60R14	141,95
—	P225/70R15	147,95
138,95	P215/65R15	138,95
—	P245/60R15	165,95
174,95	P255/60R15	174,95

GARANTIE GOODYEAR A L'ÉCHELLE NATIONALE
Partout où vous allez au Canada ou aux États-Unis, Goodyear garantit tous les pneus Goodyear.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES ROUTIERS
Protégez votre placement en pneus. Informez-vous au sujet du programme de protection en option de Goodyear contre les risques routiers là où vous achetez vos pneus Goodyear.

Économisez à l'achat des meilleurs de Goodyear. L'offre se termine le 1^{er} novembre.



PNEUS IX INC.

Yvon Lynch
propriétaire

GOODYEAR

745, BOUL. GÉRARD CADIEUX
BEAUHARNOIS 429-4580 / 429-5988

• GARANTIE À L'ÉCHELLE NATIONALE • PORTEZ LE TOUT À VOTRE COMPTE



Le membre A.A. doit-il assister souvent aux réunions?

tir, il semble donc fort logique de suivre l'exemple de ceux qui ne cessent de revenir aux "meetings".

On demandait, un jour, à Abraham Lincoln: "Quelle doit être la longueur de la jambe d'un homme?" Sa réponse reste typique: "Assez longue pour atteindre le sol".

Personne n'est tenu d'assister à un nombre fixe de réunions dans une période de temps déterminée. C'est, tout simplement, matière

de besoin ou de préférence individuelle. La plupart des membres s'arrangent pour assister à une assemblée par semaine, au moins. Ils sentent que cela est suffisant pour les maintenir en contact et satisfaire leur besoin personnel. Certains, dans les endroits où cela est possible, assistent aux réu-

nions presque tous les soirs. D'autres, cependant, ne fréquentent aucun groupe pour des périodes plus ou moins longues. L'injonction amicale "ne cesse de venir aux réunions" si souvent lancée au nouveau venu, est basée sur l'expérience de la majorité des membres qui ont remarqué que la

qualité de la sobriété s'atténue d'une trop longue absence des réunions. Certains savent, par expérience qu'une trop longue abstention des réunions les entraîne à boire, alors que leur assiduité aplanit les obstacles à la sobriété.

Le nouveau venu semble bénéficier d'une manière toute particulière, de son assiduité à un grand nombre de réunions (ou autres contacts avec A.A.) durant les premières semaines où les premiers mois de son adhésion à un groupe. En multipliant les occasions de rencontrer et d'entendre d'autres membres dont l'expérience dans la boisson est similaire à la sienne, il semble affirmer sa compréhension personnelle du programme et de ses possibilités.

Tout alcoolique, à un moment ou l'autre de sa vie a essayé de demeurer sobre par lui-même. Pour la plupart, la tentative n'a pas été particulièrement heureuse ou réus-

sie. Aussi longtemps que l'assistance aux réunions aide un alcool-

lique à fortifier sa sobriété et l'aide en même temps à se diver-

Comité d'information publique ...

Dans le Protégez-vous d'octobre

Cadenas et essuie-tout

Des 44 cadenas testés par le magazine "Protégez-Vous", édition d'octobre, seulement sept modèles ont résisté aux outils privilégiés des voleurs: le marteau et la cisaille. Ils coûtent entre quatre et sept dollars, alors que certains modèles parmi les plus populaires se vendent jusqu'à 14\$.

Bien sûr, à ce prix, il n'existe pas de cadenas totalement sûrs puisque tous peuvent se couper ou s'arracher à la condition d'employer l'outil approprié. Par exemple aucun ne pourrait résister à une scie à lame spéciale ultra-dure.

Les sept modèles recommandés, quatre à clef et trois à combinaison, sont également commodes à utiliser et sont assez bien protégés contre la corrosion. Ce sont: le Master, le Norco, le Slaymaker, à combinaison et le Bell (Woolcrest), le Bell (Prestige), le Diamond et le Tuff, à clef.

Les essuie-tout

"Protégez-Vous" a également effectué un test sur 12 marques d'essuie-tout. Bien que ce ne soit certes pas recommandable, d'un point de vue écologique, on utilise, chaque année au Québec, quelque 72 millions de rouleaux d'essuie-tout, l'équivalent d'un par famille, par semaine!

Il est apparu qu'il existe des différences marquées quant à la capacité d'absorption mais aussi quant à la résistance. Ainsi, le papier le plus absorbant, le White-Swan, est nettement moins résistant que les autres. Le choix dépend donc de l'utilisation que l'on fait de ces produits. Par exemple, si l'essuie-tout vous sert surtout pour de menus travaux, le prix pourrait être le guide principal et c'est le Super Carnaval qui devient alors un achat intéressant. En payant un peu plus,

vous pouvez vous procurer un des deux produits recommandés à cause de leur rapport qualité-prix: le Favorel et le IGA. Si vous recherchez la qualité avant tout, que le prix vous importe moins et que vous faites un usage vraiment intense des essuie-tout, le choix qui s'impose est alors le Scott: c'est, de loin, le plus résistant et il possède une très bonne capacité d'absorption.

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD
373-8555

Secteur CHATEAUGUAY
692-8555

La Belle Époque
présente

Paris New York!

ambiance ca'conc'
avec Lili Maxime

Entourée de:
Marianne Azar
Doris Drolet
Jacques Marcell
Sylvie Normandin

Piano:
Gabriel Thibaudeau

Chorégraphes:
Dominique Girardeau

Mise en scène:
Philippe Grenier

Admission: 4,00\$
GRATUIT avec 2 consommations
GRATUIT aux dîneurs

Vendredi: 21h30 et 23h00
Samedi: 21h30 et 23h00
Dimanche: 15h00

19 St-Laurent, St-Timothée
(Route 132) 1-373-3282

Apprendre la musique, c'est facile avec...

venez rencontrer VOS professeurs



CLAIRE LAUZON
Professeur piano et orgue



MARCEL BEAULIEU,
propriétaire
Professeur
Cours Electone



ANGELE SIMARD,
Professeur
orgue



MICHEL RIVARD,
Gérant



CAROLE DUMONT
Professeur piano
et cours musique
Junior 4-7 ans



YVES RIVARD
Professeurs
Cours Electone



YVES DAOUST,
Professeur
Club Electone



ALICE ROUSSEL,
Professeur
cours
Club Electone
des enfants

l'équipe YAMAHA



ELECTONE CLUB DES ENFANTS
 YAMAHA

427-2433

informations et inscriptions 373-4480

CARREFOUR DU CLAVIER MUSICAL

46 NICHOLSON, VALLEYFIELD

373-4480

7 CROISSANT LEONARD, STE-MARTINE

427-2433

"Haute Fidélité", la comédie de l'année

Dans le cadre des Soirées Théâtrales Schenley Canada, Valspec, en collaboration avec le journal le SOLEIL et CFLV présentent "HAUTE FIDELITE" le samedi 25 octobre à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield.

HAUTE FIDELITE une comédie de Ray Conney, a soulevé l'enthousiasme de plus de 98,637 spectateurs autant à Montréal, qu'à Sorel et en tournée à travers le Québec.

Jos Bleau est un modeste chauffeur de taxi. Un homme simple, ordinaire. Il vit toutefois une situation peu courante. Il est bigame. Avec Carmen, il habite un appartement à Longueuil; avec Thérèse, il s'est installé à Brossard. Depuis trois ans, il file "les parfaits bonheurs".

Toutefois, au début de la pièce, il est victime d'un accident. Ses deux épouses signalent sa disparition aux polices de Longueuil et de Brossard. Alors commence une série de mensonges plus loufoques les uns que les autres pour qu'aucune des deux épouses n'apprennent la vérité.

Comment Jos Bleau parviendra-t-il à se sortir de cet imbroglio?

C'est là le suspense et la force de cette pièce immensément drôle et irrésistible.

HAUTE FIDELITE MISE EN SCENE PAR Monique

Duceppe, est interprétée par Raymond Cloutier, Louise Turcot, Anouk Simard, Claude Laroche, Michel Daigle, Jean-Guy Viau et J.A. Robert

Paquette. C'est donc un rendez-vous pour du dire assuré le samedi 25 octobre à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield.

Gala coiffure et mode 86

Un défilé de mode et coiffure est organisé pour le Club Optimiste de Huntingdon le 15 octobre 1986 à 20h à l'auditorium de l'école C.V.R. de Ormstown.

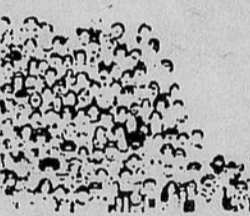
Notre commentatrice de la soirée sera Mme Lise Groleau de "Bonjour matin" du canal 10. Notre chanteuse invitée sera Lyne Harper.

Les coiffures présentées seront des Salons Claude et Mon coiffeur et la clinique d'esthéticienne.

que Katy. Plusieurs boutiques participeront à ce défilé dont: Elite Dress Shop- Mercedes Shop- Vêtements Jean-Luc Rodrigue- Boutique La Girouette- Le bottier du cinq- Fleuriste

Pour vous procurer des billets au coût de 8\$ l'unité, vous pouvez vous adresser auprès des boutiques participante ou le Salon Claude à Huntingdon au 514-264-3151.

Vous avez besoin de personnel?
les petites annonces



Secteur VALLEYFIELD
373-8555

Secteur CHATEAUGUAY
692-8555



En collaboration avec

le soleil
CFLV ET



SOIREE
THEATRALE SCHENLEY CANADA
LES PIEDS DANS LES PLATS
VENDREDI 17 OCTOBRE
20h30 AUD. CEGEP



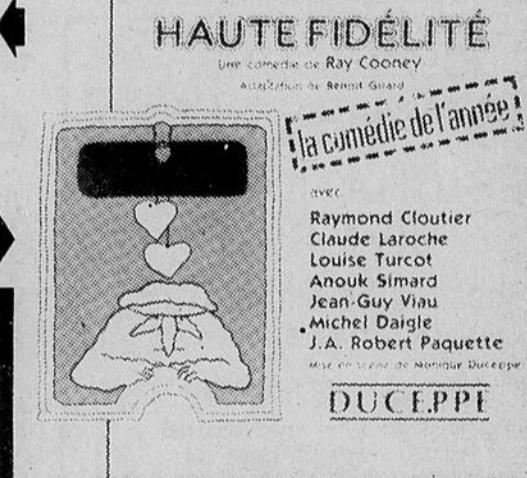
CLAUDE DUBOIS
SAMEDI, 18 OCTOBRE 20h30 AUD. CEGEP

SOIREE THEATRALE SCHENLEY
HAUTE FIDELITE
SAMEDI, LE 25 OCTOBRE
20H30
AUDITORIUM CEGEP



EN COLLABORATION
AVEC

VOLCANS D'AMERIQUE
DIMANCHE, 26 OCTOBRE
20h00 AUDITORIUM JESUS-MARIE
41 CHEMIN LAROCQUE



SOIREE THEATRALE SCHENLEY
COLOMBAIONI
LES "CLOWNS" DE FELLINI
DIMANCHE, LE 26 OCTOBRE

15H00
AUDITORIUM CEGEP
Billets en vente lundi, le 29 septembre à 10h00.

AGENCE DE
VOYAGES LAPOINTE
JEAN-CLAUDE BILLETTE, président



ANNA WYMAN DANCE THEATRE
SAMEDI, 1er NOVEMBRE
20h30 AUDITORIUM CEGEP

SPECTACLES A VENIR

Vendredi, 7 novembre: EDITH BUTLER, billets en vente le 7 octobre
Samedi, 8 novembre: BAIN PUBLIC, billets en vente le 8 octobre
Samedi, 15 novembre: MICHEL LECOMTE, CREATION DANSE

NOUVELLES HEURES
D'OUVERTURE
DES GUICHETS

Lundi: 10h00 à 15h00
Mardi: 10h00 à 15h00
Mercredi: 10h00 à 15h00
Jeudi: 9h00 à 20h00
Vendredi: 9h00 à 18h00
Samedi: fermé

373-5794

CEGEP 169 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD

COMMANDES TELEPHONIQUES
ACCEPTÉES
(Frais de service)

L'événement de l'année

PARTY

5^e Anniversaire

DIMANCHE 12 OCTOBRE 1986

5 ans ensemble, faut fêter ça

TOUS LES JEUDIS
SOIRÉE DES DAMES

ATTENTION SPECIALE AUX DAMES:

BAR OUVERT

9h - 11h p.m.

LES VENDREDIS
SOIREE DU D.J.

LES SAMEDIS
WET T-SHIRT avec PIERRE STEPHANE

DISCO ÉDITION SPÉCIALE

BOULEVARD LANGLOIS VALLEYFIELD

Une troupe de danse de Vancouver sur la scène du CEGEP

Valspec en collaboration avec le journal le SOLEIL et CFLV présentent une troupe de danse de Vancouver "ANNA WYMAN

DANCE THEATRE", le samedi 1er novembre à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield. ANNA WYMAN DANCE

THEATRE est une compagnie qui laisse une forte impression partout où elle se produit. La compagnie se compose

d'Anna Wyman, fondatrice et directrice artistique, d'Edward Traskowski, maître de ballet, de huit à dix danseurs formés à la danse classique, d'une équipe technique professionnelle et d'une forte équipe administrative.

Mme Wyman est une femme de théâtre. Elle crée, avec esprit et distinction, des effets visuels étonnants qui plongent l'auditoire dans le monde magique de l'inattendu et du bizarre.

Considérée comme l'une des meilleures troupes de danse contemporaine du Canada, la compagnie, établie à Vancouver, a conquis les publics du Mexique, de France, d'Autriche, de Suisse, d'Allemagne, de Belgique, de Chine ainsi que de Delhi et de Bombay. Tout au long de ses quinze années d'existence, ANNA WYMAN DANCE THEATRE

s'est produit dans l'ensemble du Canada et des États-Unis.

Les œuvres les plus récentes du répertoire de Mme Wyman sont: CITY PIECE: Une exploration des images, des sons et des charmes d'une ville en plein épanouissement. - TAKADA: Une œuvre exigeante dans laquelle le ballet s'allie aux

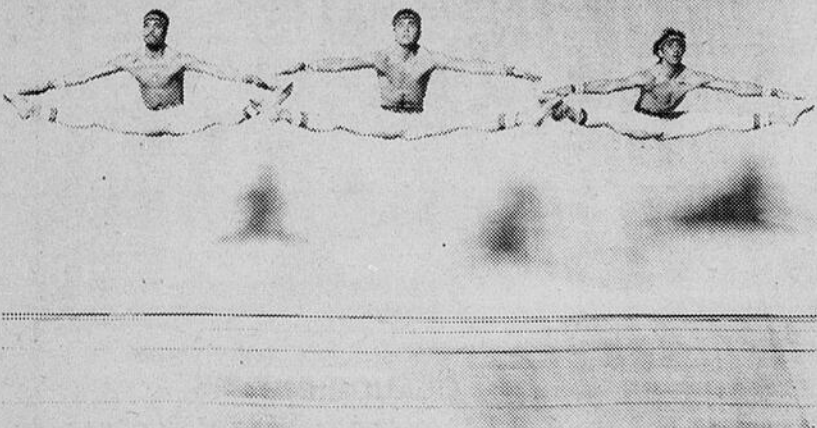
mouvements acrobatiques. "Une troupe de danse de tout premier plan reconnue dans le monde entier comme un des fleurons de la culture canadienne." The Province, Vancouver, le 26 novembre 1985

ANNA WYMAN utilise dans ses créations des costumes peints à la main, des effets uniques d'éclairage, des

accessoires surprenants, une conception visuelle artistique et la technique vidéo.

C'est donc un rendez-vous pour cette superbe soirée de danse le samedi 1er novembre à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield.

Billets en vente au bureau de Valspec, 169 rue Champlain, Valleyfield.



CONCOURS DE MANNEQUINS MISS CHATEAUGUAY RIVE-SUD

TOUS LES MERCREDIS 21h30
Jusqu'au 26 novembre 1986

EN COLLABORATION AVEC:

Pierre Meloche Opticien
Boutique Vyre 2
Boutique Cashmere

Croissant + Plus
Chateau Photo
Adrien St-Denis Fleuriste

Animateur:
MAURICE FRAILLON

BAR PLAZA

208 SALABERRY NORD
CHATEAUGUAY 692-4844

Sept artistes du métro se produiront à Valleyfield

C'est officiel, on ne construira jamais de métro à Valleyfield. Ce que deux étudiants du Cégep ont réussi à faire cependant, c'est amener les artistes du métro à Valleyfield. Ils se-

marthe martel

ront à l'auditorium Jésus-Marie vendredi le 14 novembre, pour présenter un spectacle qui risque fort de sortir de l'ordinaire.

Jean-François Rouleau et Isabelle Moreau ont mis sur pied le projet dans le cadre de l'Année internationale de la jeunesse. Produire et présenter un spectacle de qualité à Valleyfield, malgré des moyens limités: tel était leur but. Pourquoi les artistes du métro? Parce que Jean-François qui les apprécie beaucoup regrette que les Campivallois n'aient pas souvent le loisir de les entendre.

Jean-François et Isabelle ont reçu, pour monter leur projet, une subvention provinciale de l'ordre de \$500.00. La somme étant bienvenue mais insuffisante, ils ont demandé la collaboration de commerçants de la région.

Combien d'heures de métro Isabelle et Jean-François se sont tapés pour rencontrer des musiciens? Jean-François ne saurait le dire. Ils ont écouté une centaine de musiciens puis, une audition a été réalisée avec l'aide de personnes ressources. "Les musiciens du métro sont des gens qui ont beaucoup de talent et ce sont les meilleurs que nous allons avoir à Valleyfield", a commenté Jean-François.

Ils seront sept à présenter leurs numéros, vendredi le 14 novembre à compter de 19h30 à la salle Jésus-Marie. On pourra entendre de la flûte traversière, de la guitare classique, de la guitare populaire, de l'accordéon, du violon etc.

On pourra se procurer les billets au coût de \$7.00 au guichet de Valspec et chez certains commerçants. Tous les profits réalisés seront versés à la Fondation des maladies du rein de Valleyfield dont les responsables sont MM Robert Leroux et Sylvain Thibault.

TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS



EN VEDETTE
MARC LAUTURE

ORGANISTE
CHANTEUR

Venez vous amuser et danser au son de la meilleure musique de danse de la région.

AUCUN
FRAIS
D'ADMISSION

AU BAR SALON DU MOTEL de BEAUJEU

252 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD 373-9080

MAINTENANT OUVERT

CLUB SOCIAL

LA RENCONTRE

144 BOUL. MGR LANGLOIS VALLEYFIELD

TOUT EST NOUVEAU
Nouveaux propriétaires
Nouvelle administration
Nouveau personnel



SURVEILLEZ notre OUVERTURE OFFICIELLE TRES BIENTOT

MUSIQUE DE DANSE SOCIALE

OCTOBRE mois des RESTAURANTS

A cette occasion

L'eau, le Feu

vous propose

- Huitres sur écaille ou Escargots de Bourgogne
- Moules marinières ou salade César
- Assiette du Pêcheur ou filet mignon au poivre vert
- Thé ou café

35.95

POUR 2 PERSONNES

(Valide les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches)

**Mercredi et jeudi:
Menu à \$11.95**

514 BORD DE L'EAU, STE-BARBE

Cuisine ouverte:
mercredi, jeudi, dimanche de 17h00 à 21h00
vendredi, samedi de 17h00 à 22h00

373-3799

Résultats du Championnat de culturisme du Sud-Ouest

Le dimanche 28 septembre, l'Auditorium du Cégep de Valleyfield était rempli à capacité pour cet événement. Fait surprenant, le pré-jugement de l'après-midi a également reçu une assistance massive. C'est donc dire que le Culturisme dans notre région a maintenant ses amateurs - et ses connaisseurs!

50 athlètes se sont présentés, en voici les gagnants:

Catégorie Junior Léger:

- 1 - Marc Sauvé de Dorion Gym
- 2 - Daniel Tremblay de Gym Plus, Blainville
- 3 - Stephan Gullbault de Institut de Santé Laprairie.

Junior lourd:

- 1 - Gilles Lamothe de Inter-Gym de Valleyfield
- 2 - Peter Frantzestakis, Denis Gauthier, Montréal
- 3 - Sylvain Ethier, Gym Plus

Senior léger:

- 1 - Luc Bergeron, Denis Gauthier
- 2 - Serge Handfield, Power Plus Fitness
- 3 - Kevin Frost, Caruso, Montréal

Senior moyen:

- 1 - Daniel Paré, Gymnase Plus, Joliette
- 2 - Jean-Yves Boucher Gym Dorion
- 3 - Michel Trépanier, Denis Gauthier

Senior mi-lourd:

- 1 - Michel Duquette, Gym Plus
- 2 - Joël Mattachini, World Gym
- 3 - François Mc Dermott, Inter-Gym

Senior lourd:

- 1 - Jean-Michel Monvoisin, World Gym, Sherbrooke.

Femmes léger:

- 1 - Tony Fugaio, Ben Weider
- 2 - Ginette Delhaes, Inter-Gym
- 3 - Nathalie Gagné, Winston's, Montréal

Moyen:

- 1 - Hélène Darveau, World Gym, Montréal.
- 2 - France Boucher, World Gym, Montréal
- 3 - Linda Gibbs, 4 saisons, Mercier

Lourd:

- 1 - Thérèse Worton, Dorion Gym
- 2 - Ilda Campeau, Ben Weider
- 3 - Martine Jodoin, Institut de Santé Laprairie

Couples:

- 1 - Gilles Lamothe et Ginette Delhaes
- 2 - Robert jr Thibault et Lyne Hébert.

Plusieurs personnalités politiques et sportives honoraient la soirée de leur présence: M. Ricardo Lopez, député fédéral du Comté de Châteauguay, Christiane Sirois qui représentera la province de Québec à Vancouver dans trois semaines, à qui nous souhaitons un prompt rétablissement de sa blessure et bonne chance. Sandra Blackie qui sera également de ce championnat canadien était le poseur invité de la soirée, donnant un aperçu de sa performance. M. Winston Roberts, directeur des juges de la fédération internationale, Denis Gauthier ex-lutteur et culturiste, étaient

également présents. Un athlète de 17 ans, François Gullbault, de Gym Santé de St-Constant, qui vient de remporter le titre du Québec le 13 septembre dernier, nous a fait une démonstration de la routine qui lui a valu ce prix.

Les danseurs de l'Académie de danse de Valleyfield ont ajouté une note de fantaisie à plusieurs reprises par leurs

beaux numéros de danse et de claquette.

Les membres présents de la Fédération de Culture Physique Amateur du Québec ont manifesté leur satisfaction à Pierre Razik, l'organisateur, devant le nombre, la qualité des athlètes et l'organisation. Jean Carignan, maître de cérémonie a dirigé la soirée avec technique, simplicité et humour.

Avis aux usagers du Centre hospitalier

La direction du Centre hospitalier de Valleyfield désire aviser la population que le **LUNDI 13 OCTOBRE 1986 SERA JOUR FÉRIÉ** et qu'en conséquence, **TOUS NOS SERVICES EXTERNES SERONT FERMES.**

Il est entendu que cela ne s'applique pas à notre service d'urgence qui demeure ouvert en tout temps.

Bon congé automnal à tous et soyez prudents sur les routes de la province afin de bien profiter de cet-

te belle fin de semaine. André Allard, Directeur général intérimaire.

GAGNANT À LA FETTUCINA


NUMERO No: 2616

Gagnant: **NORMAND MORAND**

Maison du Spaghetti
Pâtes - Pizza - Fruits de mer

329
rue Victoria
Valleyfield
(près de la cathédrale)

371-9311



Ambiance magnifique, site enchanteur

Restaurant *La Frayère*

FESTIVALS

- HUITRES
- MOULES
- CUISSSES de GRENOUILLES
- PATES FRAÎCHES

A VOLONTE DU LUNDI AU JEUDI INCLUSIVEMENT

INCLUANT:

- SOUPE A L'OIGNON GRATINEE
- SALADE VERTE
- PAIN À L'AIL
- CREME CARAMEL

OU

- GAUFFRE MAISON
- THE-CAFE

15\$ PAR PERS
TAXE EN SUS

691-2012
30 Boul. d'Anjou, Châteauguay

Restaurant PALAIS DE CRISTAL

135 ST-JEAN BAPTISTE EST
MERCIER

691-5050
691-1584

NOUVEAU AU MENU

- SOUVLAKI PITA
- COCKTAIL DE CREVETTES de Matane sauce Cognac

ASSIETTE DU JOUR (midi) 3.95\$

SPECIAL D'OCTOBRE
LUNDI AU VENDREDI

SOUVLAKI PITA 2 pour 1
sur place et livraison

FESTIVAL CUISSSES DE GRENOUILLES

SOUPE A L'OIGNON ou PETITE SALADE CESAR
COCKTAIL DE CREVETTE de Matane sauce Cognac
CUISSSES DE GRENOUILLE A volonté
DESSERT - THE - CAFE

14.95\$
sur place seulement

SPECIAUX DU DIMANCHE

restaurant *Le Vieux Quai*

STEAK AUX PIMENTS 6.95\$
FILET DE SOLE 4.50\$

Incluant: Soupe, salade, dessert, café

MENU SPECIAL POUR ENFANTS à partir de 2.25\$

Plusieurs autres spéciaux
Valide jusqu'à 20h00

RESERVATIONS 371-2312

50 DUFFERIN
CENTRE COMMERCIAL
VALLEYFIELD

Journée de l'alimentation

Pour souligner la Journée Mondiale de l'Alimentation et pour commémorer le Centenaire de la recherche agricole au Canada, la Station de recherche d'Agriculture Canada à St-Jean-sur-Richelieu ouvrira ses portes pour le grand public les 16, 17 et 18 octobre prochains, de 10h à 16h, le jeudi et vendredi et de 10h à 14h le samedi.

Présente à St-Jean-sur-Richelieu depuis 1940, la station de recherche s'oriente surtout dans la protection contre les insectes ravageurs et les maladies des arbres fruitiers et des légumes. D'importants travaux sont également menés sur les essais de cultivars, l'amélioration génétique des plantes et les problèmes ren-

trés lors de l'entreposage des fruits ou des légumes.

C'est une occasion de rencontrer des scientifiques et des techniciens qui font de la recherche en cultures fruitières et maraichères. Les sujets abordés seront le dépistage des insectes ravageurs, la lutte contre les mauvaises herbes, les engrais, les pesticides...

Nous sommes convaincus que vous y trouverez plus d'un point d'intérêt et nous vous attendons en grand nombre.

Afin de mieux organiser ces 3 journées, il serait souhaitable que les groupes de plus de 5 personnes nous avisent à l'avance en téléphonant au numéro suivant (514) 346-4494.

Assistance Transport: covoiturage

Cette semaine nous vous présentons quelques échantillons de notre banque de noms. La première partie est celle des conducteurs, la présentation est: 1-son lieu de départ- 2-son lieu d'arrivée 3-son horaire, 4-nombre de place disponible. Ensuite suivra une liste de passagers: 1-son lieu de départ, 2-son lieu d'arrivée, 3-son horaire.

CONDUCTEURS
Ormstown- Montréal 9h- 17h 3 places - Hemmingford Montréal - 9h - 17h- 6 places. St-Louis de Gonzague Montréal 7h15- 16h15- 3 places St-Zotique Montréal 9 h- 17h15. 3 places. Valleyfield Pointe-Claire 8h30- 17h 3 places- St-Timothée Dorval 8h- 17h- 3 places- Valleyfield Montréal 9h - 17h 3 places

St-Anicet- Dollard des Ormeaux 8h-16h 3 places. Châteauguay Pointe St-Charles 7h30- 15h30 3 places- Ste-Agnès-de-Dundee Valleyfield 8h- 16h30 3 places.

PASSAGERS
Ste-Barbe Huntingdon 9h- 17h- Grande-Isle- Montréal 7h30- 17h- Valleyfield Montréal 8h-16h- Coteau-du-lac Pointe-Claire

8h-21h. Howick Montréal 8h30- 17h - St-Timothée Ville St-Laurent 9h-17h- Huntingdon- Ormstown 8h30- 15h30- Elgin Vieux Montréal 8h30- 15h30.

Si un ou plusieurs trajets vous intéressent, vous n'avez qu'à communiquer avec Assistance transport à 264-9102 et nous vous donnerons les coordonnées des personnes

inscrites dans cette liste. En plus, notre banque de noms comprend 140 personnes, donc nous trouverons certainement quelqu'un pour faire du covoiturage avec vous. Le service est GRATUIT. Nous acceptons les frais d'interurbains.

Assistance transport 4-A Bouchette Huntingdon tél. 264-910

La santé de la culture en Montérégie

Saviez-vous que vous, intervenants(es) culturels(les) du Sud-Ouest, vous êtes représenté(es) auprès du Conseil culturel de la Rivière-Sud (CRCRS) pour deux charmantes personnes qui sont reconnues comme étant assez actives dans votre milieu? Ce sont Christiane Gerson et Nicole Lecours.

Après sept années d'existence, le Conseil culturel a décidé d'évaluer l'état de santé de la culture de sa grande région montréalaise et ceci dans une perspective de développement. C'est pourquoi des Etats généraux de la culture de la Montérégie se tiendront au mois de novembre 1986. Les propositions et les mandats reçus au cours de ces Etats généraux serviront à orienter le plan d'action du Conseil culturel

et à alimenter ses interventions au Sommet socio-économique.

Le 26 août dernier avait lieu une rencontre d'intervenants culturels de la sous-région "A" (Sud-Ouest). Deux propositions ont fait l'unanimité chez les participants (membres du CRCRS et quelques praticiens actifs): un agent culturel permanent au service de la sous-région et un bulletin d'information culturelle. Si

vous avez des propositions ou des projets concernant votre vécu culturel, que vous soyez membre ou non du CRCRS contactez-nous: Nicole 371-6800, Christiane, 371-1700

Grâce aux Etats généraux le Sud-Ouest à l'occasion de préciser sa place et sa couleur sur la carte culturelle du Sud-Ouest.

C. Gerson administratrice au CRCRS

La Bonne Etoile enr.

CLUB SOCIAL POUR PERSONNE SEULES

10-11 OCTOBRE
VEND-SAM.: 20h00:

371-2771

PARTY RETRO

MUSIQUE DES ANNEES 50-60
VETEMENTS DEMODES SUGGERES!!

139 C VICTORIA, VALLEYFIELD

les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD 373-8555	Secteur CHATEAUGUAY 692-8555
--	--

BAR

Lambiance

AU 2e ETAGE
NOUVEAU DECOR
AMBIANCE SPORTIVE
JEUDI-VENDREDI: ROCK DANCE
SAMEDI: SPECIAL JAZZ BLUES
LUNDI A VENDREDI
SPECIAL 4 A 8

BAR

Lambiance

247 VICTORIA
VALLEYFIELD 371-0888

DU 10 AU 16 OCTOBRE

SALLE 1

DÉCOUVREZ LE PLUS GRAND SUCCÈS DE L'HEURE!

PRIX DE LA CRITIQUE INTERNATIONALE FESTIVAL DE CANNES 1986

"Un film franchement émoustillant... On pleure beaucoup puis on se mouche et on se couche la bouche en coeur..."
— L'Express

"De loin le film le plus complexe et le plus ingénieux cette année à Cannes... A la fois vif, mordant, pertinent tout en étant lyrique... Un film que personne ne devrait manquer."
— Newsweek

4e SEM.



LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN

CORPORATION IMAGE M & M ET L'OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA PRÉSENTENT LE DÉCLIN DE L'EMPIRE AMÉRICAIN
UN FILM DE DENYS ARCAND
AVEC DOMINIQUE MICHEL DOROTHÉE BERRYMAN LOUISE PORTAL PIERRE CURZI RÉMY GIRARD YVES JACQUES GENEVIÈVE RIOUX DANIEL BRIÈRE ET GABRIEL ARCAND
DISTRIBUTION: LES FILMS RENÉ MALO

Horaires: VEN. 7h30 - 9h30 / SAM.: 7h30 - 9h30
DIM. 1h30, 3h30, 5h50, 7h50, 9h30
LUN. 7h30 - 9h30 / MAR. 5h30, 7h30, 9h30
MER. 7h30 - 9h30 / JEU. 7h30 - 9h30



\$2.50
MARDIS

LES CINÉMAS
CHATEAUGUAY

117 boul.
ST-JEAN
BAPTISTE
698-0141

SCREEN 2

"CALL IN SICK,
MISS THAT BOARD
MEETING, BUT
DON'T LET FERRIS
PASS YOU BY."

— Jack Curry,
USA TODAY



FERRIS BUELLER'S
DAY OFF

One man's struggle to take it easy.
A JOHN HUGHES FILM
PARAMOUNT PICTURES PRESENTS FERRIS BUELLER'S DAY OFF
MIA SARA ALAN RUCK IRA NEWBORN MICHAEL CHINICH
JOHN HUGHES TOM JACOBSON JOHN HUGHES
DISTRIBUTED BY A PARAMOUNT PICTURE

SCHEDULE FRI.: 7h15 - 9h14 / SAT.: 7h15 - 9h15
SUN.: 1h15, 3h15, 5h15, 7h15, 9h15
MON.: 7h15 - 9h15 / TUE.: 7h15 - 9h15
WED.: 7h15 - 9h15 / THU.: 7h15 - 9h15

Page B-20 — Le Soleil du St-Laurent — 5 octobre 1986

DU NOUVEAU

CFLV
137

**MARCHE
AUX PUCES**
(GRATUIT)
10h45 à
15h15

**SHOW
RETRO**
SAMEDI
9h à 12h

CFLV
137

**BONJOUR
SUD-OUEST**
avec GILLES BRIERE
5h30 à 9h00

**M. LE
BONHEUR**
9h15
12h25

**SUCCES
MILLIONNAIRES**
18h à 20h

**SPECIALITES
MAISON**
avec
FRANCE DANYEL
9h00 à 11h30

**AUJOURD'HUI
LE SPORT**
avec PIERRE
DURIVAGE
17h45

**PLEINS
GAZ**
avec Robert Pigeon
15h à 18h

CFLV
137

**SOEUR
ANGELE**
11h30 à 12h

**Question
Quiz**
13h10
13h30

**RADIO
INSOLITE**
avec
KRIS HADAR
14h à 15h

**MAGAZINE
137**
avec l'équipe de
l'information
12h à 13h

**PAUSE
DETENTE
PAUSE
TENDRESSE**
20h - MINUIT

CFLV
137

**WEEK-END
EN
FETE**
VENDREDI 20h
À DIMANCHE 24h

RADIOTHERAPIE
avec
HUGUETTE
PROULX
13h à 14h

**PREDICTIONS
DE MARIO
FAUBERT**
16h45

CFLV
137

POUR VOUS

La formation, toujours présente à l'AFEAS

Nous faisons partie d'une association stable ayant acquise, au fil des ans, une grande crédibilité. L'AFEAS (l'Association Féminine d'Education et d'Action Sociale) est de plus en plus présente autant auprès des Gouvernements, Commissions Scolaires que dans la population. Par l'AFEAS, nous aurons l'opportunité de suivre des cours, tels que:

COMMUNICATION

Qui nous donnera les outils nécessaires pour mieux nous exprimer, écouter et nous faire

comprendre.

CONNAISSANCE DE SOI

Qui nous permettra de cerner l'image que l'on a de soi.

RECONNAISSANCE DES ACQUIS

Qui nous fera prendre conscience des habilités développées dans le travail, au foyer et le bénévolat.

TRAVAIL DE GROUPE

Qui nous permettra de mieux comprendre et de mieux participer à la dynamique d'un groupe.

Qui nous fera découvrir les fonctions et rôles de l'animation et de l'animatrice ainsi que les techniques d'animation.

Chaque session est d'une durée de six heures, sauf:

- CONNAISSANCE DE SOI (30 heures)
- ANIMATION DE PETITS GROUPES (30 heures)

Pour profiter de ces cours, il suffit tout simplement d'être membre à l'AFEAS.

Pour tout renseignement, communiquez avec:

GERMAINE B. HOULE
Resp. Publicité-Recrutement
Tel: 371-1201

Arthur Pigeon est du voyage

Deux-cents élèves du secondaire voyagent! Dans le cadre des programmes d'échanges hors Québec, cent quatre-vingt-seize jeunes venant des diverses Commissions Scolaires du Québec nous quitteraient au début de septembre pour l'Ontario. Tandis que quatre en faisaient autant pour le Nouveau-Brunswick. Ce programme d'échangistes, dure six mois. De fait, par le jumelage d'élèves, l'un va trois mois chez l'autre, puis vice-versa trois mois au Québec d'où le titre du programme "échange d'élèves 6 mois"

Convaincu de la valeur éducative de cette expérience culturelle et linguistique, la Commission Scolaire de Huntingdon participe pour une troisième année à ce programme d'é-

change six mois. Pour ce faire, outre le suivi de la commission par son conseiller pédagogique chargé du dossier, cela requiert la généreuse et collaboration responsable d'un professeur, en l'occurrence Lucia Beaudoin, professeur d'anglais à la polyvalente Arthur-Pigeon. A ce titre, elle a accompagné un groupe de jeunes jusqu'à leurs écoles hôtes dans la région de La Baie

Georgienne, au nord-ouest de Toronto. A la polyvalente Arthur-Pigeon les élèves sélectionnés pour cet échange sont:

EN ONTARIO

Stéphan Hébert à Bracebridge.

Josée Guionnet à Westmount près de Hamilton.

Marie-Josée à Orchard Park près de Hamilton.

Dominic Charest au Lake St-Clair.

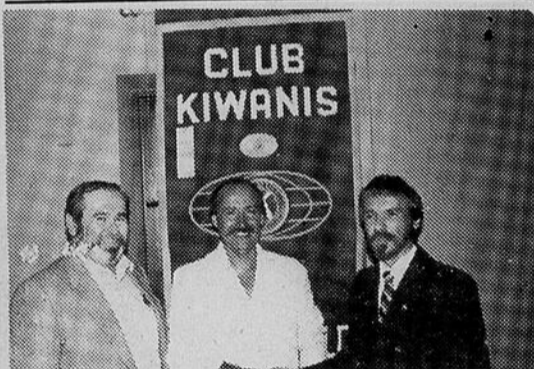
AU NOUVEAU BRUNSWICK

Diane Thompson à Bathurst

Plongé dans un contexte culturel différent peut s'avérer difficile pour la première quinzaine mais si le jeune peut franchir cette étape, il dote alors sa personnalité d'une capacité d'adaptation si utile dans un monde sans frontière à l'heure des changements technologiques.



Claude David, Nathalie Laberge et Dominic Lanteigne interprètent La Barrière, un spectacle mis en scène par Pierre Parisien. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)



Raymond Joannisse a été dernièrement intronisé comme membre du Club Kiwanis de Valleyfield. Sur la photo on l'aperçoit en compagnie du président Pierre MacKay et du kiwanien Marcel Vallée. (Photo Le Soleil)

CERAMIQUE DECOR ANDRE ENR
698-1412
VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant votre pose de céramique
Conseiller en décoration

Vitrail Déjà Vu enr.
COURS - MATERIEL
CRÉATIONS SUR COMMANDES
DAVE STAHL
83 PRINCIPALE, CHATEAUGUAY
691-9564

Partout au Québec...



**Je dismat
Tu dismat
Il dismat...**

SPÉCIAL
4 SAISONS
Ventilateur Montego 36"
4 pales en bois
605 - 806x
56⁸⁸

MULCO
Mulco
20 ans
Scellant acrylique blanc
300 mL
573 - 130
2⁹⁸

Manville
Fiber Glass
Home Insulation
Laine isolante mini-rouleau
R10-15" x 32"
1 paquet de 3 1/2" x 15"
Couvre 40 pi.ca.
9410 - 154
6⁸⁸
Manville

Protection des incendies: nouvel exécutif

Un nouvel exécutif a été formé au sein de l'Association d'aide mutuelle de protection contre l'incendie du Sud-Ouest. Fraser Moore de Hinchinbrooke a été nommé président de l'Association. Bill Martin de Godmanchester a été élu vice-président, et Pierre

Clément de Huntingdon, secrétaire-trésorier. Avec la retraite de Donald Ednie au poste de coordonnateur en chef, Bill Martin a été choisi pour lui succéder. Notons que M. Ednie est un vétéran de 18 années au sein de l'Association d'aide

mutuelle. Donald Gruer de Ormstown et André Leblanc de Saint-Anicet sont de retour aux postes de coordonnateurs-adjoints. Dan Tully de Hinchinbrooke a été choisi pour la première fois à ce même poste. L'Association d'aide

mutuelle se compose des escouades de pompiers de Howick, Saint-Louis de Gonzague, Saint-Etienne, Huntingdon, Franklin, Saint-Anicet, Ormstown, Hinchinbrooke, Sainte-Barbe, Saint-Stanislas de Kostka, et Godmanchester.

Bien qu'aucun incendie majeur ne s'est produit dans la région ces derniers temps, l'Association estime qu'il faut informer la population de la façon de rapporter un feu.

Donner des informations claires et précises est très important, puisque ça permet aux personnes responsables de bien indiquer aux pompiers l'endroit exact de l'incendie.

Si vous devez rapporter un incendie, les informations suivantes seront nécessaires: -la municipalité ou le village où il y a un incendie;

-le numéro civique, le chemin ou la rue où le feu est en cours; -le nom du résident ou du propriétaire de l'édifice en feu; -le genre de feu (maison, grange, automobile, industrie, commerce, cheminée, ou herbe); -le nom et le numéro de téléphone de la personne qui rapporte le feu.

Il est très important d'obtenir toutes ces informations lors d'un appel d'incendie, puisque chaque seconde compte pour éviter le pire.

André Leblanc.

Le calendrier du sport scolaire

Le sport scolaire reprend sa 19e année d'opération. Et encore une fois cette année son calendrier sera riche en événements de toutes sortes. Quatorze manifestations sportives sont prévues au cours des prochains mois soit huit championnats scolaires provinciaux et six tournois- invitations. On notera l'apparition au calendrier de la Coupe Espoir de handball scolaire et du tournoi- invitation de tennis de table. Voici, dans ses détails, le calendrier 8 6-87 de la Fédération du sport scolaire du Québec:

DATES:
EVENEMENTS
ENDROITS

24-25 octobre - Championnat de cross-country - Carleton
15 novembre: Classique du

volleyball étudiant - Championnat de volleyball Québec - St-Hyacinthe

16 novembre: Championnat de football - Montréal

21-22-23 novembre: Stage provincial: Les blessures sportives et la prévention - Montréal

5 décembre: Tournoi- invitation d'haltérophilie - Valleyfield

6, 7, 8 février 1987: Tournoi- invitation de tennis de table - à déterminer

13, 14, 15 février: Coupe Espoir de handball scolaire - à déterminer

7, 8 mars: Tournoi- invitation de soccer intérieur ou d'inter-crosse - à déterminer

20, 21, 22 mars: Tournoi- invitation de basketball cadet - à déterminer

3, 4, 5 avril: Championnat de basketball - Montréal

10, 11, 12 avril:

24, 25, 26 avril: Championnat de badminton - Buckingham

24 avril au 3 mai: Festival provincial de hockey scolaire sans contact - à déterminer

8, 9, 10 mai: Championnat de gymnastique - Valleyfield

22, 23 mai: Assemblée générale annuelle - Montréal

22 mai: Gala d'excellence - Montréal

23 au 31 mai: Semaine de l'activité physique - provincial

25, 26, 27 juin: Championnat d'athlétisme - Sherbrooke

Programme Jeunes Volontaires Valleyfield-Huntingdon

Le comité local de Valleyfield-Huntingdon pour le programme Jeunes Volontaires est à la recherche de bénévoles afin de compléter son comité. Une invitation spéciale est lancée aux intervenants-jeunesse, aux organisateurs communautaires ainsi qu'à toute personne préoccupée par la question jeunesse.

Le programme Jeunes Volontaires du ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche est un programme de soutien à l'implication des jeunes dans leur milieu qui encourage leurs projets et leurs initiatives, et qui offre un support financier et pédagogique leur permettant de réaliser des actions significatives pour eux et valables pour le milieu (ex. projets artistiques, communautaires, culturels, etc.)

Les jeunes admissibles à ce programme doivent

1. être âgés de 16 à 24 ans
2. avoir terminé ou cessé leurs études
3. ne pas avoir d'emploi à temps plein

Les projets sont sélectionnés par le comité local et le suivi est assuré

par un agent de formation qui agit comme personne ressource auprès des jeunes. Les réunions du comité local auront lieu une fois par mois.

Si vous désirez plus d'informations sur le programme ou si vous voulez devenir membre du comité local, contacter Monic Masson au (514) 374-5840 poste 251.



Le nouveau conseil AFEAS St-Eugène est composé des personnes suivantes: Jeannette Martin, conseillère publicité, Laurette Lefebvre, conseillère trésorière, Monique Tanguay 1ère vice-présidente secrétaire, Yvette Leblanc, présidente, France Messier, conseillère, Geneviève Malo, 2e vice présidente, Fleurette Leblanc, conseillère.

Frédéric Bourque Soleil
BRONZAGE PROFESSIONNEL



SPECIAL OCTOBRE
DOUBLE ... De séances pour le même prix par abonnements

- 6 Chemin Larocque, Valleyfield 373-6011 Agnès Sauvé
- 9 rue Church, Huntingdon 264-3734 Jean-Guy Moniqui
- 12 rue Principale, Coteau du Lac 763-5818 Claude Shey
- 102 Ellice Beauharnois 429-2786 Micheline Thibault, Mireille Amesse

LE SOLEIL LUIT A 4 ADRESSES

qui dit rénovation, dit Dismat. Chez nous, qui dit Dismat, dit:

**Matériaux
Pont Masson inc.**
38, rue Léger
Notre-Dame-du-Sourire
Valleyfield, Québec
371-1162

Léonard Veilleux Itée
245, chemin de la Beauce
Beauharnois
429-4691



dismat
LE CENTRE DE LA RÉNOVATION

Malgré l'attention particulière qui fut apportée à la préparation de ces pages de vente, des erreurs ont pu s'y glisser; advenant le cas, celles-ci seront corrigées et affichées en magasin avec nos regrets d'avoir pu causer quelque inconvénient que ce soit à la clientèle. Si un article annoncé n'est pas disponible, nous émettrons un -bon d'attente- permettant d'acheter plus tard au prix annoncé ou de le substituer par une marque équivalente. Les prix annoncés s'appliquent à des achats payés comptant et emportés par le client. Ces prix et produits ne s'appliquent qu'aux marchands participants. Nous nous réservons le privilège de limiter les quantités par client. Principales cartes de crédit acceptées. En vigueur jusqu'au 11 octobre 1986.



JUS DE FRUITS OASIS
Format 1 L

88¢



JUS D'ORANGE OU DE PAMPLEMOUSSE
Surgelé MINGTE MAID

Orange Faible acidité: 295 mL Boite 355 mL

99¢



MÉLANGE À SOUPE
Poulet et nouilles IGA

Boîtes de 2 sachets

2/79¢



CHAMPIGNONS
Morceaux et pieds IGA
Boite 284 mL

2/1,00

DE LA QUALITÉ
SUR COMMANDE

Fête de l'Action de Grâce

Lundi le 13 octobre
Consultez votre marchand IGA pour connaître les heures d'ouverture.

Du 7 octobre au 11 octobre 1986



ÉCONOMISEZ 50¢



DÉTERGENT POUR LAVE-VAISSELLE SUNLIGHT
Boite 1,8 kg
Prix annoncé: 4,49\$

3,99 Avec ce bon

WATTS 332 H

Valide dans tous les supermarchés IGA du 7 octobre au 11 octobre 1986 seulement. Limite d'un bon par client.



JUS DE POMMES Pur IGA

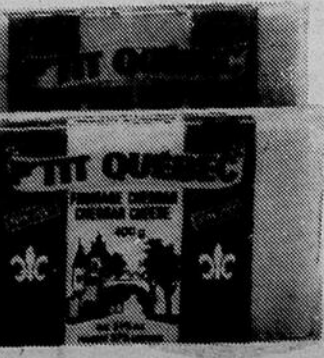
88¢

Boite 1,36 L



EAU DE JAVEL IGA
Cont 3,6 L

88¢



FROMAGE CHEDDAR P'TIT QUÉBEC KRAFT
Blanc ou coloré
Paq. 400 g

2,89



DÉTERGENT ABC

2,99

Boite 6 L



PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE
Paq. de 4 roul.

1,49

IL Y A UN MARCHÉ IGA BONIPRIX PRES DE CHEZ-VOUS

HUNTINGDON Robert Plouffe 1 RUE BOUCHETTE	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères inc 95 RUE ALEXANDRE	VALLEYFIELD Super Marché Robert Pilon 600 boul. MGR. LANGLOIS	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue ST-EUGENE	
CHATEAUGUAY Super marché Claude Pitre inc 15, 2e AVENUE	CHATEAUGUAY Super marché IGA 19 boul. ST-JEAN BAPTISTE	VILLE MERCIER Super Marché Denis Reid inc 21 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, OUEST	STE-MARTINE Marché Primeau 158 RUE ST-JOSEPH	

RÔTI DE PALETTE

Coupe européenne
Boeuf catégorie Canada "A"

326 \$/kg
1,48 \$/lb

RÔTI DE CÔTES CROISÉES

Boeuf catégorie Canada "A"

437 \$/kg
1,98 \$/lb

RÔTI OU BIFTECK DE CÔTES DE CHOIX

Boeuf catégorie Canada "A"

833 \$/kg
3,78 \$/lb

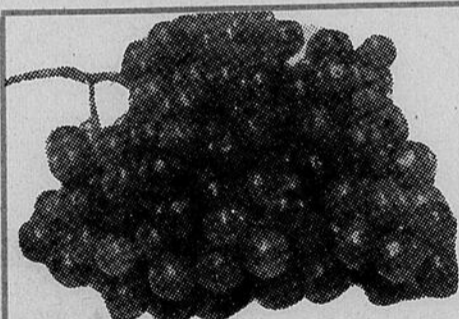
RÔTI DE PALETTE

Palette enlevée
Boeuf catégorie Canada "A"

304 \$/kg
1,38 \$/lb



Fruits et Légumes



RAISINS ROUGES

EMPEREUR
Produit de la Californie
Canada no 1

174 \$/kg
79¢ /lb



POMMES DE TERRE

Produit du Québec
Canada No 1
POMEXPAN

Sac 4,54 kg
1,59

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

Notre cahier publicitaire vous propose plusieurs autres aubaines.

(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Cristal de plomb 24%

Crystal D'Adriana



Article de la semaine
Jusqu'au 11 octobre

VERRE À VIN
Prix ord.: 3,99\$

SEULEMENT **1,99** ch.

HÂTEZ-VOUS

de compléter votre service de cristal!

"Crystal D'adriana" est une élégante collection de verres sur pied et d'articles faits de cristal de plomb 24%. Chaque semaine, un article-vedette différent vous est offert à un prix d'aubaine spécial. Notre programme de présentation "vedette" est le meilleur moyen de vous procurer une collection de cristal!

COMPLÉTEZ VOTRE COLLECTION AVEC DE MAGNIFIQUE PIÈCES D'APPOINT!

Ces pièces d'appoint sont offertes pour vous permettre de compléter votre collection. Chacunes d'elles sera vendue tout au long de la promotion... et à un prix d'aubaine!



*marque de certification d'IGA Canada Itée

Boniprix



Prix en vigueur du mardi 7 octobre au samedi 11 octobre 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Soeur Blandine Grégoire est honorée

Les derniers bénéficiaires ont quitté le Camp vacances familiales le vendredi 8 août. Le lendemain, les bénévoles vont se retrouver ensemble avec l'équipe de soeur Blandine et l'animateur de la célébration quotidienne de la Parole, Yves Guilbeault. Une salle bien décorée. Bientôt arrivent Mgr Robert Lebel, évêque de Valleyfield, l'abbé Yves Beaudin, un ouvrier de la toute première heure, soeur Marie-Claire Chrétien, supérieure générale de la congrégation Notre Dame du Bon Conseil, des proches de soeur Blandine. Le Camp vacances familiales a quinze ans. Et c'est la fête.

Le Diocèse veut célébrer, en la personne de soeur Blandine Grégoire, la méritante équipe des bénévoles qui font le succès de cette oeuvre chrétienne, familiale et sociale.

Onze heures. Au début de la célébration eucharistique, Mgr Lebel remet le certificat et la médaille qui déclarent officiellement soeur Blandine Grégoire membre de l'Ordre du mérite diocésain. Cette décoration lui est décernée en reconnaissance de l'oeuvre réalisée depuis



Soeur Blandine Grégoire, s.b.c. a été décorée de la médaille de l'Ordre du mérite diocésain au moment de la célébration eucharistique. Le Diocèse reconnaissait ainsi le bénévolat déployé depuis quinze ans au Camp de Vacances familiales Inc. (Camp Dom Bosco). C'était au camp après le départ des bénéficiaires. Quatre-vingt-treize familles, cette année, ont pu avoir deux semaines de vacances. (Photo Le Soleil)

quinze ans par des bénévoles dont soeur Blandine avec une équipe a été le lien solide; son engagement a suscité la durée et même la survie de cette oeuvre.

Les bénévoles

Cette année, on a compté 175 bénévoles. Ils ont donné, qui une journée, qui sept semaines. Ils ont ainsi permis à trois fois trente familles de prendre quinze jours de vacances. C'est dire qu'ils ont préparé et

servi 150 convives, soit 450 repas par jour. Ils ont aussi assuré l'entretien des locaux et du terrain, l'animation pour les parents. (Des moniteurs payés ont fait l'animation des jeunes.) Des familles à revenus modiques ont pu vivre deux semaines durant, dans la belle nature et dans une atmosphère de détente, de fraternité, de partage, de célébration de la Parole. Quelques parents séparés ont vécu avec tous leurs enfants et goûté un bonheur inespéré.

Soeur Blandine est née à East Angus. En 1945 elle entre dans la congrégation de Notre Dame du Bon Conseil. Et depuis 1971, elle oeuvre dans le diocèse de Valleyfield. On la retrouve dans une infinité d'activités: membre du comité du Carrefour du partage, Cursillo R3, PRH pastorale vocationnelle, groupe du lundi et du jeudi, Femmes seules, popote roulante, patro 6-12 ans; et elle est la responsable du Camp vacances familiales ou Camp Dom Bosco. Si elle n'est pas toujours la première, soeur Blandine est partout la personne qui fait le lien, qui sait répondre aux attentes des gens en les orientant vers la personne ou l'organisme qui saura répondre à leurs besoins. Elle sait aussi susciter l'engagement.

Écoutez sa supérieure générale, soeur Marie-Claire Chrétien: "Quelle joie! L'Eglise de Valleyfield, attentive au cheminement du peuple de Dieu, reconnaît officiellement aujourd'hui la valeur évangélique des activités humbles et fidèles de Blandine Grégoire; la grandeur de ses services à Beauharnois, au Carrefour du partage, au Camp Bosco; l'efficacité de ses

engagements dans les nombreux projets du milieu: projets de travail, d'entraide, de solidarité, de soutien et de présence active". (extrait de l'action de grâce).

Et soeur Blandine adresse ses remerciements au Comité de régie à l'évêché: "Je suis heureuse, écrit-elle, que le camp familial Dom Bosco soit reconnu et

apprécié pour son engagement pastoral, familial et social dans le diocèse.

Je suis contente de cet honneur qui rejaillit sur tout le bénévolat suscité par cette oeuvre. C'est bien souvent dans l'ombre que des centaines de bénévoles dévoués ainsi que de généreux collaborateurs travaillent pour la

réalisation des vacances familiales depuis plus de quinze ans."

La fête s'est poursuivie toute la journée du 9 août. C'est Mme Lucienne Goyette, un membre actif de l'équipe depuis toujours, qui a lu à l'heure Blandine une adresse qui retrace la vie, la formation et l'engagement de cette humble et dynamique soeur de Notre Dame du Bon Conseil.

Le Service diocésain d'information

Les dix commandements de la conduite économique

1. Gonflez vos pneus à la pression maximum recommandée.
2. Vérifiez la pression de vos pneus au moins deux fois par mois.
3. Assurez-vous que votre moteur est toujours en bon état.
4. Plutôt que de voyager seul, pratiquez le covoiturage.
5. Respectez les limites de vitesse (la majorité des véhicules consomment environ 10 % moins de carburant lorsqu'ils roulent à 90 km/h plutôt qu'à 100 km/h).
6. Servez-vous de la ventilation passive plutôt que de baisser les glaces ou de mettre en marche le climatiseur.
7. Planifiez vos déplacements afin d'éviter les embouteillages.
8. Évitez de faire plusieurs voyages lorsqu'un seul suffit.
9. Anticipez les arrêts et évitez les départs brusques: vous réduirez votre consommation de carburant et l'usure des freins et des pneus.
10. Pour économiser, conduisez de façon prudente et raisonnable.

Le gaz naturel, carburant de l'avenir

Vous avez rendez-vous à l'autre bout de la ville et vous hélez un taxi. Au premier coup d'œil, le taxi n'a rien de remarquable: il s'agit d'un modèle récent, à la carrosserie luisante. Seul le chauffeur sait ce qui est dissimulé dans le coffre.

Ce taxi utilise aujourd'hui un carburant de demain. Dans le coffre, un grand réservoir de métal contient du gaz naturel et c'est ce carburant qui vous permettra de vous rendre à destination. Comme les postes d'alimentation sont encore peu nombreux, le véhicule peut également être propulsé à l'essence, mais le chauffeur préfère utiliser le gaz naturel.

Le gaz lui-même est incolore, inodore et sans saveur. Cependant, par souci de sécurité, on lui ajoute un produit odorant pour permettre d'en déceler même une très faible fuite. Le gaz naturel n'est pas toxique et n'est dangereux pour l'homme que s'il se trouve en concentrations telles qu'il n'y a plus d'air à respirer.

Pour les Canadiens, il est avantageux de remplacer l'essence par le gaz naturel pour les raisons suivantes:

- Il coûte moins cher que l'essence;
- Le Canada en possède de grandes réserves;
- Les moteurs au gaz naturel durent normalement plus longtemps. En effet, l'essence contient certains éléments qui ne peuvent être brûlés complètement: gomme, soufre, eau et antidétonants. Ces résidus causent l'épaississement de l'huile du moteur et provoquent l'usure prématurée des segments et des paliers. Les mêmes impuretés sont à l'origine des dépôts de carbone qui encrassent les bougies. Le gaz naturel



élimine tous ces problèmes et bien d'autres, comme l'auto-allumage, les problèmes de carburation et le blocage des soupapes;

- Le gaz naturel cause moins de pollution. Avec un convertisseur catalytique, l'emploi du gaz naturel permet d'éliminer jusqu'à 90 % des émissions nocives;
- Enfin, le gaz naturel offre autant de sécurité que l'essence. Plus léger que l'air, il se disperse rapidement en cas de fuite. Il ne s'enflamme spontanément qu'à une température de 650 °C, comparativement à 250 °C pour l'essence. Enfin, des normes très strictes assurent la qualité des composants des systèmes d'alimentation au gaz naturel et des réservoirs. Lors d'un essai, un réservoir est sorti indemne d'une collision arrière à 100 km/h, qui a pourtant complètement enfoncé le châssis du véhicule.

Le gouvernement du Canada a mis de l'avant un programme qui prévoit une subvention de 500 \$ pour la conversion des véhicules au

gaz naturel. Ce programme se terminera le 31 mars 1987. Les intéressés peuvent d'autre part obtenir de l'aide financière des sociétés distributrices de gaz naturel ou de leur gouvernement provincial. Les économies réalisées lors de la durée utile du véhicule permettront à son propriétaire de récupérer la différence entre les coûts et les subventions. À titre d'exemple, un conducteur qui dépense 150 \$ d'essence par mois récupérera en moins de deux ans un coût de conversion de 2 000 \$. Cependant, un propriétaire de taxi peut récupérer ce coût en moins de trois mois.

Les véhicules propulsés au gaz naturel sont de plus en plus populaires dans le monde entier. L'Italie, qui cherche des combustibles de remplacement depuis la Seconde Guerre mondiale, a trouvé dans la vallée du Pô de grands gisements de gaz naturel. En 1979, il y avait en Italie 250 000 véhicules propulsés au gaz naturel; il convient de préciser qu'aucun accident routier mortel n'a été attribué à ce carburant.

En Nouvelle-Zélande, 90 000 automobiles, c'est-à-dire 9 % de toutes les automobiles du pays, fonctionnent au gaz naturel. L'Indonésie, l'Égypte, le Japon, l'Australie, les Pays-Bas et la France comptent parmi les pays qui convertissent leurs véhicules au gaz naturel.

Au Canada, plus de 8 000 véhicules ont déjà été convertis à ce carburant de l'avenir:

- La BC Automobile Association a économisé 117 568 \$ par an après avoir converti ses dépanneuses au gaz naturel;
- Les Limousines Samson, qui offrent un service de navette entre Montréal et les aéroports de Dorval et de Mirabel, ont converti 20 de leurs limousines au gaz naturel après une période d'essai de cinq mois en 1983. Cette entreprise affirme qu'elle réalise une économie annuelle de 6 000 \$ par véhicule, sans compter la réduction des frais d'entretien;

- À Vancouver, la société Black Top Cabs possède 120 taxis fonctionnant au gaz naturel; elle a même installé son propre poste de ravitaillement.

Ces exemples, ainsi que des centaines d'autres, montrent que le gaz naturel a un avenir prometteur dans le secteur des transports. Il ne fait aucun doute qu'il répondra à une grande partie de la demande d'énergie des Canadiens jusqu'au siècle prochain.

L'ENERGIE DANS
LES TRANSPORTS
**AU CANADA
ON VA
DE L'AVANT!**

L'ESSENCE DU SAVOIR

Depuis que l'être humain a appris à marcher, nous sommes en quête de meilleures façons de nous déplacer et de nouvelles sources de propulsion.

À EXPO 86, à Vancouver, on peut voir tout un parc de véhicules électriques et, pour la première fois au Canada, un système de transport en commun rapide propulsé par champ magnétique. On peut aussi en apprendre beaucoup sur les carburants de rechange pour les voitures, comme le gaz propane, le gaz naturel et même l'alcool.

Que nous réserve l'avenir? Allez donc savoir...

Tenez-vous au courant des plus récents progrès technologiques et découvrez les innovations de l'avenir dans le domaine de l'énergie des transports.

Écrivez à: L'essence du savoir
Énergie, Mines et Ressources Canada
580, rue Booth
OTTAWA (Ontario)
K1A 0E4

Vous serez étonné de découvrir ce qui s'en vient... plus vite qu'on pense.

Se renseigner, ça paye!



Énergie, Mines et
Ressources Canada
L'Hon. Marcel Masse,
Ministre

Energy, Mines and
Resources Canada
Hon. Marcel Masse,
Minister

Canada

nécrologie

Depuis 1939



ERNEST MONTPETIT & FILS INC.

MAINTENANT 4 SALONS FUNERAIRES • CREMATORIUM • PRE-ARRANGEMENTS

373-3511



MONUMENTS M. GOSSELIN INC.

15, rue Dion, Valleyfield Tél.: 373-6191

VENTE - REPARATIONS - INSCRIPTIONS

REID
A Beauharnois, le 1er octobre 1986, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Georges Reid, époux de feu Jeanne Vinet, demeurant à Beauharnois. Les funérailles ont eu lieu le 3 octobre dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Bourgie et Frères Inc, 127 rue Ellice à Beauharnois, pour se rendre à l'église St-Clément de Beauharnois où le service fut célébré à 15h, et de là, au crématorium Inhumation des cendres au cimetière de Beauharnois.

REMERCIEMENTS

Sincères mercis à tous les parents et amis qui ont témoigné leur affection et leur sympathie à l'occasion du décès de M. Armand Gareau, soit par offrandes de messes, de prières ou envois de fleurs. Nous sommes profondément touchés par toutes les marques de sympathie que l'on nous a manifesté. Nous désirons que chacun considère ces remerciements comme personnels. Jeannine Gareau, ses enfants et toute la famille Gareau.

REMERCIEMENTS

La famille Boyer désire remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Vincent Boyer, survenu le 25 septembre 1986, à l'âge de 63 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

COLLETTE
A Châteauguay, le 20 septembre 1986, à l'âge de 42 ans, est décédé M. Marcel Collette, époux de Claudette Laframboise. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Les funérailles ont eu lieu le 23 septembre dernier, à 10h, en l'église Christ-Roi de Châteauguay. Crémation au cimetière Côte-des-Neiges. Direction funéraire: J.R. Reid et Fils Inc, 35 Boul Normand, Châteauguay.

DESMARIS
A l'Hôpital Général de Verdun, le 1er octobre

REMERCIEMENTS

Les familles Rolant Benoit et Alcide Duquette désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Irène Duquette, survenu le 8 septembre 1986, à l'âge de 52 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

M. Wilfrid Haineault ainsi que sa belle-soeur Jeannette Haineault, ses neveux et nièces remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Mme Rosana Haineault demeurant à Cazaville, survenu le 18 septembre 1986, à l'âge de 90 ans, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

1986, à l'âge de 61 ans, est décédé M. Jean-Paul Desmarais, époux de Pauline Masson, demeurant à Maple-Grove. Les funérailles ont eu lieu hier, samedi, le 4 octobre 1986. Le convoi funèbre est parti des Salons Bourgie et Frères Inc, 127 rue Ellice à Beauharnois, pour se rendre à l'église Saints-Martyrs Canadiens de Maple-Grove où le service fut célébré à 11h. Inhumation au cimetière de Beauharnois.

HAINEAULT

A St-Anicet, le 19 septembre 1986, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Napoléon Haineault, née Rose-Anna Saumier, demeurant à Cazaville. Les funérailles ont eu lieu samedi le 20 septembre dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Rodrigue Montpetit et Fils Inc, 170 rue Châteauguay à Huntingdon pour se rendre à l'église paroissiale de St-Anicet où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de St-Anicet.

LEBLANC

A Huntingdon, le 19 septembre 1986, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Emille Leblanc, née Lorraine Quesnel, demeurant au 66 rue de l'Eglise à Huntingdon. Les funérailles ont eu lieu lundi le 22 septembre dernier. Sous la direction des salons Rodrigue Montpetit et Fils Inc, 170 rue Châteauguay à Huntingdon pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon où

REMERCIEMENTS

La famille de Linda (Montreuil) et Alain Haineault, Francine (Montreuil) et Réal Lefebvre, ainsi que son ami M. Gérald Leduc désirent remercier toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Bernadette Montreuil, survenu le 23 septembre 1986 à l'âge de 54 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes les personnes ayant omis de s'inscrire au registre sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Huntingdon.

LETOURNEAU

A Huntingdon, le 20 septembre 1986, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Fernand Letourneau, née Lorraine Lefebvre, demeurant au 78-A rue Wellington à Huntingdon. Incinération et messe commémorative à 11h, samedi le 27 septembre, avec les cendres, à l'église St-Joseph de Huntingdon. Inhumation au Colombarium Rodrigue Montpetit et Fils Inc, au cimetière de Huntingdon.

POIRIER

A St-Anicet, le 21 septembre 1986, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Berthe-Aimée Poirier, née Hart, épouse de feu Edouard Poirier, demeurant au 2086 Chemin de la Rivière à La Guerre à Cazaville. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 24 septembre dernier sous la direction des salons Rodrigue Montpetit et Fils Inc, 170 rue Châteauguay à Huntingdon pour se rendre à l'église paroissiale de St-Anicet où le service fut célébré à 10h. Inhumation au cimetière de St-Anicet.

MORAIS

A Valleyfield, le 1er octobre 1986, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Joseph Morais, née Fédera Gobell, demeurant au 205-A rue St-Jean-Baptiste à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 4 octobre dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Rodrigue Montpetit et Fils Inc, 170 rue Châteauguay à Huntingdon pour se rendre à l'église St-Joseph de Huntingdon à 11h. Inhumation au cimetière de Huntingdon.

HAMELIN

A St-Polycarpe, le 1er octobre 1986, à l'âge de 69 ans est décédée Mme Jean

Hamelin, née Lucienne Cuillerier, demeurant au 241 rue De Beaujeu à St-Polycarpe. A la demande de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Un service fut célébré samedi le 4 octobre dernier en l'église paroissiale de St-Polycarpe à 10h. Incinération au crématorium J.A. Larin et Fils Inc, 319 Victoria, Valleyfield. Inhumation des cendres au colombarium J.A. Larin et Fils Inc.

DANIEL

A Ormstown, le 1er octobre 1986, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Ivor Daniel, époux de Aldéa Deschambault. Les funérailles ont eu lieu samedi le 4 octobre dernier à l'église St-James Anglican à 11h. Inhumation au cimetière de l'église St-James.

DELORME

A St-Timothée, le 29 septembre 1986, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme veuve Armand Delorme, née Yvonne Hamel, demeurant au 175 boul. Hébert app 5, Résidences Gagriel à St-Timothée. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 1er octobre dernier. Le convoi funèbre est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 315 Danis Valleyfield pour se rendre à l'église paroissiale de St-Timothée où le service fut célébré à 11h. Inhumation au cimetière de Beauharnois.

LESSARD

A Valleyfield, le 28 septembre 1986, est décédé M. Jules Lessard, époux de feu Antoinette Giguère, demeurant au 263 Desjean à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 1er octobre. Le convoi funèbre est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 315 Danis Valleyfield, pour se rendre à l'église Sacré-Coeur où le service fut célébré à 14h. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

REMERCIEMENTS



Mme Simone Auger Blanchette, ses enfants, Nicole (Normand Leblanc), Gilles (Francine Jetté), Claude (feu Micheline Montpetit), Ghislaine (Claude Rainville), Johanne et Jacques (Céline Loiselle), ainsi que ses 8 petits-enfants désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Omer Blanchette, survenu le 22 août 1986, à l'âge de 71 ans, soit par dons, offrandes de messes, fleurs, visites, télégrammes ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

F.B.

CHARTRAND

A Valleyfield, le 29 septembre 1986, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Olivier Chartrand, née Emelda Bonin, demeurant au 53 Ellen Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 2 octobre dernier à 14h. Le convoi funèbre est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 315 Danis Valleyfield pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellelve. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

LEROUX

A Valleyfield, le 30 septembre 1986, est décédée à l'âge de 89 ans, Mlle Félixina Leroux, fille de feu Damas Leroux et de feu Pulchérie Ménard, demeurant à l'Anneau d'Or rue Dufferin Valleyfield. La demande de la défunte, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a eu lieu samedi le 4 octobre dernier à l'église des Cèdres. Incinération au crématorium Ernest Montpetit, 200 Champlain, Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière des Cèdres.

LEBLANC

A St-Zotique, le 30 septembre 1986, est décédé à l'âge de 80 ans, M. Conrad Leblanc, époux de Bertha Brunet, demeurant au 65 2e rue St-Zotique. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a eu lieu jeudi le 2 octobre dernier à l'église de St-Zotique à 11h. Incinération au crématorium Ernest Montpetit, 200 Champlain Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de St-Zotique.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

A.R.

LEDUC

A Valleyfield, le 30 septembre 1986, est décédé à l'âge de 75 ans, M. Wilfrid Leduc, époux de Ida Martin, demeurant au 48 Jean-Talon Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu vendredi 3 octobre dernier à 14h. Le convoi funèbre est parti des salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 315 Danis pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellelve. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

BOURDEAU

A Valleyfield, le 30 septembre 1986, est décédée à l'âge de 86 ans, Mlle Blanche Laura Bourdeau, fille de feu Donat Bourdeau et de feu Marie-Louise Rivard, demeurant au 506 Boul Hébert St-Timothée. A la demande de la défunte la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif a eu lieu samedi le 4 octobre dernier à l'église St-Esprit à 11h. Incinération au crématorium Ernest Montpetit et Fils Inc, 200 Champlain. Inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

le soleil

DIMANCHE

**PAS 12,
PAS 24,
PAS 36,**

MAIS...

**48 HEURES
PLUS TÔT**

que son plus proche
compétiteur

REMERCIEMENTS



Mme Manon Clermont épouse de Normand Leduc ainsi que Gérald Leduc, Dorothy Richard (Johanne Emard), Yolande Clermont, (Marcel Glaude), Gisèle, (Robert Parent), Guy, Johanne, Alain, (Chantal Deschamps), Luc désirent remercier tous ceux qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Normand Leduc, survenu le 26 août 1986, à l'âge de 26 ans, soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, télégrammes, dons, visites ou assistance aux funérailles. Toutes ces personnes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un remerciement tout particulièrement au Centre Hospitalier de Valleyfield pour les soins apportés à M. Normand Leduc.

Aux Familles en Deuil

Soyez informées que la Collection de Cartes, Lettres de Remerciements et Souvenirs Mortuaires en couleur et en noir et blanc de la

MAISON **H. ROY** LIMITÉE

est maintenant en vente chez **ARMAND LANDRY**

S.V.P. prendre rendez-vous

373-9280

Quatre comédiens hors-pair se retrouvent...

"Les pieds dans les plats...."

Dans les cadres des Soirées Théâtrales Schenley Canada, Valspec en collaboration avec le journal le Soleil et CFLV présentent "LES PIEDS DANS LES PLATS" vendredi, le 17 octobre à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield.


"LES PIEDS DANS LES PLATS" c'est l'histoire

d'une femme de carrière "experte" en art culinaire, qui semble avoir trouvé la recette du bonheur auprès d'un homme qui l'aime éperdument. Tout semble bien aller. Mais les choses se gâtent lorsqu'un producteur de télévision lui fait des promesses alléchantes, puis la situation tourne carrément au

vinaigre dès que sa meilleure amie, bavarde incorrigible, vient ajouter son grain de sel!

Ce sera donc l'occasion de rire à satiété puisque "LES PIEDS DANS LES PLATS" réunit une distribution du tonnerre: MICHELE DESLAURIERS, MICHEL FORGET, PAULINE MARTIN ET

MARCEL LEBOEUF. "LES PIEDS DANS LES PLATS" une pièce à voir absolument vendredi, le 17 octobre à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield. Billets en vente au bureau de Valspec, 169 rue Champlain, Valleyfield. Renseignements: 373-5794.



**AIDE
JURIDIQUE
AVOCATS**

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266

PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
ROBERT LAFONTAINE

CHATEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325

BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

Radio Shack

DIVISION InterTAN CANADA L.T.E.E.



**SOLEE
D'AUTOMNE**

rabais \$110

12-1925



Puissante sonorité à un super prix

229⁹⁵ ~~339.95~~

- Radio AM/FM stéréo/lecteur de cassette fantastique
- 24 watts, Dolby B, mémoire pour 12 stations, inversion et recherche automatiques et beaucoup plus

rabais \$30

15-8224

69⁹⁵ ~~99.95~~

Une meilleure réception télé/FM

- Antenne VHF/UHF/FM pour des couleurs éclatantes, images noir et blanc nettes et un signal FM puissant



rabais \$40

Le répondeur TAD-212

- Le TAD-212 avec télécommande et enregistrement activé par la voix

129⁹⁵ ~~169.95~~ 43-313*



rabais \$60

16-237

Épargnez sur ce téléviseur

- Téléviseur 14" à réglage précis autom. pour image nette et détaillée
- Image et son presque instantanés

299⁹⁵ ~~359.95~~



rabais 25%

Ampli de signal télé/FM

44⁹⁵ ~~59.95~~

- Amplifie les signaux télé/FM, même en zone limite

15-1124



rabais 30%

Ménagez voix et argent

- Système d'interphone à pile et à 2 postes pour maison à deux étages

13⁹⁵ ~~19.95~~ la paire

43-221*



rabais \$50

Enregistrement et lecture stéréo à la portée de tous!

- Avec recherche automatique des passages, touches à faible course, Dolby B et C étendant la gamme dynamique

14-629*

149⁹⁵ ~~199.95~~



rabais 33%

Kit de coupleur

9⁹⁵ ~~14.95~~

- Kit pour raccorder 2 télévisés ou un poste FM et un télé à une antenne

15-8320

Radio Shack

Il peut arriver que certains articles ne soient pas disponibles en quantité suffisante pour répondre à la demande. Si notre stock d'un article renouvelable de notre gamme courante est provisoirement épuisé, nous vous fournirons un bon de réduction différée vous permettant de vous le procurer au prix annoncé aussitôt qu'il sera disponible. Certains articles peuvent être offerts en quantités limitées pour la période de cette offre. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques. ©Tandy Corporation détient les droits de propriété, InterTAN CANADA L.T.E.E. est un usager inscrit.

*Les piles et les cassettes ne sont pas fournies
†MD Dolby Laboratories Licensing Corp.



rabais 32%

L'heure exacte avec ce réveil

- Mini réveil avec piles qui vous suit partout
- Montre à quartz étanche jusqu'à 100'

16⁹⁵ ~~24.95~~ 63-838 **9⁹⁵** ~~14.95~~ 63-5058



rabais 33%



rabais 37%

Complétez votre établi

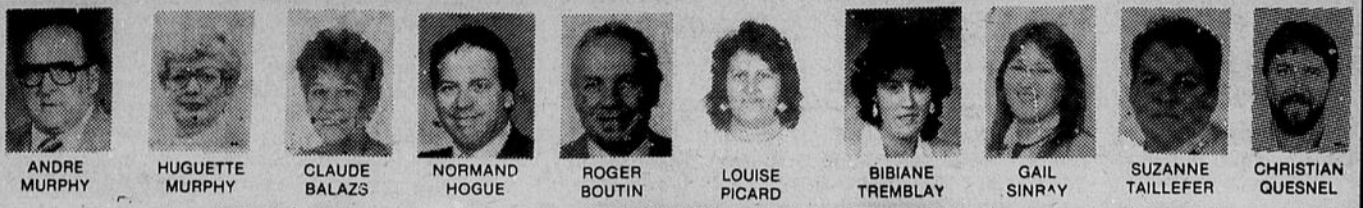
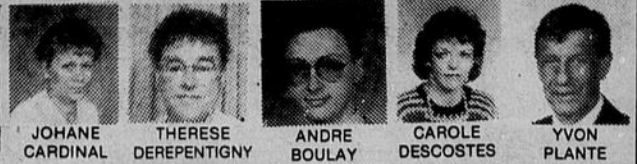
- Multimètre très lisible pour les amateurs ou les professionnels

22-187* **49⁹⁵** ~~79.95~~

CENTRE D'ACHATS K-MART VALLEYFIELD-NITRO 371-5775
1050 BOUL. MGR LANGLOIS

CENTRE D'ACHATS REGIONAL
196 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY 691-5430





VALLEYFIELD (Nouveau sur le marché) Superbe cottage 5 pièces, sous-sol semi-fini. Piscine creusée J. Cardinal 264-6770 C. Quesnel 264-3307.



HUNTINGDON Deux maisons 1-2 1/2 meublé, 1-4 1/2 non meublé, bon prix. S. Taillefer 274-4868.



VALLEYFIELD (Centre ville) Split level de distinction briques, 6 pièces, S-sol fini. Foyer, piscine creusée. Visitez et faites votre offre. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



ST-ANICET (Bord du Canal) Construction neuve. Un chez soi à terminer. J. Cardinal 264-6770, C. Quesnel 264-3307.



VALLEYFIELD Bungalow 2 c.c. moins cher qu'un loyer. T. Derpentigny 373-9250.



ELGIN Bungalow, 2 c.c. 93 acres boisés. Prix raisonnable S. Taillefer 264-4868.



NITRO Semi-détaché, 3 c.c. ch. élect. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



ST-ANICET A NE PAS MANQUER. Bungalow brique. Terrain enchanteur 21,600 p.c. Accès au bord de l'eau. Bibiane Tremblay 371-6056.



ST-ANTOINE ABBE (Covey Hill) Maison hivernisé 3 c.c. ch. élect. Doit vendre vite. B. Tremblay 371-6056, A. Boulay 371-8147.



ATHELSTAN (Nouveau sur le marché) Beau domaine près des frontières U.S.A. 2 maisons, terre, rivière, lac, barrage 125'. Prix raisonnable A. Boulay 371-8147, B. Tremblay 371-6056.



DUNDEE: Cottage rénové au complet, 3 c.c. grande véranda. Garage 24X20. Hangar 18X20. Terrain 27,670 p.c. B. Tremblay 371-6056 A. Boulay 371-8147.



VALLEYFIELD Rue St-J. Baptiste. Une occasion à ne pas manquer. Bungalow brique + 2 bachelors au sous-sol. Ch. élect. B. Tremblay 371-6056.



ORMSTOWN DOIT VENDRE RAPIDEMENT. Bungalow 3 c.c. terrain 33,748 p.c. Garage. BON PRIX A. Boulay 371-8147 B. Tremblay 371-6056.



COTEAU LANDING DOIT VENDRE Belle maison mobile 14X72, 1981, 3 c.c. beaucoup d'avantages B. Tremblay 371-6056, A. Boulay 371-8147.



VALLEYFIELD Près Centre d'achat. Semi-détaché, 3 c.c. terrain paysagé. Bon prix. Une occasion à ne pas manquer. A. Boulay 371-8147.



HUNTINGDON Cottage vinyle 5 pces, Planchers bois franc. Garage. Terrain 9075 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



ST-ANICET Cottage 4 c.c. Terrain 110 acres cultivables. 90 boisés. Faites une offre S. Taillefer 264-4868.



ST-ANICET BORD D'UN CANAL Magnifique bungalow. Grand terrain. J. Cardinal 264-6770, C. Quesnel 264-3307.



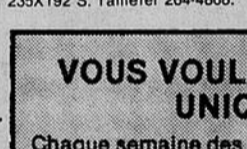
COTEAU DU LAC Vers les Cédres. Split level 1985. Garage, terrain 30,000 p.c. Droit passage au lac. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



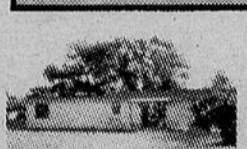
ORMSTOWN Maison 4 c.c. terrain 3X2 arpents. Arbres fruitiers. 377-2121



ST-ANICET Bungalow toit cathédrale dans le salon avec mezzanine. 3 c.c. Terrain 235X192 S. Taillefer 264-4868.



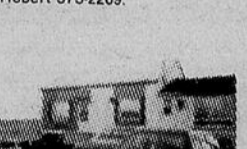
ORMSTOWN DOIT VENDRE RAPIDEMENT. Bungalow 3 c.c. terrain 33,748 p.c. Garage. BON PRIX A. Boulay 371-8147 B. Tremblay 371-6056.



COTEAU LANDING DOIT VENDRE Belle maison mobile 14X72, 1981, 3 c.c. beaucoup d'avantages B. Tremblay 371-6056, A. Boulay 371-8147.



ST-ANICET 53 arpents + maison campagne meublée. 3 terrains directement sur LAC ST-FRANCOIS. Hangar à bateau 30X30. Claude B. Hébert 373-2269.



ST-ANICET Bungalow alum. 6 c.c. terrain-100X100 S. Taillefer 264-4868.



NITRO Cottage 3 c.c. tout rénové. Ch. élect. Terrain 6,705 p.c. Taxes \$248. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



HUNTINGDON Cottage 8 pces. Partiellement meublé. 4 c.c. Terrain 65X120. S. Taillefer 264-4868.



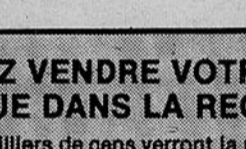
ST-ANICET Village. Bungalow 4 pces. Tout meublé. Droit au lac. J. Cardinal 264-6770, C. Quesnel 264-3307.



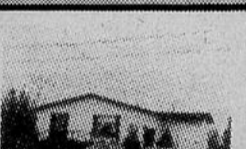
HUNTINGDON Bungalow 3 c.c. terrain 70X100. Piscine S. Taillefer 264-4868.



ST-STANISLAS Maison mobile 3 c.c. ch. élect. garage. Terrain 16,128 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



HUNTINGDON Cottage alum. 6 c.c. terrain 100X108. Coin tranquille. S. Taillefer 264-4868.



GRANDE-ILE (Nouveau sur le marché) Commercial. Bungalow 3 c.c. s-sol 3 pièces. Terrain 60X160. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



HUNTINGDON Maison pour personnes âgées déjà en opération. 9 c.c. Piscine creusée. S. Taillefer 264-4868.



VALLEYFIELD Bungalow 5 1/2 Sous-sol semi-fini. S. Taillefer 264-4868.



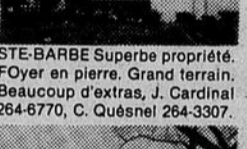
VALLEYFIELD Boul. Hève. Cottage semi-détaché. 3 étages sous-sol. 7 pces. 4 c.c. terrain clôturé. N. Hogue 373-8503.



ST-ANICET Vaste choix de maison mobile. A. déménager ou autre. A tous les prix. J. Cardinal 264-6770, C. Quesnel 264-3307



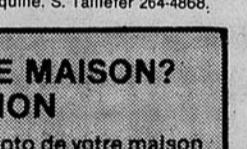
HUNTINGDON Bungalow vinyle 5 1/2 pces. Terrain 10 arpents. Près rivière Châteauguay. S. Taillefer 264-4868.



STE-BARBE Superbe propriété. Foyer en pierre. Grand terrain. Beaucoup d'extras. J. Cardinal 264-6770, C. Quesnel 264-3307.



GRANDE-ILE Belle maison mobile 14X64. Vue sur le lac St-François. Terrain 100X131. Portes-patio. Ch. froide. N. Hogue 373-8503.



HUNTINGDON Cottage alum. 6 c.c. terrain 100X108. Coin tranquille. S. Taillefer 264-4868.



PARC AVIGNON Maison mobile 2 c.c. Beau paysage S. Taillefer 264-4868.



HUNTINGDON Cottage 8 pces. partiellement meublé. 4 c.c. terrain 65X120 S. Taillefer 264-4868.



VALLEYFIELD Bungalow 5 1/2 Sous-sol semi-fini. S. Taillefer 264-4868.



VALLEYFIELD Duplex 1-7 1/2 et local commercial. 2 garages. Stationnement. Revenu \$850/mois. Claude B. Hébert 373-2269.



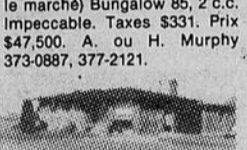
ST-TIMOTHEE (Nouveau sur le marché) Vous voulez être votre patron? Garage de débousselage et de mécanique avec équipement. Louise Picard 373-8074.



ATHELSTAN (Nouveau sur le marché) Bungalow 76, 3 c.c. ch. élect. garage. Très propre A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



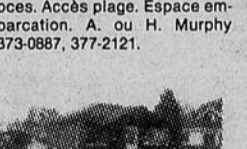
VALLEYFIELD Bungalow 79 alum. Ch. élect. Foyer, piscine, terrain paysagé et clôturé. N. Hogue 373-8503.



COTEAU DU LAC (Nouveau sur le marché) Bungalow 85, 2 c.c. Impeccable. Taxes \$331. Prix \$47,500. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



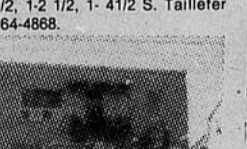
RIVIERE BEAUDETTE: Bungalow brique 43X42. Ch. élect. Revenu d'un bachelors. Terrain 13,190 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



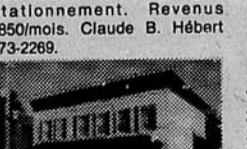
VALLEYFIELD: Dépanneur "Centre-ville" avec logement 4 c.c. prix intéressant. Gail Sinray 452-4202.



REGION HUNTINGDON Terrain camping. 85 terrains avec utilité. Renseignements sur rendez-vous seulement S. Taillefer 264-4868.



EPICERIE DEPANNEUR Extérieur Valleyfield. Chiffre d'affaires \$600,000 377-2121.



STE-JUSTINE NEWTON Possibilité de culture de jardinage 35 arp. drainés, 30 arp. bois, plantation bois, pit gravier. Maison, grange, garage. B. Tremblay 371-6056, A. Boulay 371-8147.



HUNTINGDON Ferme avec quota. 166 acres. 102 drainés. S. Taillefer 264-4868.

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE MAISON? UNIQUE DANS LA REGION
Chaque semaine des milliers de gens verront la photo de votre maison à notre kiosque sur la promenade du Woolco sans frais supplémentaires. Seule compagnie à offrir ce service. Pour vendre ou acheter, un seul numéro 377-2121.

CHALET

GRANDE-ILE (Nouveau sur le marché) BORD LAC ST-FRANCOIS Construction récente semi-fini. 2 c.c. ch. élect. Solage. Prix \$35,500. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

RIVIERE BEAUDETTE (Chalet 5 pces. Accès plage. Espace embarcation. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

GRANDE-ILE Chalet hivernisé droit passage au lac. Prix \$16,000. B. Tremblay 371-6056.

PROPRIETE A REVENUS

VALLEYFIELD 54 places. Beaucoup de possibilités. S. Taillefer 264-4868.

A LOUER

Appartements neufs, meublés, chauffés, éclairés. Porte-patio, lav/séch. communautaires. Libre Carole Descostes 377-1572.

Logements 4 1/2 près CEGEP. André Murphy 377-2121.

INVESTISSEURS.

Vous voulez un 4 logis? Pourquoi ne pas vous faire bâtir? Vous avez votre terrain? Venez voir nos plans pour un 4 logements de 4 1/2 pour aussi peu que \$120,000, et vous serez convaincus de faire un bon investissement. Carole ou Yvon Plante 377-1572.

TERRAINS

VALLEYFIELD Secteur la bale, 2 terrains sur rue Brassard, 24,638 p.c. B. Tremblay 371-6056.

ORMSTOWN 4e Ave 10,243 p.c. B. Tremblay 371-6056.

STE-AGNES 5e rang Canton. Bon prix 200X400 B. Tremblay 371-6056.

VALLEYFIELD Bon prix 13,467 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

VALLEYFIELD Terrain rue Jeanne d'Arc 90X100. Clôturé 4 côtés + haie de cédres. A. Boulay 371-8147. B. Tremblay 371-6056.

HUNTINGDON 80 acres. S. Taillefer 264-4868.

UTILISER CE
COUPON POUR

les

petites annonces...



HEURE DE TOMBEE:
JEUDI 10h00 - POINT DE DEPOT*
14h00 AU BUREAU*

* POINTS DE DEPOT:

DEPANNEUR 7 JOURS
79 Salaberry, Valleyfield
DEPANNEUR ALCIDE LAMOTHE INC
290 Jacques Cartier, Valleyfield
ACCOMMODATION ROBIN
72 Ch. Larocque, Valleyfield
DEPANNEUR NITRO
11 Armand, Nitro
PEPINIERE ROGER INC
70 St-Jean Baptiste Ouest Ville Mercier

PHILIPPE AUBIN
17-A Richardson Beauharnois
RESTAURANT H. PROVOST
77 Principale, Châteauguay
LIBRAIRIE CHATEAUGUAY
Centre d'achats Régional Châteauguay
JOSEPH DULUDE
120 St-Jean Baptiste Châteauguay

* BUREAUX: 1533 Boul. de Léry, Ville de Léry, J6N 1C3 68 Ste-Cécile Valleyfield, J6T 1L7

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT VOTRE TEXTE.
LE SOLEIL NE SE RENDRA PAS RESPONSABLE
DES ERREURS QUI PEUVENT S'Y GLISSER.
POUR TOUTE CORRECTION, SIGNALEZ
373-8555, VALLEYFIELD OU 692-8555
CHATEAUGUAY.

20,000 COPIES
DE PLUS
QUE L'AUTRE
JOURNAL

index:

S.V.P. ENCERCLER LE NO. DE LA RUBRIQUE DESIREE

- | | | |
|----------------------------|------------------------------|---------------------------|
| 100 - IMMEUBLES | 207 - COMMERCE A LOUER | 308 - BICYCLETES |
| 101 - MAISONS A VENDRE | 208 - TERRAINS A LOUER | 309 - BATEAUX CHALOUPEES |
| 106 - CHALETS A VENDRE | 209 - LOCAUX A LOUER | 310 - ROULOTTES REMORQUES |
| 107 - COMMERCE A VENDRE | 210 - FERMES A LOUER | 400 - ANIMAUX |
| 108 - TERRAINS A VENDRE | 211 - GARAGES A LOUER | 401 - ANIMAUX DOMESTIQUES |
| 109 - LOCAUX A VENDRE | 212 - DESIRE LOUER | 402 - CHEVAUX |
| 110 - FERMES A VENDRE | 300 - AVIS DIVERS | 500 - SERVICES |
| 200 - LOCATION | 301 - A VENDRE OU A LOUER | 501 - ATTENTION |
| 201 - MAISONS A LOUER | 302 - A VENDRE OU A ECHANGER | 502 - ON DEMANDE |
| 202 - LOGEMENTS A LOUER | 303 - DIVERS | 503 - PERDY |
| 203 - APPARTEMENTS A LOUER | 304 - AUTOS | 504 - TROUVE |
| 204 - BACHELORS A LOUER | 305 - CAMIONS | 505 - GARDIENNES |
| 205 - CHAMBRES A LOUER | 306 - MOTOS | 506 - RENCONTRES |
| 206 - CHALETS A LOUER | 307 - MOTONEIGES | |



47,140
COPIES

TEXTE DE VOTRE ANNONCE:

NOMBRE DE PARUTIONS: _____
NOMBRE DE MOTS: _____
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
TEL.: _____
S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE CHEQUE OU MANDAT-POSTE A L'ORDRE DU:

JOURNAL LE SOLEIL
1533 BOUL. DE LERY LERY J6N 1C3
68 rue STE-CECILE VALLEYFIELD

PAR TELEPHONE:
CHATEAUGUAY VALLEYFIELD
692-8555 373-8555

COUTS: 5.00\$ (15 MOTS) PAYABLE A L'AVANCE .20\$ DU MOT ADDITIONNEL

101
maisons à vendre

St-Timothée paroisse, 380 Rang Ste-Marie ouest, spacieux bungalow extérieur pierre et brique, sous-sol fini 2 foyers, garage double, terrain 30,000 pi. ca. taxes 600\$ Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield; propriété commerciale, 4,300' carrés approximativement, 59 rue St-Philippe, secteur zoné "C-2" Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

MAISON A VENDRE
Par le propriétaire - Châteauguay bungalow pierre et brique, sous-sol fini avec foyer, fenêtres et armoires neuves, boiseries et planchers de chêne finis cristal. Impeccable. Rue tranquille. Près de toutes les commodités. Prix raisonnable. 698-1234 après 17h00 (T)

Grande-Île, superbe propriété sur le fleuve, piscine creusée avec dôme en fibre de verre, abri à bateau, vaste terrain, 207 Chemin Bord de l'Eau. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Huntingdon: Bungalow de cèdre, grand terrain paysagé porte patio, piscine creusée. LAVAL BRASARD 264-5679 LE PERMANENT COURTIER(T)

MAISONS A VENDRE
Bungalow aluminium 1977, 24X40, grande cour arrière avec foyer extérieur, planchers de bois franc, situé au 23 Lavolette (secteur polyvalente) A vendre par le propriétaire, prix négociable 371-6282 (S)

MERCIER: Ravissant bungalow, 6 pièces, 3 c.c., grande cuisine/dinette, s-sol fini, Franklin & bar. Toiture 1984, thermo-pompe, air climatisé, condition A-1 Faut voir! R. PERREAULT/ P. JALBERT 363,5100/ 365-5629/ 363-6169 ROYAL LEPAGE COURTIER (T)

Howick, cottage 9 pièces, terrain 76 X 159, situé 47, Colville, prix demandé 48 500\$. Offre raisonnable considérée. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, spacieux bungalow extérieur brique, incluant plusieurs extras, piscine creusée, terrain 120' x 100': 325 Montcalm. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

St-Anicet, magnifique résidence hiver été, 1 1/2 étage, garage, abri à bateau, terrain sur le lac St-François 37,000 pi. ca: 1,044 Chemin du Lac, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

BEAUHARNOIS Condo-minium à vendre 4 1/2 pièces, très propre. Demande \$36,500. Léo Guérard 692-1090 RE/MAX Idéal inc. Courtier (T)

MAISONS A VENDRE
Située 93 Pelletier (près Polyvalente) 3 chambres plus salle de séjour, sous-sol fini, plancher en chêne, patio en ciment châssis manivelle en bois, gouttières installées, terrain 6,893 p.c., gazonné, libre immédiatement. Visite libre, information 373-4551 et 373-0974 (L)

Century 21
Imm. CAMPI Inc. Courtier

299 b d'Anjou Châteauguay

VISITE LIBRE
145 PASCAL

DIMANCHE
5 OCTOBRE 86
2h00 à 4h00 pm

A VOIR!

Bungalow 6 1/2 pièces, sous-sol fini, poêle combustion lente, piscine creusée, clôture, secteur polyvalente, 371-9943 371-9898 (T)

Valleyfield, bungalow rénové, au 229 Académie, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

MAISON A VENDRE

Luxeux cottage situé dans un quartier recherché, 7 pièces, 2 salles de bain, foyer, immense grenier, garage. Terrain entièrement paysagé. Faut voir!! Vente privée.

sur rendez-vous **373-5689**
50 rue Gurnham, Valleyfield

Century 21 LES IMMEUBLES CAMPI
106, Champlain Valleyfield, Québec J6T 1W8
Bur. (514) 377-2121



MELOCHEVILLE: (Nouveau sur le marché) Jolie québécoise 1981, 3 c.c. poêle à combustion lente. Terrain 9,000 p.c. Droit passage au fleuve. Carole Descostes 377-2121.



VALLEYFIELD: Prix en bas de l'évaluation municipale. Bungalow brique 30X40. S. familiale. Possibilité d'un bachelor. Piscine 27' Près écoles, hôpital. Hypothèque transférable. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



La Société Canada Trust, Division Immeuble Le Permanent, annonce que M. Pierre Casavant a été reçu au Club des "Millionnaires" du Permanent.

Afin de reconnaître le rendement remarquable de ses meilleurs agents durant cette année, Le Permanent a créé son Club des "Millionnaires". C'est grâce aux efforts de ces agents que Le Permanent est devenu l'un des plus importants courtiers au Canada.

**101
maisons à vendre**

Située dans le secteur Bassin, 49 Morin Valleyfield, bungalow en brique 3 chambres, sous-sol moitié fini, terrain paysagé. Prix abordable. 371-1237 (T)

St-Timothée paroisse, duplex, 4 1/2 sous-sol complet, terrain 24,697 pi. ca. situé 297-299 ave. Julien. Information Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

St-Timothée paroisse, Projet Landry, 66 St-Michel, bungalow 44 X 24, style mi-étage, 6 1/2 salle à dîner, 3 chambres, bachelors meublés, revenu 300\$ par mois, terrain 65 X 100, cabanon, taxes 828\$. Rens. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

**MAISON A VENDRE
PAR PROPRIETAIRE**
St-Timothée, bungalow brique, 3 chambres, planchers chêne, poêle combustion lente, plus bachelors, prix négociable. 371-9208. (J)

Maison mobile à être déménagée 14' x 68' 1977, galerie en pin traité, 5' x 27'. Tout est compris pour le déménagement et l'installation. 373-5281 (T)

1485, Jamestown road, chauffage électrique, 7 1/2 pièces, terrain 80 x 175. 829-2719 (L)

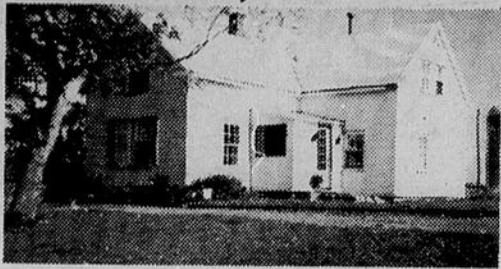
Melocheville, terrain paysagé 140 x 160 incluant remise, piscine, laveuse sècheuse, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, table de pool, fix-tures, draperies. Cause déménagement. Prix demandé 50 000\$. 429-2463 (T)

Maison canadienne, situé 29 Quinlan à Coteau-du-Lac, prêt pour 1er octobre. 763-5641 (L)

Bungalow neuf, situé 15 de La Paix, Grande-Île, prêt pour 1er octobre. 763-5641 (L)

**MAISONS
A VENDRE**
Bord de l'eau, Coteau-du-Lac, maison 4 1/2 pièces avec garage, terrain 185x85, 15,500 pi.ca. 763-5308 (T)

\$45,000.



- 15 minutes de Valleyfield
- Zone agricole, taxes 300\$/année.
- Complètement rénovée int. et ext.
- 3 grandes chambres à coucher
- Salon 17'x17' chambre maître 17'x17'
- Salle à manger 17'x15'

INF.: 264-2314

**MAISON
A VENDRE**

Châteauguay superbe bungalow détaché, rue Sunset, 3 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, foyer, piscine, près d'un parc. Elias Edery 367-0460 Immeubles Clodem (T)

Cottage à vendre, 5 1/2, rénové, chauffage électrique, incluant stores vénitiens, couvre-planchers, piscine hors-terre, porte-patio donnant sur patio 12' x 18', remise 12' x 12', 39 500\$. 10 Hermine 371-3846 (L)

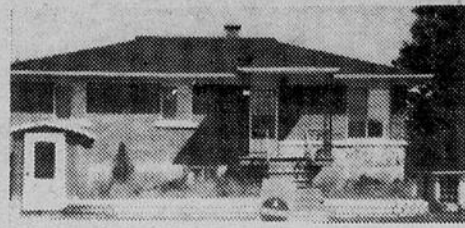
Ne cherchez plus, superbe bungalow 1983, secteur de choix, 2 chambres à coucher, appareils ménagers encastrés inclus, piscine, grand terrain paysagé et plus encore. Tél. Pierre Boucher, Immeubles Elegant, 367-4500 ou 365-6539 (T)

Châteauguay, comparez avec nouveau bungalow, 3 chambres à coucher, toit brique, refait à neuf, salle familiale, environ 1100 pi. ca. de plancher. Prix 69500\$ Propriétaire. Tél. 692-9489 (T)

**MAISONS
A VENDRE**

Mercier, secteur de choix, magnifique résidence, 4 chambres, salle de séjour, 2 salles de bains, 2 foyers, piscine creusée. 691-3693 (T)

**MAISON A VENDRE
COTEAU LANDING**



Bungalow 6 1/2 pièces, poêle Jenn-air, et lave-vaisselle inclus. Piscine hors-terre. Libre immédiatement.

Pour informations:

JOUR 371-7744

LE SOIR 371-1438

**MAISONS
A VENDRE**

**MAISON A VENDRE
PAR PROPRIETAIRE,**
St-Timothée, bungalow brique, 3 chambres, planchers de chêne, poêle combustion lente, plus bachelors, prix négociable. 371-9208 (T)

St-Timothée, bungalow brique 27' x 43', abri d'auto, 2 foyers, sous-sol fini, taxes 850\$. 15, 5e avenue. 373-2419 (T)

Maison de campagne à vendre, Rte 202, Franklin Centre, grand terrain paysagé, arbres fruitiers grand potager, remise, piscine, foyer; extérieur maison 26' X 36' à l'intérieur, 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, chauffage électrique, taxes très basses. Idéal pour personnes retraitées. Rens. 826-3453 après 20h (T)

**MAISON
A VENDRE**

Par propriétaire: Projet Landry, Nitro, split level, avec revenu (entrée privative, 300\$ mensuel), 3 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, salle de bains (céramique), salle de jeu, rangement, remise extérieure, taxes basses. Pas d'agent. Faut voir. Rendez-vous 371-8603. (C)



**NOUVELLE
CONSTRUCTION
Printemps 1987**

Nous pouvons vous construire un 6 ou 8 logis comme celui-ci. Tout est inclus, pavage, terrassement, loyers garantis. A deux pas de tous les services.

Constatez la qualité supérieure de nos constructions.



A louer nov. 1986, spacieux 5 1/2. 2 ou 3 chambres, salle à manger, insonorisé.

Une exclusivité

A. CODERRE 691-8000

centre 2000, local 073
3195 ouest, boul. St-Martin
Chomedey, Laval, Qué. H7T 4A3 **691-8000**
bûr.: 682-0101 / ligne mt: 336-4611

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



GAIL WALKER



SEIGNORY PARK



SERGE BARRETTE

Salle de famille, grand foyer, salle de bricolage, poêle à combustion, salle de séjour, fenêtres, puits lumière, nouvelle cuisine, plancher céramique, poêle Jenn-air, four Convection, piscine 21", pavé uni, pompe à chaleur, aspirateur central, nouveau tapis mur à mur. Pour une visite appelez-nous

691-7030

Maintenant c'est le temps pour acheter ou vendre. Pour tous conseils en Immobiliers nous attendons vos appels

A vendre par le propriétaire



Bungalow aluminium 1977, très propre, 24X40, 5 pièces, planchers bois franc, grande cour arrière avec foyer. Situé au 23 Lavolette Valleyfield (Secteur Polyvalente) Prix négociable.

371-6282

IMMEUBLES CHATEAUGUAY Inc. 691-7770

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY



CHATEAUGUAY: Prix réduit- bungalow, 4 chambres, foyer, piscine, cabanon, \$59,900. Contactez Pierrette Gauthier 698-1724



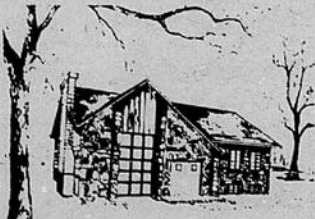
ST-ANICET: Chalet d'été, 2 chambres, meublé, grand terrain sur bord de l'eau. (lac St-François) René Rioux 691-3758



CHATEAUGUAY Québécoise avec carport, 10 pièces piscine creusée, grand terrain bien paysagé. Willie Bennett 692-4341



SITUE A L'ENTREE DE CHATEAUGUAY - Bungalow 1984, armoires mélaminées, 2 portes patio, s/sol fini. Taxes \$1,550. J.P. Bourdeau 691-8696



CHATEAUGUAY ou MERCIER Achetez une maison neuve pour le prix d'une usagée. Choisissez vos couleurs. Dolores 692-0147



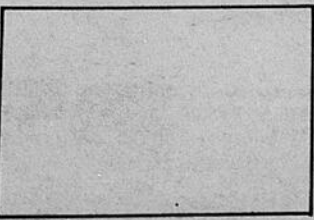
LERY Superbe cottage, 3 chambres, s.a.m., grand salon avec foyer, terrain 18.270 p.c. avec arbres matures, garage double. Simone 692-0147



BEAUHARNOIS Vous cherchez une maison à la campagne? Cottage, 6 pièces, grand terrain, grange, garage, hangar, Taxes \$960. Roger 698-2999.



CHATEAUGUAY Joli bungalow 1983 brique/alum., 3 chambres, salle familiale avec foyer, armoires en chêne. A qui la chance? Hélène 691-3001



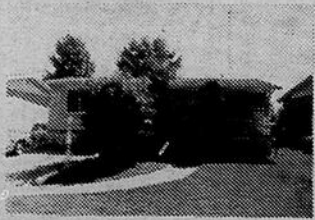
CHATEAUGUAY ou MERCIER J'ai un besoin urgent de maisons à vendre. Pour une évaluation gratuite, contactez, Jean-Michel 692-9962



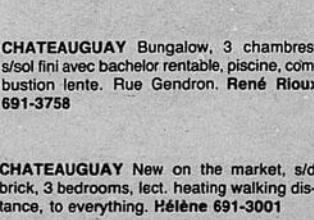
MERCIER Const. 1981, 3 chambres, s/sol fini, chauffage élect., piscine hors-terre. Secteur tranquille. Carole Plante 692-8576.



CHATEAUGUAY Bungalow, 4 chambres, 2 salles de bain, grand terrain paysagé, piscine. Appelez John O'Connor 691-7345



CHATEAUGUAY Bungalow pierre/brique, ré-isolé, nouvelles fenêtres, four encastré, Jenn-air, lave-vaisselle. Possibilité bachelors. Pierrette 698-1724.



CHATEAUGUAY Bungalow, 3 chambres, s/sol fini avec bachelors rentable, piscine, combustion lente. Rue Gendron. René Rioux 691-3758

CHATEAUGUAY New on the market, s/d brick, 3 bedrooms, lect. heating walking distance, to everything. Hélène 691-3001

LERY Dépanneur avec cottage, 3 chambres à coucher. Facile à financer. Appelez Gaétane 691-7345, 691-7852.

ROYAL LEPAGE

PRIX REDUIT!



VALLEYFIELD: A qui la chance? Joli bungalow avec garage, secteur tranquille, propriétaire transféré.



RIVIERE BEAUDETTE: Pour ceux qui aiment la nature et la tranquillité, petit domaine sur le lac St-François avec trois bâtisses.



COTEAU LANDING: Coquette maison sur grand terrain clôturé, garage, secteur paisible.

CLAIRE LEGER

Agent Immobilier

98 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

371-1640 267-4154

101 maisons à vendre

Maison de campagne à vendre, split level, 1 mille de Huntingdon route 138, 3 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, sous-sol fini, salle de bains, garage, grand terrain avec entrée asphaltée. 264-6437 ou 264-2204 (T)

ROYAL LEPAGE



3268 POINTE SYLVESTRE: \$59,000. Sur bord du lac, 6 pièces, 4 chambres, fini sur fondation avec isolation. Joli secteur

\$88,500. Résidence pour personnes âgées, en opération, 13 pièces meublées à neuf. Appelez pour plus d'information.

NORMANDE GRÉGOIRE

AGENT IMMOBILIER

98 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

264-2648
264-5218
371-1640

Bungalow Valleyfield 16 Moïse Plante, brique 5 1/2 pièces, bien paysagé, avec patio, cabanon, piscine, refait: électricité, plomberie, corniche, couverture, armoires. Prix ferme 47 000\$. 373-4664 (L)

ROYAL LEPAGE



COTEAU DU LAC: 3500 p.c. avec petit chalet très fonctionnel sur le bord de l'eau... Secteur recherché!



COTEAU DU LAC: Pour connaisseurs! Très belle Bretonne à 10 minutes du centre-ville Valleyfield et 1 minute de la route 20... taxes basses.

RIVIERE BEAUDETTE: Terrain 46,200 p.c. Profitez de l'aubaine avant l'expansion.

LISE FORTIER

AGENT IMMOBILIER

98 CHAMPLAIN VALLEYFIELD

371-1640
373-5681

VALLEYFIELD
A vendre par le propriétaire



Maison unifamiliale (35'x38') 1 1/2 étage dans quartier ouest, terrain entièrement paysagé terrain 60 par 100 avec garage et remise.

Taxes basses, sur rendez-vous seulement pas d'agent. Tél.: 373-7877 - ou 371-0629 395 SALABERRY VALLEYFIELD.

MAISONS A VENDRE PAR PROPRIETAIRE, maison 1986, 30x40, split level, 3 chambres, salle de jeux, armoires et planchers de chêne, toit cathédrale, terrain 70x120, 65, de la Paix, Grande-Ile. 371-4796. (D)

Valleyfield, bungalow avec garage, abri d'auto, vaste terrain paysagé, livrable 1er juin 1987, située rue Giroux. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow brique, rue Fabre, 4 chambres à coucher, cuisine, salon, sous-sol fini, 2 salles de bains, chauffage électrique - et bois, garage, terrain paysagé, cour clôturée. 371-3278 (L)

St-Timothée, rue Robert, construction neuve, de très bonne qualité, terrain 75' x 127' bâtisse 40' x 26', les taxes de ce secteur sont basses, et l'accès aux services publics (école, bureau de poste, église, dépanneur etc.), 373-2335 ou le soir 429-2163 (X)

"Spécial à ne pas manquer". Split-level neuf, 5 1/2 pièces, dans la Baie, peut être prêt pour le 1er février 1987. Subvention taxes municipales. Pour rendez-vous seulement 377-1603 après 16h30. Agents s.v.p. vous abstenir. (L)

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



M. Claude McSween, directeur du Permanent de Châteauguay est heureux de vous annoncer que Mme Suzanne Renaud est le meilleur agent vendeur pour le mois de septembre à sa succursale.

Pour toutes informations vous pouvez contacter Mme Renaud au: 691-7030.

ROYAL LEPAGE

9 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY 691-5955



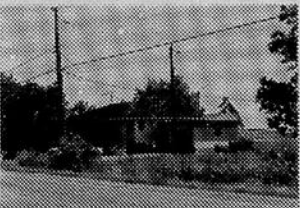
CHATEAUGUAY: Propriété, impeccable, peinture fraîche, secteur tranquille, 3 c.c., s-sol fini, beau terrain. Une visite vous convaincra! JOCELYNE LEPAGE 691-8228.



CHATEAUGUAY: Seignory Park, spacieux split level, family room plus payroom, 3 bdms, ideal location \$76,500. THELMA CLARKE 691-5083.



CHATEAUGUAY HEIGHTS: Prix réduit! Cottage, 4 c.c., salle à manger, garage détaché, situé sur un très beau terrain. Secteur de choix! MARIELLE NICOLE 692-4687.



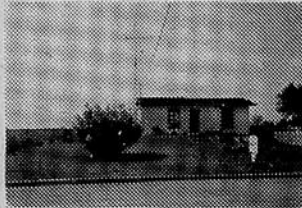
MERCIER: Pourquoi cherchez plus longtemps, voici pour vous, bung. 3 c.c., foyer, 2 garages, piscine, tout ça pour \$89,500. Faites vite! SUZANNE BOISVERT 429-2734.



JOCELYNE LEPAGE
UNE VISITE VOUS
CONVAINCRA



CHATEAUGUAY: A qui la chance! Maison 54x28, très belle propriété pour pension privée ou personnes âgées comprenant: foyer, s-sol fini et meublé. 691-8228.



ST-ISIDORE: Bungalow rue Dupuis, terrain 87,144 piscine, taxes \$593. AGATHE BEAUDOIN 698-1578.



CHATEAUGUAY: Idéal pour résidence pour personnes âgées. Face à la rivière très grand cottage tout brique, secteur de choix! Doit être vendu! MARIELLE NICOLE 692-4687.



CHATEAUGUAY: Nouveau 6 c.c., foyer, 2 salles de bain, clôturé en métal, près de tout. Plusieurs extras. RAYMOND SAUVE 427-2438.



SHERRINGTON: Charmant cottage en pierre, 3 c.c., 2 foyers, terrain 54,909 p.c. jardin. Intérieur très chaleureux. Appelez-moi SUZANNE BOISVERT, 429-2734.



STE-CLOTILDE: Propriété de grande valeur avec terrain 10 arpents, foyer, bain tourbillon, cuisine moderne. A vous pour \$145,000. SUZANNE BOISVERT 429-2734.



CHATEAUGUAY: \$69,900. négociable, aubaine, const. 81, foyer/ salon, salle à manger, 3 c.c., au même niveau. MARIELLE NICOLE 692-4687.

CHATEAUGUAY: Bungalow brique bord de l'eau, toit et électricité refaits. Prix raisonnable. NICOLE GAUTHIER 691-5810.

STE-CLOTILDE: Older stone cottage, built 1812, 100 arpents, 25 miles from downtown Montreal. EILEEN GARNEAU, 691-1498.

Century 21
Imm. CAMPI Inc. Courtier

2998 BQUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY

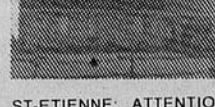
692-1854



CHATEAUGUAY: Impeccable.. Non loin du futur hôpital en campagne. Bungalow tout brique sur grand terrain. Grande cuisine, salle de bain rénové. Madeleine Boudreau 692-0140.



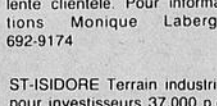
CHATEAUGUAY pour occupation immédiate bungalow 83. Armoires et dépense en chêne, 2 portes patio et plus! Faites vite. Monique Laberge 692-9174



ST-ETIENNE: ATTENTION! Belle canadienne en pierre avec garage, taxes basses sur terrain de 22,100 p.c. Contactez Robert Goyette 691-5450



CHATEAUGUAY Cottage semi-détaché, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger combiné. Près des transports, beaux planchers de bois franc dans toutes les pièces. Madeleine Boudreau 692-0140



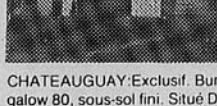
CHATEAUGUAY Commerce à vendre, aliments en vrac. Situé dans un centre d'achats. Excellente clientèle. Pour informations Monique Laberge 692-9174



CHATEAUGUAY: Bungalow 3 c.c., tout brique, bâti pour durer, vous aimerez son côté pratique. Près de tout, intérieur confortable. Eric Beauchemin 691-0855



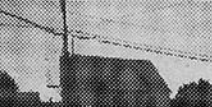
CHATEAUGUAY: N'allez pas vous faire construire! Modèle Le Castillon, 3 chambres à coucher, piscine hors-terre, entrée extérieure, au sous-sol. Dans un secteur de maisons neuves. Madeleine Boudreau 692-0140



CHATEAUGUAY: Exclusif. Bungalow 80, sous-sol fini. Situé De Gaulle près de Kennedy, autobus conduit au métro. En parfaite condition. Pierrette Carrier 691-8072



VIVEZ LA CAMPAGNE A LA VILLE! Situé sur une des rues les moins passantes de CHATEAUGUAY, ce split level sur un terrain double vous séduira par son aménagement moderne. Communiquez avec moi. Daniel-Jean Primeau 427-3243.



MERCIER: Bord de route 138, petite terre de 15 arpents avec belle maison Québécoise. Zonée agricole. Faites vite! Pierrette Carrier 691-8072



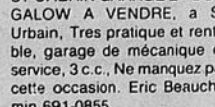
ST-URBAIN GARAGE ET BUNGALOW A VENDRE, a St-Urbain, Très pratique et rentable, garage de mécanique en service, 3 c.c., Ne manquez pas cette occasion. Eric Beauchemin 691-0855



MELOCHEVILLE: Cottage en vinyle avec garage détaché, entièrement rénové, très grand terrain \$44,000. Hélène Faubert 427-4127.



MERCIER: TRES BELLE PROPRIETE: 3 chambres à coucher à niveau situé dans un secteur recherché et à un prix abordable. Robert Goyette 691-5450



BEAUHARNOIS: SUPERBE SPLIT LEVEL, 3 chambres à coucher à niveau. Construction supérieure, situé près des activités. FAUT VOIR! Robert Goyette 691-5450.



BEAUHARNOIS: SUPERBE MAISON de campagne, Canadienne 81, foyer en pierre des champs. Plafond cathédrale, chauffage électrique et au bois, terrain 13,500 p.c. Monique Laberge 692-9174 - H. Faubert 429-4127



CHATEAUGUAY: Cottage 3 c.c. sous-sol fini, superbe avec ses planchers de bois franc. En tout temps Eric Beauchemin 691-0855.



**101
maisons à vendre**

Valleyfield, 4 logements - 4 (5 pièces), chauffage électrique, idéal pour occupation. 1-365-9218 (T)

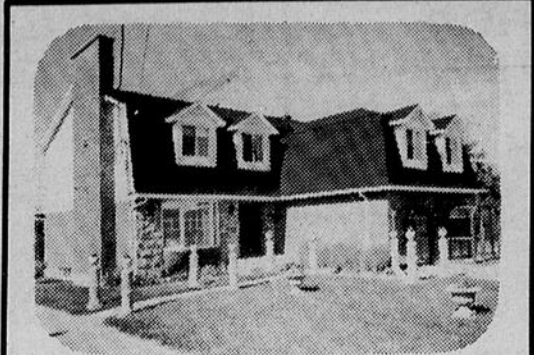
Melocheville, maison québécoise 5 1/2, s'adresser à 429-3585 ou 427-2845 (D)

Maison brique, 142 Marie-Rose beau terrain paysager, taxes 820\$ chauffage électrique. Faut vendre. 371-6235, 373-9973 (J)

**103
propriétés à revenus**

Valleyfield, propriété incluant duplex, 2 garages, terrain 120' x 95' 261 Danis, coin Andrew. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, quartier ouest, 4 logements beaux, 4 1/2, 125 000 \$ Hélène Brault, 373-6802, 373-5175 (NO)



GRANDE-ÎLE: Maison à vendre avec local commercial comprenant 4 c.c., salon, salle à manger, cuisine équipée, salle de séjour, hall d'entrée 3 c.c. de bain. Garage 23'x36' Remise 22'x24' isolé, piscine creusée clôturée, un terrain de 150'x150' Taxes basses. C'est à voir. Tél.: 371-4316.

Triplex Bellefeuille revenu brut 10,080\$ taxes 1 256\$ Prix 71 500\$. pas d'agent s.v.p. Acheteurs sérieux seulement. 373-8267 (L)

Valleyfield, propriété de 2 lo-gis, centre-ville, zonage commercial, terrain 40' X 68': 28-30 Champlain. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Par propriétaire, St-Timothée village, duplex, 5 1/2 et 3 1/2 pièces, chauffage électrique, prix réduit, 429-2689 (T)

Valleyfield, propriété à revenus, 4 logis, extérieur brique, 278-280, Trudeau, terrain 90 x 100, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtiers. 373-4388 (X)

St-Timothée village, 5 logements, 1.5 pièces à 5.5 pièces, extérieur aluminium, revenu brut 14 880\$. terrain 45 X 190, prix demandé 78 500\$ Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Deux 3 logements situés Armand-Frappier, revenu annuel 24 000\$. Rens. après 17 h, 373-6703 (L)

A vendre 6 logements. 373-8503 (L)

Grande-île, quadruplex 4 X 2 1/2 meublés, revenu 14 400\$ par année, taxes 1 500\$ Terrain 90 X 100, 92 500\$. 373-7841 (T)

Valleyfield, 2 propriétés à revenu 4 X 4 1/2 chacun, revenu de 18,120\$ par année, après 18 h. 264-4625 (J)

**102
maisons à vendre ou à louer**

Châteauguay, deux cottages, 519 et 521 Youville, cottages détachés, prix à discuter, face à l'eau, terrains 40' x 100' et 40' x 200' 7 1/2 pièces et 6 1/2 pièces, chauffage électrique, livres immédiatement. S'adresser au 519-384-2811 (T)

MAISONS A VENDRE OU A LOUER

Châteauguay, magnifique propriété bord de l'eau, près futur hôpital, grosse maison de pierre, richement finie, 2 étages plus sous-sol fini et grande salle vitrée adjacente à la maison, garage double avec appartement privé. Propriété idéale pour professionnel. Renseignements: 692-2952 (D)

MAISONS A LOUER OU A VENDRE

Semi-détachées neuves, à louer ou à vendre; occupation pour le 01/11/86. Pour visites et/ou réservations: CONSTRUCTION LAVALLÉE PAQUET, au téléphone 377-2149, de 10 h à 17 h. (10 oct. 1986)

**106
chalets à vendre**

Port Lewis, chalet d'été droit de passage au lac, vendu meublé 228-5e rue. 28 500\$. S'adresser Immeuble Loyal. Clément Beaudin, 373-4388 (X)

Ste-Barbe, 1ère Avenue, 2 chalets meublés, puits et réservoir septique, terrain 120 X 90. 429-2177 (T)

**107
commerces à vendre**

STE-MARTINE Comptoir de nettoyage, bon potentiel, frais d'opération minime. Prix réduit. A. Archambault 692-1090 RE/MAX idéal inc. courtier (T)

COMMERCE A VENDRE Léry, dépanneur, licencié, avec logement. Pour renseignements: 691-1394 de 18 heures à 21 heures (L)

Fond de commerce, cyclomoteurs, bicyclettes, tondeuses à gazon. Neuf et pièces pour réparations. 373-2983 (NO)

Huntingdon, commerce fleuriste et plantes avec système de serre. Belle occasion. Contactez Immeubles Alfa, James Atkinson. 264-6279 (D)

COMMERCE A VENDRE

Salon de coiffure moderne à vendre, prix abordable et discutable, Après souper à 371-9872 (T)

CHATEAUGUAY Magasin de souliers établi depuis 25 ans. bon revenu. On demande \$10,000 + plus inventaire à discuter. Appeler L. Kowal 692-1090 ou 698-1125 RE/MAX idéal inc., courtier.(T)

**108
terrains à vendre**

*2 grands terrains zonés multifamilial, rue May, Valleyfield 373-0241 ou 373-7405 (X)

TERRAIN A VENDRE

4e Avenue à Melocheville, terrain de 120'x100' fond de rue payé. Appeler après 6h00 429-6887 (NO)

Valleyfield, terrains de différentes dimensions, cadastrés, mais non desservis; zonage 2 à 4 logis. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, 21 terrains à vendre rue Deschenes, services au complet, site résidentiel, près de la rue Des Erables. 373-1683 (X)

Valleyfield, 2 terrains de 60' x 96' rue Besner, prêts à bâtir. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, terrain commercial zoné C/2 257,000 pi. ca. angle boul Des Erables, et autoroute 30. Clément Beaudin courtier, 373-4388 (X)

Terrains rue Besner à Valleyfield, 60' x 95', desservis, prêts à construire. 5 000\$. Et un, coin du Marché et Talbot, 60' x 95' 4 500\$. 373-6657 (X)

Valleyfield, terrain 8,827 pieds carrés. 97' de façade, tous les services, zonage 1-1, H-2, H-2, H-3, duplex à multifamilial: 944 boul. du Havre, Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur de la 'Baie' plusieurs terrains avec les services d'eau et d'égoûts. 373-6657 ou 373-1666. (X)

TERRAINS A VENDRE

Châteauguay, boul. Youville TERRAINS FAÇADE SUR BORD DE L'EAU, avec services, approximativement 80X150. Renseignements: 691-2800 Angelo (T)

IMMEUBLES
Rondelle
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement. Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.



The purchase of a house in the district of Châteauguay is a sound investment. Specialized and complete service for your real estate transactions.

ANDRÉ POIRIER, agent 23 ans d'expérience dans le domaine financier-immobilier

RESIDENCE: 698-1204 BUREAU: 692-8303

IMMEUBLES
243 C BOUL. D'ANJOU

Rondelle

INC.
CHATEAUGUAY

MERCIER

VISITE LIBRE
DIMANCHE 1-4 hres
PRIX REDUIT



33 HEBERT PRIX REDUIT: Garage à niveau, taxes \$869, salle à manger, 3 chambres à coucher, salle de jeu, très propre, occupation immédiate cause transfert. Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303.



60 DES EPINETTES: Nouveau sur le marché, taxes \$1293, 1981, foyer, piscine, terrain paysagé, occupation pour le printemps, achetez maintenant Ronald 692-8303.



11 PLUTON Maison de ville, 3 c.c. piscine, taxes mun. \$718, prix demandé \$46,000. André Poirier 698-1204, 692-8303



4 DES EPINETTES, un bijou rien à faire 3 chambres superbe salle familiale, grandes pièces. Il faut visiter pour apprécier quelle cour arrière. Ronald 692-8303.

19 ARGUS CRESCENT: const. 76, 2-2 chambres, élect., très joli pour si peu que \$56,000 taxes \$926 Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.



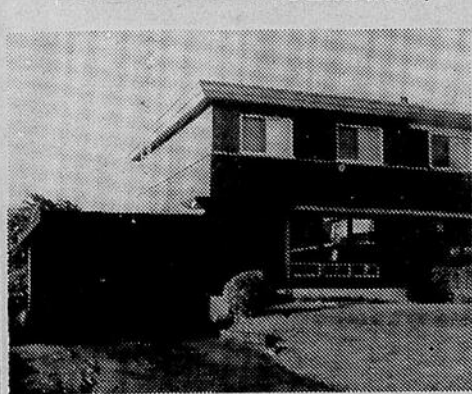
114 ST-JEAN BAPTISTE OUEST cottage 3 c.c., grand terrain piscine, taxes mun. \$584, Bonne 1ère maison André Poirier 698-1204, 692-8303.



102 ST-JEAN BAPTISTE bungalow en pierre situé sur grand terrain, de construction supérieure, taxes mun. \$950, prix raisonnable. André Poirier 698-1204, 692-8303.

17 AMOS: Const. 78, 3 chambres, très propre, et bien aménagée, rue tranquille, près d'un parc. \$57,500, taxes \$1142. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.

MAISON DE LA SEMAINE



CHATEAUGUAY: 394 Colville taxes \$1165, garage à niveau, piscine salle de jeu, prix demandé \$55,500 négociable. Ronald 692-8303.

134 LAVAL: const. 71, pompe à chaleur, climatisé, piscine, sauna, foyer, garage, finition luxueuse.

122 ELGIN DRIVE: \$50,000 bien situé, sous-sol fini avec foyer.

LUCIEN DESFOSSÉS
691-9838
692-8303

CHATEAUGUAY

40 SULLIVAN, tout près du centre d'achats, const.70, électrique, 2+2 ch. sous-sol fini avec foyer, occupation juillet 1987.

154 LEJEUNE: tout près du futur hôpital const. 85 électrique, 2 chambres très jolies à ce bas prix.

96 LEVIS: const 84, split, grand terrain, piscine, pour moins qu'une neuve, bien amélioré.

195 ST-GEORGES: très joli et luxueux, sous-sol fini, foyer, piscine

159 GOYER: trois chambres, avec salle à manger, garage, piscine, sous-sol fini, très beau secteur.

ANNONCE SES
NOUVEAUX TAUX DE COMMISSION

4%

ANNOUNCES
IT'S NEW COMMISSION RATES

Rondelle
4%
\$2,400.
\$2,800.
\$3,200.

COMPAREZ-COMPARE

VENTE-SALE
\$60,000.
\$70,000.
\$80,000.

7% \$4,200.
3% \$3,600.
4% \$4,900.
3% \$4,200.
5% \$5,600.
4% \$4,800.

DUPLEX ET MULTIOGEMENT - COMMISSION: 3%
VOUS VOULEZ VENDRE!
COMMUNIQUEZ AVEC NOS AGENTS POUR UNE EVALUATION SANS FRAIS ET SANS OBLIGATION
692-8303
APPELEZ/CALL
DES AUJOURD'HUI/ TODAY

SELLING!
CALL OUR AGENTS FOR A FREE EVALUATION WITHOUT OBLIGATION

PROPRIETES A REVENU ET COMMERCIAL

CHATEAUGUAY

14 ADAM idéal, pour maison de pension, près de tous les services. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.

30 WATT: revenu potentiel, \$14,000 immense terrain, une aubaine. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303

42 ORLEANS, revenu \$10,000. et plus, idéal pour maison de pension tout aménagé et meublé. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.

18 RODRIGUE revenu \$11,280. grand luxe, près de tous les services. Lucien DesFossés 691-9838, 692-8303.

48-48A NORMAND, duplex revenu annuel, \$9960. taxes mun. \$1894 terrain 100X107 prix demandé \$73,000 ferme. André Poirier 698-1204, 692-8303.

RUE GAGNIER, 19 terrains opportunité pour contracteur. André Poirier 698-1204, 692-8303.

BOUL. D'ANJOU 192,241 p.c. terrain commercial, informations sur rendez-vous. André Poirier 698-1204, 692-8303.

58 D'ANJOU Zonage commercial, idéal pour professionnel. Ronald 692-8303.

ST-REMI

89-91-93-95 Perras, revenu annuel \$11,220. taxes mun. \$1640. en bonne condition prix demandé \$82,000. André Poirier 698-1124, 692-8303.



Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier • Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

RESIDENTIEL



VALLEYFIELD
Cottage tout brique avec 5 c.c., situé sur une terre de 120 arpents. Aucun bâtiments. Myriam Brunette 373-5175.



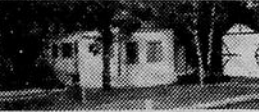
VALLEYFIELD:
Bungalow tout brique, sous-sol terminé bien paysagé faut voir. Vincent Gingras Claude Morency 371-3309.



VALLEYFIELD:
Beau cottage entièrement rénové 4 c.c. beaucoup d'inclus aubaine. Faut voir. Vincent Gingras, Claude Morency 371-3309.



VALLEYFIELD
Bungalow alum. 3 c.c., chauffage élect. très bien situé près de tout les services entrée pavée, Garage à voir. Gérald Boyer 373-2171.



HAVELOCK
Maison mobile meublés de qualité, grand terrain, paysagé, avec foyer et patio. 2 remises creusée dans un Projet. Prix très bas. Louise Duguet 373-5175, 264-2804.



VALLEYFIELD
Bungalow tout brique 4 c.c., sous-sol fini avec foyer, piscine creusée, 15X40, clôturé bien paysagé. Pour une visite Jean-Louis Campeau 373-5175.



VALLEYFIELD
Nouveau sur le marché, bungalow style suisse pierre et brique, 4 c.c. 2 s. de bain, logis 2e. Garage faut voir. Noëlla C. Cazalais 373-6870.



VALLEYFIELD:
Grand split level de prestige 10 pièces, 4 c.c. foyer, salle à manger, espace à bureau, piscine creusée, etc. Hélène Braut 373-6802.



VALLEYFIELD
48 Boyer bungalow 1985, armoires chêne, 2 chambres, grand terrain, garage. Louise St-Georges 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.



VALLEYFIELD
573 Du Marché, Québécoise brique et vinyl, const. 1984. Taxes \$1350. Louise St-Georges 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.



VALLEYFIELD
Bassin construction supérieure faut voir 3 c.c. s.s., semi-fini, grand terrain, patio 12X24, très chaleureuse. Denis Vallée 377-1699.



VALLEYFIELD
Rue Salaberry bungalow briques et pierres grand terrain très propres, site tranquille. Yvan Beaudoin 373-9037.



VALLEYFIELD
234 St-Louis nouveau sur le marché, bungalow brique, 2 chambres, taxes \$1,000. Louise St-Georges 373-3299, Louis Lalonde 373-3822.



VALLEYFIELD
Pour vente rapide et occupation immédiate demandez-nous une visite au 69 Morin (secteur Bassin)



ST-ANICET
Maison clapboard aluminium pour moins de 30,000 chauffage électrique, 3 chambres à coucher grand terrain. Endroit tranquille. Louise Duguet 373-5175, 264-2804.



HUNTINGDON
Grand bungalow en briques très propre sous-sol fini avec bar, foyer, piscine. Vincent Gingras Claude Morency 371-3309.

VISITE LIBRE



VALLEYFIELD:
467 rue St-Thomas, visite libre, dimanche, le 5 octobre 1986, de 2 à 4 p.m. bienvenue à tous. Hélène Braut 373-6802.



ST-TIMOTHEE
Nouveau sur le marché: bungalow tout brique, toit cathédrale, 3 c.c. s-sol fini, taxes basses. Hélène Braut 373-6802.



HUDSON
Directement sur bord du Lac des Deux Montagnes, cottage 8 pièces, 4 c.c. avec garage, grand terrain. Yvan Beaudoin 373-9037.



MELOCHEVILLE
Bungalow brique, 8 pièces, 2 salles de bains, cabanon, Gilles 429-6665, Marie-Noëlle Nédélec 371-8105, 371-8105.



ST-LOUIS GONZAGUE
Nouveau sur le marché, canadienne, en pierre, des champs, 6 pces, cuisine, armoires en chêne, plusieurs extras. Dorothy Renault 373-3624.



MELOCHEVILLE
Bungalow brique, sous-sol fini. Piscine creusée, Marie-Noëlle Nédélec 371-8105, Gilles Lafontaine 429-6665, 373-5175.



ST-TIMOTHEE:
Bungalow pierre et aluminium, comprenant 3 c.c., terrain de 6492 p.c. taxes basses. Clôturé. Secteur paisible M. Brunette 373-5175.

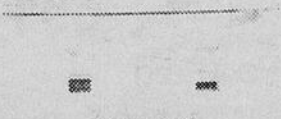
HUNTINGDON
Bungalow de cède, grand terrain paysagé, porte patio, piscine creusée. L. Brassard 264-5679.



VALLEYFIELD
Bungalow entrée split, 8 pces, sous-sol fini, foyer, garage, chauffage électrique, air climatisé, très propre. Dorothy Renault 373-3624.



GRANDE-ILE:
Superbe bungalow pierre et brique avec garage porte patio, 2 s. de bain, taxes basses. Possibilité bachelors. Noëlla C. Cazalais 373-6870.

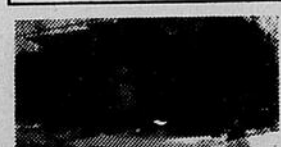


VALLEYFIELD
Aubaine pour bricoleur bungalow clapboard acier, 2 étages possible de faire, 2 logis couverture 6 ans. Noëlla G. Cazalais 373-6870.

PROPRIETE A REVENUS



VALLEYFIELD
20 logements grandeur 2 1/2 meublés et chauffés tout brique excellents revenus très bon site. Vincent Gingras, Claude Morency 371-3309.



Cottage briques et pierres, 13 chambres +1 3 1/2. Revenus actuel brut \$20,400. Fournaise neuve. Idéal pour louer aux étudiants. Danielle Malboeuf 377-1505.



VALLEYFIELD
Investisseurs att. prop. 4 logements 4 X 4 1/2 neufs prêt pour location construction supérieure faut voir. Bon placement. D. Vallée 377-1699.



VALLEYFIELD
Propriété à revenu 5 logements secteur Bellerive. 4 1/2 et 5 1/2 une visite s'impose contactez-moi. R. Major 373-5175.

VALLEYFIELD
Très beau 5 logis, bien situé rénové excellent rendement occasion à ne pas manquer. Appelez G. Andichou 373-5175.



VALLEYFIELD
Propriété à revenu secteur Bellerive, 4 bachelors 2 1/2 pour une visite contactez-moi. R. Major 373-5175.



VALLEYFIELD
Propriété à revenu 4 X 4 1/2 construction 1985, chauffage payé, par locataire, très bien situé faite vite pour info. Jean-Louis Campeau 373-5175.

VALLEYFIELD
4 logis 2 X 4 1/2 2 X 5 1/2, bons revenus. Centre-ville. Marie-Noëlle, Gilles 429-6665, 373-5175, 371-8105.



VALLEYFIELD
Duplex briques, complètement rénové, dans un secteur recherché, idéal pour propriétaire occupant 2 grands 5 1/2 pièces Ginette Daoust 371-2096.

ST-ANICET
Magnifique triplex entièrement rénové bons revenus, potentiels chauffage électrique par locataires. Louise Duguet 373-5175, 264-2804.

BEAUHARNOIS
Superbe propriété à revenu pierre et brique, 3 logis possibilité de 4 avec garage, secteur paisible. Noëlla C. Cazalais 373-6870.

COMMERCE



NITRO ST-TIMOTHEE
Boul. Mgr Langlois, bâtisse commerciale, 20,000 p.c. de terrain pavé, pouvant servir pour le commerce de restauration, pépinière, automobiles etc... Ginette Daoust 371-2096.

FERME



ST-ANICET
Ferme 83.5 avec maison et entrepôt etc... 56.5 arpents drainé pour bonne culture, blé, maïs, grains, etc... Partis boisés. Gérald Boyer 373-2171.

TERRAINS

Lot de terrain sur la rue Isabella, \$0.75/p.c. cout approximatif pour subdivision \$1,600. Danielle Malboeuf 377-1505.

85 NOTRE DAME, VALLEYFIELD

373-5175



ST-TIMOTHEE



34 DENISE: Bungalow brique & alum., planchers marquetterie, poêle Franklin au salon, taxes très basses... Un placement sûr!



24 DONAT: Maison de prestige, terrain superbe donnant sur le golf. Une visite s'impose!

BAIE DES BRISES



BORD DE L'EAU Bungalow style espagnol sur magnifique terrain paysagé. Maison hiver-été, foyer, plusieurs extras.

STE-BARBE



BORD DE L'EAU: Très jolie maison, toit cathédrale, foyer, cuisine ultra moderne. Superbe terrain.

COTEAU DU LAC



30 DES CHUTES: Magnifique propriété avec vue imprenable sur le fleuve. Maison de qualité supérieure à tous égards. Secteur résidentiel très recherché.

VALLEYFIELD



CASSE CROUTE Incluant terrasse, grand stationnement, très bon secteur.



BOUL. LANGLOIS: Bungalow et immense terrain semi-industriel (Avis aux investisseurs)



377 DES ERABLES Bungalow pierre, foyer, planchers bois, s-sol avec poêle à combustion. A voir!



BOUL. DU HAVRE Toit cathédrale, foyer, vue sur la Baie St-François, plus terrain au bord de l'eau.



26 STEVENSON: Cottage pierre, 4 c.c. salon, foyer, salle à manger, très bon secteur, près de tous services.

MARIE-PAULE GAGNIER
AGENT IMMOBILIER
98 CHAMPLAIN
Valleyfield
371-1640
373-0904

108 terrains à vendre

St-Zotique, 12e Avenue terrain 60' x 110' "C-26 SUB-56" 6,600 carrés, prêt à bâtir 6 000\$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur de la Baie, croissant de la rue St-Louis, 10,360 pi. ca. près à bâtir, cadastre 168 S. 197, 15 le pi. ca. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Terrains multifamiliaux, centre-ville, rue Napoléon Valleyfield, remplis, sans répartitions, services rendus. Après 18h. 267-9804 (T)

Différents terrains dans la Baie, dont un 10 000 pi. car. rue Champlain et un sur le bord de l'eau 30 000 pi. car. 371-6031, 373-6724 (L)

Ste-Barbe, terrain 32,000 pieds carrés, dans nouveau projet. Tél. après 18 h 377-2210 (L)

Valleyfield, 7 terrains prêts à bâtir, 5 000\$ à 7 000\$ Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield 373-4388 (X)

110 fermes à vendre

60 arpents, 3 en boisés, excellente terre, sans bâtiment, 1 mille à l'ouest du pont Larocque, Route 132. Possibilité de bâtir 371-3932 (J)

St-Antoine Abbé 87 acres, 30 acres cultivables, maison rénoverée 6 pièces. Prix 79 000\$. négociable. Tél. 827-2828 (J)

201 maisons à louer

St-Petersburg en Floride maison à louer pour la saison d'hiver 4 1/2 pièces 371-3781 (L)

Valleyfield, 142 Marie-Rose, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, grand terrain, 390\$ mois. Après 19h 371-6235 (J)

Maison mobile toute meublée, bord de l'eau, Coteau du Lac, 425\$ par mois. 371-2575 après 17h (L)

Coteau du Lac, bungalow, 7 pièces, poêle, réfrigérateur, sous-sol fini, abri d'auto, libre 475\$ par mois, face à l'école. 763-2327, 763-2488 (T)

Valleyfield maison juxtaposée, 26 Whittaker, 2 chambres et salle de bains au 2e, toilette et lavabo au 1er, chauffage électrique, 350\$ par mois. 373-1522 après 17 h. (L)

Maison de ferme 7 1/2, 2 chambres de bains, 1 serre, meublée, chauffage bois ou huile, bois disponible sur place. Franklin (514) 827-2962 (T)

Châteauguay, grand 6 1/2, entrée laveuse sècheuse, stationnement, plancher bois franc. Tél. 698-1048 avant 9h ou après 22h30.

Maison à louer 7 pièces à St-Louis de Gonzague. Tel. 371-1655 (L)

Maisons neuves à louer prêtes pour 1er novembre, situées rue Provencher Nitro (arrière Rocquetball) 400\$ mois. 373-8798 (J)

35 rue des Saules à Coteau-Landing, grand 6 1/2, toutes commodités, grand terrain paysagé sur le bord de l'eau, libre immédiatement. 373-9968 après 17h (L)

Maison neuve, rabais de 100\$ par mois, du 1er novembre au 1er avril, pour frais de chauffage, libre immédiatement, 371-7424 371-4462 (L)

Bungalow 5 1/2 pièces, 9 rue Belval à St-Timothée, visites de 17h à 19h. 371-7937 (L)

Châteauguay, deux cottages, 519 et 521 Youville, cottages détachés, prix à discuter, face à l'eau, terrains 40' x 100' et 40' x 200' 7 1/2 pièces et 6 1/2 pièces, chauffage électrique, libres immédiatement. S'adresser au 519,384-2811 (T)

Maison jumelée 6 1/2 chauffé, éclairé, air climatisé, terrain, remise, libre immédiatement. 373-9553 (T)

Châteauguay, bungalow 5 1/2 pièces, avec garage et cabanon 550\$ par mois. Pierrette Gauthier, 698-1724 ou 691-7770 (T)

Maison à louer, Ville de Léry, 4 1/2 pièces, libre immédiatement. 429-2735 après 17h (L)

St-Etienne 4 1/2 pièces, avec garage, libre immédiatement. 429-4194 ou 692-2506 (L)

Ste-Martine, maison à louer, 7 1/2 pièces. Rens. 427-2648 (L)

4 rue Sambault, Mercier, 150\$ par mois. 427-2985 (T)

Châteauguay, bungalow, bord de l'eau, 3 chambres à coucher, grand terrain, libre 1er novembre. Rens. 691-7721 (L)

Ville de Léry, maison à louer face au lac St-Louis, 5 pièces, Libre 1er novembre, 225\$ par mois. 692-8545 après 18h (T)

202 logements à louer

5 1/2, rénové, très propre, armoire en chêne, tapis neufs, près de Fabre, nombreux services inclus. 335\$ par mois, grand espace. 267-9259 (T)

Grands 3 1/2 chauffage électrique, haut 280\$, libre 1er juillet, bas 265\$, libre; rabais de 50\$. Rens. 90 Laurier, Valleyfield (X)

5 1/2 sous-sol, 460\$ par mois. Tél. 371-8964 le soir, 371-4586 (L)

Grande-Ile, logement super spécial, 2 chambres, air climatisé, salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisinette avec armoires en chêne, salle de bains de grand luxe, tapis mur à mur, remise, stationnement déneigé, patio, table de pique-nique, superbe aménagement extérieur avec éclairage la nuit, situé au 56 boul Gosselin, app. 1, libre à partir du 1er septembre. Rens. Jean Giroux, 373-1886 Henri Poissant, 371-2886 (X)

GRANDE-ILE

RESIDENCE MC SWEEN ENRG.

CENTRE D'HEBERGEMENT POUR PERSONNES AGEES




246 BORD DE L'EAU, Grande-Ile, Valleyfield

- Chambre privées avec lavabo
- Soins infirmiers
- Endroit calme
- Facilité de transport pour magasinage
- Bon accueil
- Tous les services sur un même plancher

POUR INFORMATION: 373-7859

RESIDENCE POUR PERSONNES RETRAITEES

Résidence à prix modique pour personnes retraitées autonomes à partir de 450\$ par mois (couples et personnes seules). Logées, nourries, Construction récente, endroit paisible, grande cour, ambiance familiale. Bonne nourriture. Disponible le 1er décembre. Pour visiter ou renseignements, demandez Marius ou Nicole votre chef cuisinière au numéro **371-2753 (L)**

Grand 4 1/2 neuf, rue Champlain Valleyfield, près du boul. Quevillon, 375\$ par mois. Libre immédiatement. 373-6802 ou 373-5175 (NO)

BATISSE NEUVE, à louer 4 1/2 pièces, style condominium, insonorisation béton, entrées laveuse sècheuse. Faut voir, 135-3 Turenne à Châteauguay. 691-8368 ou 691-0388 (T)

Grand 9 pièces, chauffage électrique, centre-ville Beauharnois, libre immédiatement. 429-4932 (T)

Valleyfield, 420 Jacques-Cartier, très grand 4 1/2, chauffage électrique, emplacement laveuse sècheuse, remise extérieure, stationnement privé. 763-2249, 373-3697 (X)

Châteauguay, logement 7 1/2 pièces, tapis mur à mur, libre immédiatement. 691-0211 (NO)

LOGEMENTS À LOUER

Grand 5 1/2, tapis mur à mur, frais peinturé, hangar extérieur, grand terrain privé au 542 Armand Frappier, \$425. par mois. Taxe comprise. Libre immédiatement.

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, au 542 Armand Frappier \$295 par mois, taxe comprise. Libre 1er octobre.

2 1/2 dans un haut, meublé, chauffé, éclairé, câble et taxes comprises, frais peinturé, au 437 Dufferin. Libre immédiatement \$296. par mois. Pour inf.: 373-6703 -371-7706

LOGEMENTS A LOUER

Rue Dorais à Bellerive, PREMIER MOIS GRATUIT. Grand 4 1/2 neuf, avec salle à manger, style moderne, près école primaire, parc. 325\$/335\$ R. Gagnon p.m. **371-4174, 377-1505 (T)**

Grand Logis 6 1/2 pièces, chauffage électrique, centre-ville Beauharnois, 14 Richardson. 373-0793 267-4179 (X)

LOGEMENTS A LOUER

Beauharnois, 4 1/2 pièces, libre 1er novembre 1986. Chauffage électrique, stationnement. Tél.: 429-6213 ou 429-2114 (NO)

Châteauguay, 55 St-Hubert, près centre commercial, beau 4 1/2 électrique 395\$ libre 1er octobre. 691-2413 (NO)

4 1/2, haut, refait à neuf, avec stationnement, 314-A St-Laurent, Valleyfield, libre immédiatement. 373-6657, 373-1666 (X)

Melocheville, logement 4 1/2 pièces dans triplex, construction neuve, 340\$ par mois. Libre immédiatement. 698-2494 429-3219 (L)

Grand logement neuf, 4 1/2, situé au 418 Champlain, près du centre-ville, 1 mois de loyer gratuit. 365\$ Libre immédiatement. 371-5565 (X)

4 1/2 haut, 52-A Verner, Valleyfield, 300\$ par mois, taxes incluses, libre 1er octobre. 373-6656 (T)

4 1/2, meublé ou non, centre-ville Valleyfield. 827-2273 appel local (L)

LOGEMENTS A LOUER

RESERVEZ DES MAINTENANT Six 4 1/2 à louer, construction neuve, disponibles le 1er octobre, près polyvalente, prix abordables. 373-9154 (L)

Aucune peinture, aucun entretien extérieur, specieux 4 1/2 incluant stores verticaux, foyer, air climatisé, câble, taxes, stationnement double, 2 espaces de rangement dont un pour le bois de chauffage. Après 17 h, 373-3169

Melocheville, logements neufs 4 1/2, vous n'avez qu'à entrer vos meubles, tout est prêt, \$325. à \$350. 429-7917 après 15h. ou 691-8429 (T)

LOGEMENTS A LOUER

21/2, 31/2, 41/2, 51/2, 1 MOIS GRATUIT 21/2, 41/2 meublés, 88 Lanctôt, bâtisse récente, près cegep, libre 250.\$ à 430.\$ 31/2 meublé, sous location, prix réduit, 265.\$ libre, près K-Mart, 51/2 non meublé, grandeur 1,200 p.c. dans un beau 8 logis, tapis, porte patio, libre, près K-Mart, 380.\$ **377-1829, 373-5555, B. Chartier (D)**

Logis 235 Du Marché, Valleyfield, 3 1/2, 285\$ par mois, incluant taxes; bachelors 3 1/2, 295\$ par mois, incluant taxes Pour rens. 371-8158 (X)

87 Du Marché, centre-ville, 4 1/2, sous-sol fini, toutes commodités, remis neuf, libre, 1 mois gratuit, renversé 1-661-1139 (D)

St-Timothée, grand 4 1/2 neuf, armoires modernes, foyer, cablevision et taxes inclus, stationnement, libre immédiatement. soir 373-1939 (T)

94-B Thibault, 3 1/2, non meublé, semi-meublé ou meublé, entrée laveuse sècheuse, entrée privée. 373-5703 (L)

Valleyfield, 58 Stewart, 4 1/2 pièces, bas, chauffage électrique, emplacements laveuse sècheuse, stationnement privé. 763-2249 (X)

3 1/2 meublé, 3 1/2 semi-meublé, avec foyer, abri d'auto; électricité, taxes et chauffage payés, câble T.V. libres immédiatement. 373-3992 (X)

LOGEMENTS A LOUER

VILLE MERCIER 36 Vervais, un logement neuf, grand 4 1/2 dans un sixplex, disponible immédiatement, beaucoup de commodités, tél: **691-3939, 692-4308, 698-1920, 429-3807 (T)**

DOMAINE BELLE RIVE



270 Youville, Châteauguay ROYAUME du 3e AGE
Pour info: Mme Marcotte ou Mme Doucet **692-6771**




691-8880

COURTIER



P. REID
Agents



CLAUDE LEBIRE



BEAUHARNOIS Bungalow impeccable, grande salle à manger, poêle Jenn-air, garde robe en cèdre, terrain paysagé. Paul Reid 691-8880.



BEAUHARNOIS Magnifique bungalow 12 pièces, piscine, splendide terrain paysagé. Demandez Paul Reid 691-8880



BEAUHARNOIS Maison de campagne multifamiliale, 3 logements, foyers, lac artificiel, terrain 352,000 pi. paysagé. Paul Reid 691-8880.



MERCIER Bungalow construction 1985, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, terrain 60x130. Appelez Claude Lebire 691-8880, 698-0925.



MERCIER Secteur recherché, 3 chambres à coucher, foyer de luxe, piscine, armoires en chêne. Faut voir. CLAUDE LEBIRE 691-8880 698-0925.



MERCIER 73 Marleau propriété exclusive, de style moderne, construite en 1983, terrassement asphalté, équipement extra. D'Arcy Riendeau, 691-5608. 692-6406.



COMMERCE A VENDRE
• RESTAURANT, CASSE CROUTE
• EBENISTERIE
• FERME AVEC KIOSQUE DE FRUITS ET LEGUMES
D'ARCY RIENDEAU 692-6406

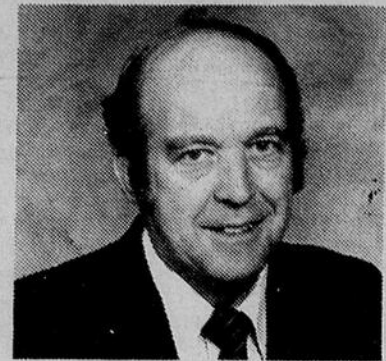
Pour vos transactions consultez-moi en tout temps

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires
La Société Canada Trust Courtier



MICHEL DAOUST



Vous désirez:

- Vendre ou acheter une propriété
- Connaître la valeur-marchande de votre propriété aucun frais de consultation.

- Investir dans l'immobilier
- Connaître les possibilités de financement

267-4234

267-4164

373-1544

ÉVALUEZ VOS CHANCES DE VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ

Le Permanent
La Société Canada Trust
Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

Trois participants: vous, une autre organisation, le Permanent. Cochez ce que vous pouvez faire si vous décidez de vendre vous-même. Dans la 2e colonne, faites cocher un de nos compétiteurs. La troisième colonne représente ce qu'un agent du courtier Optimum Le Permanent peut faire pour vous. VOUS SEREZ LE GAGNANT en autant que vous confiez la vente de votre propriété à celui qui est le mieux équipé pour vendre votre maison.

QUI PEUT FAIRE QUOI?	Propriétaire	Autre organisation	Le Permanent
• Se servir de l'expérience d'un agent dont la formation et la spécialité est de vendre des propriétés.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Préparer une analyse comparative des propriétés à vendre et vendues dans le quartier afin d'établir le juste prix de votre propriété. Sans aucun frais de consultation.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Utiliser un Service d'inscription Multiple (MLS) et bénéficiez du travail de milliers d'agents.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Placer une affiche à vendre qui inspire confiance à la majorité des acheteurs.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Préparer des annonces efficaces pour les journaux			<input checked="" type="checkbox"/>
• Annoncer votre propriété régulièrement dans divers journaux.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Annoncer la propriété en faisant publier la photo dans le MAGAZINE OPTIMUM IMMOBILIER distribué gratuitement à près de 100,000 copies par Le Permanent à travers la province.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Exposer la photo de votre propriété dans les KIOSQUES du Permanent situés dans les centres commerciaux au Québec.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Enregistrer la mise en vente de votre propriété sur l'ordinateur MLS de la Chambre d'Immeuble *(EDGAR)			<input checked="" type="checkbox"/>
• Etablir des contacts entre acheteur, vendeur, prêteur et notaire.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Etre disponible le jour autant que le soir pour répondre aux appels des clients éventuels, et ceci 7 jours par semaine.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Bénéficier d'une banque d'acheteurs formée par des appels provenant d'annonces d'autres propriétés et d'autres agents.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Bénéficiez des acheteurs amenés par le SERVICE DE REFERENCES du Permanent provenant de nos 3,500 agents à travers le pays dont plus de 900 au Québec.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Bénéficiez des acheteurs (employés transférés) d'importances compagnies nationales affiliées au SERVICE DE RELOGEMENT du Permanent.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Rédiger une offre d'achat sur une formule approuvée par l'Association de l'Immeuble du Québec.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Financer par la Société Canada Trust avec un portefeuille hypothécaire de plus de 10 milliards de dollars.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Possibilité de bénéficier d'une hypothèque de la Société Canada Trust transférable sur une autre propriété sans changement de taux d'intérêt.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Transiger avec une compagnie solide, un TRUST établi depuis plus de 130 ans, le plus important TRUST au Canada.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Transiger avec le seul courtier (LE PERMANENT) s'étant mérité le trophée HABITAS en 1982 et en 1984, remis au courtier reconnu comme la meilleure compagnie dans le domaine du Service de l'Habitation du Québec.			<input checked="" type="checkbox"/>
• Bénéficiez de tous les services énumérés ci-haut SANS AUCUN FRAIS si la propriété n'est pas vendue.			<input checked="" type="checkbox"/>

RESIDENTIEL



VALLEYFIELD: Valleyfield, Vous voulez vous loger à bon compte? Voici ce qu'il vous faut. Split level brique de 8 pièces, 4 c.c., avec 2 bachelors, meublés au sous-sol. En plus location de chambres. Revenus actuels \$1095 par mois. Très rentable.



VALLEYFIELD: Bungalow 6 1/2 pces, 3 c.c. bi-énergie, foyer avec poêle à combustion intégré, salle familiale au sous-sol. Piscine creusée, abri d'auto. Terrain paysagé, clôturé, très intime. Prix \$79500.



GRANDE-ILE: Canadienne pierre et brique (1978) 5 1/2 pièces, avec grand bachelors meublés, 3 1/2 pièces, à l'étage. Garage 20X17, terrain 245X122. Taxes mun.: \$516. Site idéal près du golf à 5 min. du centre ville de Valleyfield.



ST-TIMOTHEE: Bungalow brique, 8 pièces, 4 c.c. chauff. élect. sous-sol fini, foyer, pierre, bar, Fenêtres neuves. Abri d'auto, garage 18.9X26. piscine creusée. Terrain paysagé, Taxes basses.



VALLEYFIELD: Cottage en pierre, 10 pièces, garage 15X22, piscine avec accessoires, terrain 82X100, Prix 55,000\$ Idéal pour foyer d'accueil.



COTEAU DU LAC: Construction neuve, faites votre choix du modèle, des fixtures, coouvre-plancher, etc. Avons plusieurs terrains disponibles dans un nouveau projet domiciliaire.



VALLEYFIELD: Résidence de prestige 9 pièces, 5 c.c., garage 19X36 piscine (22X40) court de tennis, grand patio, salle de deshabillage, douche, toilette, lavabo, bar, superbe aménagement paysagé sur terrain de 100X200 idéal pour professionnel.



ST-CLET (Route 201) Emplacement de campagne de 60,000 p.c. (141X425) avec bungalow alum. de 3 1/2 pièces et dépendances. Idéal pour jardinage ou élevage de petits animaux. Prix \$34,000.



ST-TIMOTHEE: Résidence avec bachelors, bungalow pierre, alum., 5 pièces, 3 c.c. cuisine moderne, garage, piscine creusée. Bachelor grand 4 1/2 pièces, chauffage élect. au locataire.



RIVIERE BEAUDETTE: Propriété à revenus de 10 logis chauff. élect. au locataire. Bons revenus vaste stationnement et superbe terrain de 54,900 p.c. sur le bord de la rivière Beaudette.



ST-TELEPHORE: A vendre ou à louer. Complexe immobilier comprenant un duplex et 7 autres bâtiments dont un magasin de 5,000 p.c. des bureaux pour 650 p.c. et 20,000 p.c. pour entreposage. Idéal pour petite industrie, centre de rénovation, centre de machinerie agricole ou centre de pièces d'autos.

COMMERCES



VALLEYFIELD: (Rue Dufferin) Bâtisse commerciale 1984, avec magasin 20X30, atelier 26X30, atelier 12X12. Sous-sol à la grandeur A l'étage un logis de 5 1/2 pièces super propre. Idéal pour commerce, atelier de réparation de toute sorte, etc.



VALLEYFIELD: Bâtisse commerciale 24X60, déclin d'acier abritant bureau, atelier, magasin avec comptoir entrepôt. Proximité de la route 30. Terrain clôturé de 9,780 p.c. Prix 54,000\$.



ST-TIMOTHEE: Bâtisse commerciale de 24X125, construction 1976, avec logis adjacent de 2 1/2 pièces. Poulailier 12X32, terrain de 35,122 p.c. sur boul. Hébert Faites offre.



VALLEYFIELD: (mgr Langlois) Kiosque de fruits et légumes (28X29) en tôle avec 3 portes de garage. Equipement, outillage inclus. Grand terrain, stationnement pavé. Bail de location pour terrain jusqu'en octobre 1990. Bon prix!



COTEAU DU LAC: Près du pont Mgr. Langlois. Commerce de vente, réparation de pneu avec bâtisse de 3,400 p.c. sur terrain de 46,034 p.c. Unité mobile pour service. Possibilité de vendre l'immeuble seulement pour utilisation différente.



ST-ZOTIQUE: Dépanneur avec logement sur vaste coin stratégique à St-Zotique ouest. Chiffre d'affaires très intéressant. Grand local, 2 chambres froides, location de vidéo, location de vidéo, bar laitier. Facilité d'agrandissement. Possibilité de pompe à essence. Financement assumable.



VALLEYFIELD: Dépanneur au centre-ville sur artère très achalandée, bon chiffre d'affaires. Equipement neuf. Logis 4 1/2 pièces à l'étage. Très bonne affaire.



DEPANNEUR: Prix réduit cause de maladie. (Près de Valleyfield)

DEPANNEUR: avec logis de 4 1/2 pièces à l'étage grand potentiel d'affaires.

VALLEYFIELD: Boutique de vêtements, pour dames, local bien situé chiffre d'affaires intéressant.

Transiger avec l'agent le plus productif chez **267-4234**
Le Permanent au Québec pour 1982, **267-4164**
1983, 1984, 1985 **373-1544**

**IMPORTANT BUDGET D'ANNONCES
EVALUATION GRATUITE DE LA VALEUR MARCHANDE**

202
logements à louer

5 1/2 haut, 271 Trudeau, Valleyfield, près Chemin Larocque, chauffage électrique 365\$ par mois, 829-3406 (sans frais) (T)

4 1/2 libre 1er octobre, chauffage électrique, 320\$ par mois, 5 rue Legros, app. 4 Coteau du Lac. 371-3263 ou 371-4408 (T)

4 1/2, 285 Trudeau, frais peint, près du chemin Larocque, stationnement, air climatisé, 307\$ par mois. 373-0328 (de 7 à 17h) 371-1168 après 17h (T)

LOGEMENTS A LOUER

Logis 51/2, 395 A Montcalm, chauffage électrique, très propre, 335\$/mois, libre immédiatement. 373-9379 (X)

Grand 2 1/2, ensoleillé, chauffage électrique (près Métro Lanctôt) 23-B Ste-Anne, Valleyfield, 371-9318 (T)

4 1/2, 325\$ mois, tout neuf, Grande-Ile, 373-9611 ou 371-4102 Jean-Pierre (T)

Beauharnois, 4 1/2 très grandes pièces, chauffage électrique, près Polyvalente et dépanneur 300\$ mois, libre immédiatement. 377-2335, le soir 429-6163 (X)

4 1/2, un haut, 40-A Cossette, très propre, 250\$ par mois, 1 mois gratuit, 371-3089, 373-5312 (D)

Châteauguay, 2 1/2 - 3 1/2 - 5 1/2 à louer dans bungalow, services compris (691-8387) (T)

St-Timothée, 4 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, taxes payées, face au boulevard. 275\$ avec bail, sans bail à discuter. 371-1254-371-5243 (T)

LOGEMENTS A LOUER

Coteau-Station, 38 Sauvé, 3 chambres, cuisine, salon, petite salle à manger, salle de bain, prélat à la grandeur, installation laveuse sècheuse, système électrique, galeries avant et arrière, libre immédiatement. 325\$/mois. 373-2510 (X)

4 1/2 dans un bas, stationnement, chauffage électrique, 173 Ellice Valleyfield. 373-7967 (T)

4 1/2, un haut, s'adresser à 240 St-Laurent ou téléphonez à 373-8620 (L)

Valleyfield rue Montcalm près Bissonnette, grand 4 1/2 personne seule ou couple, chauffage électrique, emplacement laveuse-sècheuse, remise extérieure, stationnement. Après 17 h, 373-2725 (T)

Grand 5 1/2, haut, 340\$ par mois, taxes et chauffage inclus, 36 Des Erables. Libre 1er novembre. 371-0052 (T)

17-A Chemin Larocque, par mois, 4 1/2, 45 Person, 180\$ par mois, 5 1/2, 55 Alexandre, 260\$ par mois. 373-6307, 373-7177 (X)

4 1/2, dans un haut, 14 rue Ellice à Valleyfield, rens. 373-6011 (J)

6 1/2, 166 rue du Marché, 295\$ par mois, téléphone 371-0123 (T)

A PARTAGER GRAND 7 1/2 PIÈCES, très propre, bien situé, exige références, 377-1343 (J)

LOGEMENTS A LOUER

Valleyfield, 4 1/2, très beau logement, immeuble paisible, service concierge câble TV, près centre hospitalier, 74 Aubin, 350\$/mois, disponible 1er octobre. 373-6145 (T)

LOGIS A PRIX TRES SPECIAUX
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés, 5 1/2 chauffage électrique, cour et terrain paysagé. Informations: 101 Des Dominicaines, Valleyfield, 373-8503, 373-6160 (X)

4 1/2, chauffage électrique, couvre-planchers, 200\$ par mois, taxes incluses, 373-3634 (L)

Soacieux, 5 1/2, 2 étages, sous-sol, quartier paisible près du centre commercial, 375\$ par mois. 373-2784 (L)

5 1/2, un bas, chauffage électrique, 288 St-Lambert, Valleyfield, 325\$ 371-6190. (T)

Beau 4 1/2, chauffage électrique, 485 Grande-Ile, 225\$ par mois, 371-4863 (T)

4 1/2, un haut, libre immédiatement, chauffage électrique, pour 1 ou 2 personnes seulement, 225\$ taxes comprises. 373-7957 (T)

LOGEMENTS A LOUER

Grands 41/2, nouvelle méthode de construction: anti-feu, anti-son. Portes patios et balcons ayant vue sur le bord de l'eau. Taxes, déneigement et conciergerie inclus, 350\$/mois. Prêts pour le 1er novembre. 377-1828, rue Lagassé, Nitro. (L)

Beauharnois, bas de duplex, très propre, 4 pièces avec grande chambre au sous-sol, grand terrain. Après 16h, 429-5033 (T)

4 1/2 pièces très propre face à la rivière, sortie pour laveuse et sècheuse \$280. par mois, prêt nov. 1, 691-1457 (T)

Chauffage 5 1/2 près bureau de poste, polydium, bibliothèque; chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse. Tel. 698-2091 (L)

5 1/2 à louer neuf, libre immédiatement, 14 place Richelieu, \$295. par mois, coin tranquille Tel: 692-0694-659-5984 (L)

A louer, logis neuf, 3 1/2 pièces, situé près du centre-ville. Tél. après 17h 373-1942 (L)

Logement 4 1/2, meublé, taxes incluses, chauffé, éclairé, remise extérieure, 285\$ par mois. 18 rue Haineault Valleyfield (L)

Grand 5 1/2, terrain privé, 35, 9e avenue Melocheville \$350. mois taxes comprises libre immédiatement 429-2306 (L)

LOGEMENTS DANS DUPLEX

51/2 rénové, armoires et boiserie en chêne, tapis neufs, 500\$ par mois, 182-A Doyon, Châteauguay, à 300' du magasin Héritage et du terminus d'autobus; entrées laveuse sècheuse, lave-vaisselle. 692-0488; propriétaire, Valleyfield, 373-1817. (X)

Beauharnois, logement 4 1/2, chauffé, rue St-Laurent Tél. 429-3585 (T)

A Châteauguay Nord 3 1/2 à louer chauffé et éclairé 295\$ mois Libre immédiatement 691-6242 (T)

5 1/2, situé 15 rue Ste-Cécile, libre immédiatement. 373-6563 (T)

5 1/2 dans un haut, 773 boul. du Havre, 335\$ par mois, chauffage électrique. 371-7629 (L)

5 1/2 un bas, chauffage électrique, place pour 1 auto, entrée laveuse-sècheuse, libre 1er novembre, 373-6517 (D)

Libre immédiatement, grand 4 1/2 fraîchement peint, chauffage électrique, remise, installation laveuse-sècheuse. Soir 371-7513 (D)

7 pièces avec grand garage, très propre, centre-ville 360\$. S'adresser au 24 St-Lambert, Valleyfield. 371-4708 (L)

St-Isidore, 4 1/2 moderne, 2e étage, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, 330\$. Références. 454-9616 (T)

LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 neufs, centre-ville, 71 Napoléon, armoires mélamine, porte-patio, paysagé, tranquille, libre immédiatement, 325\$ Après 18h00 267-9804 (L)

4 1/2 dans un bas de duplex, garage, véranda, cour, sous-sol, chauffage électrique non inclus, 325\$, 268 Champlain. Libre immédiatement. 264-3563 (Y)

Grand 4 1/2, 1er étage, 1er novembre, proche hôpital, très propre. 280\$. 371-9012 ou 373-2737 (T)

Grande-Ile, 4 1/2 dans un 6 logis, très propre, chauffage électrique, 300\$ libre 1er novembre, 267-3696 (T)

5 1/2, 16 rue Ste-Marguerite, un bas, frais peinture, chauffage électrique 345\$ Tél. 371-6136 ou 373-5019 (T)

3 1/2 dans un bas, rue Mc Laren, 371-4718 (L)

LOGEMENTS A LOUER

Grand 4 1/2 très propre, Boul. Ste-Marie, près de Jacques-Cartier. Libre immédiatement, 1er mois de loyer gratuit. 373-9015 après 16h00 371-6203 (J)

Grand 4 1/2 meublé, sous-sol, taxes, eau chaude payées, 300\$ libre immédiatement, 377-1169 (L)

Centre-ville, 3 1/2 bas, chauffé, rénové, poêle, réfrigérateur, entrée laveuse sècheuse, 26 A Ste-Hélène, 1 mois gratuit. 371-4789 ou 373-2561 (T)

5 1/2 rue Jacques-Cartier, entrée laveuse-sècheuse, stationnement à l'arrière avec remise 200\$ taxes incluses, 429-5918 (J)

4 1/2 neufs, entrées laveuse sècheuse, libres immédiatement 422 Champlain, Valleyfield: haut 390\$; demi sous-sol, 365\$. Après 18h, 264-4625 (J)

Châteauguay, rue Saturne, 4 1/2, chauffage, eau chaude, taxes inclus. 390\$. Libre immédiatement. 454-9136 (L)

Beauharnois, sous-sol, 4 1/2 chauffé, éclairé, libre 15 octobre, 330\$ par mois. 429-7122 (T)

Valleyfield, 5 1/2, bas, moderne, système électrique 360\$ Tél: 1-365-9218 (J)

Châteauguay, grand 5 1/2 immeuble neuf, insonorisé, stationnement asphalté, intercom, bien situé. Libre 1er octobre. 427-3574 (J)

Grand 4 1/2 luxueux, construction neuve, plancher dalles de béton, boul. St-François, Châteauguay. Près de tous les services. 691-2839 (T)

St-Zotique, 4 1/2, construction récente, bien isolé, entrée laveuse sècheuse, grand rangement, chauffage électrique, près de plage, autoroute 20, dépanneur, animaux permis, 275\$ mois taxes comprises. 269-2668 (L)

Beau 4 1/2 neuf, libre immédiatement, 1er étage, porte-patio, balcon, 360\$/mois, 660 Grande-Ile, no. 3. 373-3961 (L)

5 1/2, 17 Julien Beauharnois, chauffage électrique, très propre, libre immédiatement. 371-2912 (L)

LOGEMENTS A LOUER

A sous-louer, 1 mois gratuit, grand 4 1/2, bas, porte patio, chauffage électrique, place de rangement, stationnement privé, libre 1er nov. 315\$ par mois, taxes incluses, rue Sauvé arrière K-Mart, 377-2179 ou 371-3745 (T)

68A Elsie, 4 1/2 très propre, chauffage électrique, libre immédiatement, 200\$ taxes incluses, 373-7377 (T)

3 1/2 impeccable, câble et taxes payées, laveuse sècheuse, stationnement privé, tous les meubles sont compris, libre immédiatement, 375\$. Après 18 h, 373-2269 (L)

Grand 3 1/2, très propre, rue St-Paul, paisible, chauffage électrique, libre immédiatement. 371-4948 (Y)

St-Timothée, grand 4 1/2, propre, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique, 350\$ 371-8692 (T)

3 1/2, centre-ville, non meublé, non chauffé, frais peint, pour personnes tranquilles. 373-4470 (D)

6 1/2, centre-Bellerive, cour, hangar, chauffage sur plancher, entrée laveuse sècheuse, 275\$ taxes incluses. 371-0674 (T)

LOGEMENTS A LOUER

Grand 2 1/2, \$240, bien éclairé, non meublé, chauffé, électricité, câble inclus, libre immédiatement. A voir. 371-4632 (T)

5 1/2, dans un bas, 280 rue Trudeau, Valleyfield, chauffage électrique. 371-3524 (J)

Place St-Jean Baptiste, Valleyfield, grand 3 1/2, moderne, tapis, porte-patio, stationnement privé, conciergerie. 763-2249 377-2181 (X)

Grande-Ile, 4 1/2, chauffage électrique, super propre dans un 4 logements, beaucoup d'espace de rangement au sous-sol, libre 1er novembre, situé 25 Madeleine no 3, 325\$ mois. Inf. 371-8268, 373-1666 (X)

Maisons neuves à louer prêtes pour le 1er novembre, situées rue Provencher Nitro (arrière Racquetball) 400\$ mois. 373-8798 (J)

LOGEMENTS A LOUER

Grand 4 1/2 neuf, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, centre-ville spécial 299\$ par mois. 377-1522 (L)

4 1/2 chauffage électrique, 275\$. 68-A des Erables, Libre 1er octobre. 371-3459 (T)

4 1/2 chauffé, un haut, 350\$ mois, libre 1er novembre, 37 Marcel, quartier St-Eugène, eau chaude fournie. 373-0324 ou 227-4318 (X)

Châteauguay 5 1/2 pièces, bas de duplex avec garage rue Botrel, libre immédiatement. 698-1829 (T)

Grand 3 1/2 moderne, à Mercier, pour 1er novembre. 275\$ par mois. 691-1443 ou 691-5240 (Josée) (T)

203 appartements à louer

Grand 1 1/2, luxueux, libre, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement pour auto, 250\$ par mois. 377-2308 (L)

3 1/2, propre, bien divisé, 268 Cossette, meublé, chauffé, éclairé, taxes et câble inclus, 371-9159 (D)

APPARTEMENTS A LOUER

Un 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis partout, rue McLaren, Valleyfield 373-2440 (X)

Près de l'hôpital, 23-A Wilfrid, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 230\$ par mois. 371-6350 (T)

2 1/2 pièces, unique et chauffé, présentement libre, 220\$ par mois, 81-A Penon coin 64 St-Charles. 373-7423 (T)

Appartement 2 1/2 meublé, taxes incluses, stationnement, prix 235\$ par mois. 11 rue Lefebvre, 371-2352 (L)

Châteauguay, grand 3 1/2 poêle, et réfrigérateur inclus. Meublé si désiré. Près des commodités. Rens. 427-3930 (T)

Châteauguay, 3 1/2 à louer, poêle, réfrigérateur, taxes d'eau, vidanges, stationnement inclus. Service de conciergerie. Près centre commercial et autobus. 280\$ par mois. Libre immédiatement. 39 St-Hubert, app. 105 (T)

136 et 140 Primeau, Châteauguay, 4 1/2 et 5 1/2 360\$ chauffés, eau chaude fournie, taxes payées, (semi-meublés). 692-9975 ou 692-4064 ou 692-9221 (T)

5 1/2 meublé, non chauffé, 250\$, 59A St-Joseph. Tél. 373-7165 (T)

Nitro, luxueux 3 1/2 meublé, 1er plancher, chauffé, éclairé, balayouse centrale, entrée privée, endroit tranquille, 371-1768 (J)

APPARTEMENTS A LOUER PRES DU KENTUCKY

1 mois gratuit, 4 1/2 meublé, un haut, taxes comprises, près centre hospitalier et Cégep. Inf. 88 Lanctôt, app. 2 377-1829, 373-9716, 373-5555 demandez B. Chartier (J)

3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, câble T.V. salle de lavage, salle de rangement, 350\$ par mois. rens. 746-A Boul du Havre, Valleyfield. 373-2199 (X)

2 1/2 meublés, cuisinières, réfrigérateurs, chauffés, éclairés, services de conciergerie et buanderie, stationnements avec prise de courant, déneigement; 275\$ par mois; baux de 12 mois, dernier mois gratuit; 43 Quenneville, Valleyfield. Guyline, 373-5920 (X)

APPARTEMENTS A LOUER

141 De Bruxelles, 4 1/2 entrées, laveuse-sècheuse, 335\$ par mois, libre immédiatement. Tél.: 691-6518 (T)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, air climatisé, stationnement pour auto. Après 17h 373-5666 (X)

CHATEAUGUAY APPARTEMENTS LUXUEUX

3 — 4 1/2 — 5

LOYER RAISONNABLE

OCCUPATION IMMEDIATE

Léon Investment 739-3611

BUREAU DE LOCATION 692-9494 3 PLACE RICHELIEU

APPARTEMENTS VIANA

43 QUENNEVILLE VALLEYFIELD

APP. 2 1/2 INCLUS

- Meublé, cuisinière, frigidaire, chauffé, éclairé.
- Service de conciergerie, et de buanderie
- Stationnement avec prise de courant et déneigement
- T.V. couleur avec câble aux 10 premiers locataires.

295\$/mois

DEMANDEZ GUYLAINE

373-5920

Les Appartements

MAPLES

691-8253

3 1/2 - 4 1/2

129 MAPLE CHATEAUGUAY

- APPARTEMENTS MODERNES
- SERVICE DE CONCIERGERIE
- CHAUFFAGE ELECTRIQUE AVEC CONTROLE DANS CHAQUE PIECE
- LIEU DE RANGEMENT
- SERVICE DE BUANDERIE
- CHUTE A DECHETS
- GRAND STATIONNEMENT
- TAXES D'EAU ET VIDANGES PAYEES
- EAU CHAUDE PAYEE
- POELE ET REFRIGERATEUR FOURNIS
- BALCONS PRIVES
- PRES DU POSTE DE POLICE
- A PROXIMITE DE LA PISCINE POLYDIUM

- MODERN APARTMENTS
- JANITOR SERVICE
- ELECTRICAL HEATING IN EACH ROOM
- STORAGE PLACE
- LAUNDRY SERVICE
- GARBAGE SHOOT
- SPACIOUS PARKING FACILITIES
- WATER AND GARBAGE COLLECTION TAXES INCLUDED
- HOT WATER INCLUDED IN RENT
- ELECTRIC RANGE AND REFRIGERATOR SUPPLIED
- PRIVATE BALCONIES
- NEAR THE POLICE STATION
- NEXT TO POLYDIUM SWIMMING POOL



Société de placement Pacific international inc.

APPARTEMENT 2 1/2

**1 mois gratuit
avec bail d'un an et plus
RABAIS APPROXIMATIF
\$25.00 et plus par mois**

Appartement 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, câble TV payé situés dans un beau quartier à quelques minutes du Centre-ville, stationnement privé pour chaque appartement, situés au coin Aubin et Cossette.

373-4504 - 371-3462

203 appartements à louer

2 1/2, chauffé, meublé, taxes payées, câble inclus 350\$ par mois. Libre 1er juillet. 373-5852, 371-6822 (X)

Cuisine-salon plus chambre à coucher, meublé, chauffé, T.V. plus câble, entrée semi-privée, stationnement, libre 1er septembre, situé rue Sullivan. 250\$/mois. 373-9850 264-3822 (X)

Grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, balcon privé, porte-patio, buanderie, stationnement privé, conciergerie, à 10 minutes de marche du CEGEP. Idéal pour étudiants 275\$/mois. 763-2249 377-2181 (X)

APPARTEMENTS A LOUER

Très grands 5 1/2 et 3 1/2 près du K-Mart; 5 1/2, 1,200 pi.ca. porte-patio, tapis, peinturé 380\$ taxes comprises, libre; 3 1/2 meublé, chauffé, peinturé, 265\$ taxes comprises, libre Inf.: 16 Lagassé Nitro 377-1829, 373-8782, 373-5555 B. Chartier (L)

Appartements à louer 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés, climatisés, stationnement, près hôpital. 273 Taillefer. 373-5903 ou 371-2365 après 17h. (T)

Châteauguay 3 1/2 remis à neuf, poêle, réfrigérateur fournis, taxe d'eau payée, chauffé, 691-7394 (NO)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, porte patio, laveuse-sécheuse communautaire, système de balayuse. 181 A rue Ellice, 345\$ par mois 373-6015 (X)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, hangar communautaire, laveuse et sècheuse communautaires; 235 Poissant, app 4, Valleyfield, libre immédiatement, 305\$ par mois. 373-6657, 373-1666 (X)

St-Timothée, grand et luxueux 3 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé avec bar, Franklin à proximité services publics. Libre immédiatement. 371-7582 (D)

Grand 2 1/2 meublé, style moderne, électricité, chauffage, taxes et câble compris, service de buanderie, près centre-ville, libre immédiatement. Entre 16h30 et 18h, 267-9641 ou 267-3268 (D)

Appartements à louer



2 - 11/2 apt.
1 - 21/2 apt.
2 - 31/2 apt.

Chauffés, éclairés, libre immédiatement

APPARTEMENTS CHAMPLAIN
225 HEBERT VALLEYFIELD
Pour inf. M. LAFLEUR apt. 206 373-5954

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 457 Grande-Ile, 280\$ par mois, libre immédiatement. 373-8230 (T)

Grand 3 1/2 voisin de la polyvalente, chauffé, éclairé, taxes payées, câble fourni, tapis, porte-patio, laveuse-sécheuse communautaires, libre 1er octobre. 373-8230 (X)

2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, tapis câble, près Woolco. 373-1705 (X)

2 1/2 centre-ville, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses, 2e avec balcon 235\$ Tél. 827-2450 ou 377-1021 (T)

3 1/2 meublé, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, libre immédiatement, près Cegep, 190\$. 429-5918 (JH)

A sous louer 4 1/2, meublé, 375\$ sous, taxes, câble TV, déneigement inclus. Bail se terminant 1er juillet 1987. Le jour, 371-6444 poste 16, le soir, 1-694-7576 (T)

Luxueux 2 1/2, dans un immeuble neuf, situé près hôpital et Cégep, tout payé, meublé, 250\$/mois. Après 16h, 371-0393 (D)

2 1/2 haut, meublé, chauffé, 235\$/mois. Rens. Jacques, 373-4832, le jour seulement. (L)

St-Timothée, 4 1/2, libre 1er novembre, sous-sol, stationnement double. 260\$/mois. coin autoroute 30. Après 16h, 371-3531 (T)

Châteauguay, à sous-louer, grand 4 1/2 près de toutes commodités. 350\$ par mois. 692-9585 (L)

Châteauguay, très grand 3 1/2 libre immédiatement, poêle et réfrigérateur compris, 290\$ par mois. 692-3747 après 18h (T)

3 1/2, meublé, chauffé, taxes payées, entrée laveuse-sécheuse propre, tranquille, entrée privée, 325\$ mois. 452 Dufferin. 373-9904 après 17h. (J)

Coteau-du-Lac, grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, laveuse sècheuse, tapis mur à mur, stationnement privé. 763-2335 (L)

Grande-Ile, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, entrée privée, libre immédiatement. 371-5877 (T)

204 bachelors à louer

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes comprises, laveuse sècheuse privées gratuites, stationnement privé 242 boul. Bord de l'Eau, Grande-Ile. 373-0297 (T)

2 1/2, bord de l'eau, meublé, chauffé, éclairé, neuf, libre, 275\$ 373-8138 (T)

Très grand 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, rénovations récentes, 230\$ 371-4789 ou 373-5015 (X)

BACHELORS A LOUER

Valleyfield, 2 1/2 très bien situé, tout compris, confortable, moderne, entrée privée, stationnement tranquille. Libre 1er octobre 371-5027 (X)

2 x 3 1/2 meublé, taxes payées, très propre, grand stationnement, libre, 230\$ et 245\$ par mois, 763-2786 (T)

Joli 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, refait à neuf. 250\$ S'adresser à 336 Champlain. 453-7123 373-1945 (T)

Coteau-du-Lac, 283 Chemin du Fleuve, 3 1/2 meublé, chauffé, stationnement, laveuse/sècheuse. Jour: 373-2191. Soir: 264-4705 (X)

BACHELORS A LOUER

Demi sous-sol très grand 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, remise, 280\$/mois 371-2446, 373-0704 (J)

St-Timothée, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, laveuse-sécheuse, libre immédiatement. 300\$ par mois. 373-2959 ou 429-3400 (D)

Bachelor de luxe, 3 1/2, meublé, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, taxes incluses, endroit tranquille, 95\$/semaine, 123 Léger, Grande-Ile. 371-8329, 371-4499 (T)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, place tranquille, 230\$ par mois, tout compris, au 30 Des Erables. 371-8061 (T)

2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, idéal pour personne seule. 373-1925 ou 371-5037 (L)

2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, très propre, Bassin. 270\$ par mois. Tél. 373-4517 (L)

Beauharnois, 418 Chemin St-Louis, sous-sol tout meublé, très propre, chauffé et éclairé, pour le 1er octobre 225\$ par mois. 373-3198 (T)

Ville de Léry, bachelor luxueux, près bord de l'eau. Bureau de 8 heures à 17 heures au 692-9475 de 17h à 21h au 698-1900 (T)

2 1/2 très propre, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées 225\$. Tél: 373-8150 (D)

Valleyfield, 3 1/2 meublé, Bord de l'eau, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé, libre immédiatement, 267-3611 (J)

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, taxes payées, entrée laveuse, près du Cégep, 135 Des Dominicaines, libre 15 octobre, 325\$ mois. 373-6241 (T)

3 1/2, centre-ville, tout payé 315\$/mois, libre immédiatement. 373-5502 (L)

205 chambres à louer

Très joli foyer privé pour personnes à la retraite, toutes commodités, privées et semi-privées, 698-0162 (D)

Centre-ville Valleyfield, 1 pièce ou 2 pièces, meublées ou non, ligne directe 827-2273 (L)

Chambre centre-ville usage de la cuisine, idéal pour étudiants du Cégep. 373-3722 (X)

CHAMBRES A LOUER

RESIDENCE POUR PERSONNES AGEES
Idéal pour couple et personne seule, autonome et non fumeur, presbytère Coteau-Station, 267-9989 (T)

Châteauguay, chambres pour hommes, travaillant, poêle et réfrigérateur, laveuse et sècheuse, libre, 200\$ par mois. 691-2061 (T)

St-Martine, belle grande chambre, maison ancestrale, tranquillité, repos, ambiance unique. Personne sérieuse. 427-3593 (T)

Valleyfield, luxueuse chambre à louer, avec salon (Jour) 429-7955 (soir) 371-3641 (X)

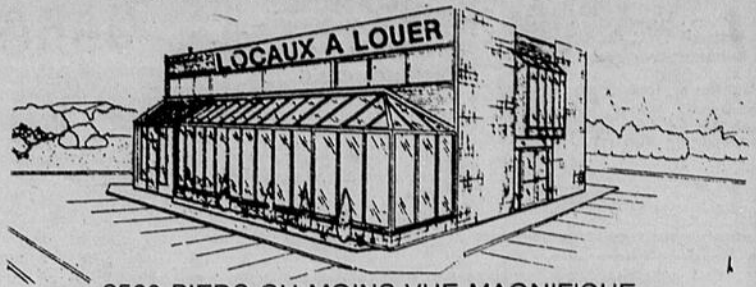
Grand choix de chambres prix variant de 25\$ à 35\$. Rens. 373-4974 ou 254-A Jacques-Cartier (X)

BÂTISSE COMMERCIALE A LOUER



• 3,500 pi.ca.
• située Boul. Ste-Marie Valleyfield
Pour informations:
373-8080

NOUVELLE CONSTRUCTION



2500 PIEDS OU MOINS VUE MAGNIFIQUE
AIR CLIMATISE - 2e ETAGE

3 MOIS DE LOYER GRATUIT

Disponible immédiatement
Nous subdiviserons selon les spécifications
du locataire à nos frais.

116 ST-JEAN-BAPTISTE MERCIER

3 KILOMETRES DE CHATEAUGUAY

691-9333 ou 254-4614

206 chalets à louer

CHALET A LOUER

Laurentides, bien situé pour ski. Tél.: 371-2297 après 5h00 (NO)

207 commerces à louer

Espace industriel, 5000' carrés, avec quai de déchargement, situé dans le parc industriel de Valleyfield. Inf., Jean Giroux, 373-1666 373-6657 (X)

209 locaux à louer

Local commercial à louer, idéal pour bureau; climatisé, tapis, situé centre-ville, libre immédiatement. 371-5771 (X)

Salle prête pour septembre; cours de danse, karaté, garderie, 1,800' carrés. Entrepôt, 2,000' carrés. 373-6207 (X)

Entrepôt approx. 30' X 60', situé arrière 118 Ave. Grande-Ile, libre immédiatement. Inf. 373-6699 (X)

LOCAUX A LOUER

Locaux commerciaux à louer. Pour informations, signaler 373-5920 (X)

Local commercial 1,344 pi. car. chauffage électrique, très bien isolé, 0.38\$ le pied carré par mois, 275 Académie, Valleyfield. Rens. 371-2753 (D)

Bureau à louer 87 Du Marché, centre-ville, libre, sous-sol fini, stationnement, toutes commodités. Renversé. 1-661-1139 (J)

Atelier à louer 900 pi. ca. 13' de haut, porte de garage 11' x 12' de haut, service de compresseur, électricité et chauffage inclus. 550\$ par mois. 3 000 boul. Ford, Châteauguay (T)

LOCAUX INDUSTRIELS A LOUER A CHATEAUGUAY

3 MOIS GRATUITS
SI ELIGIBLE
PRIX 1985

**BEDARD & LEMIEUX
CONST. LTEE.**
638-1521/638-1700

302 à vendre ou à échanger

Yamaha 650, 1981, 11,000 km., conditions A-1, à vendre ou à échanger contre 3 ou 4 roues. 371-4608 (D)

Echangerais ferme 104 arpents située à St-Antoine Abbé, idéal pour "gentleman farmer", évaluation professionnelle 85 700\$ hypothèque 55 000\$ contre propriété de 30 à 85 000\$. Tél. 826-0111 (L)

A LOUER ESPACE COMMERCIAL

Très bien situé au
centre de Châteauguay

Demandez M. LANDRY

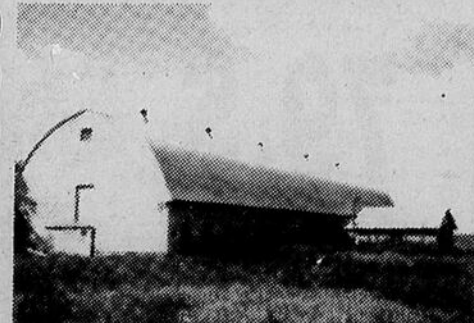
288-2460

691-7782

ENTREPOSAGE GÉNÉRAL

YACHT, BATEAUX, TENTES ROULOTTES,
ROULOTTES MOTORISÉES, AUTOMOBILES,
MACHINERIES DE TOUS GENRES, etc.

RÉSERVATION LE PLUS TÔT POSSIBLE



**ST-ÉTIENNE DE BEUHARNOIS
INFORMATIONS**

(514) **429-6821**

Raymond Vinet

211
garages à louer

Garage à louer dans centre-ville peut servir d'entrepôt ou pour petite voiture pour l'hiver. 373-7978 (T)

212
désire louer

DESIRE LOUER

Logement demandé, couple dans la quarantaine sans enfants, cherche logement près centre-ville, un haut, 4 1/2 propre ou grand 3 1/2 avec place de rangement. appeler 267-3843 (T)

302
à vendre ou à échanger

A vendre ou à échanger pour petit camion 1980 Moto Honda 900 Custom Equipement complet radio, am-fm, 692-3427 (T)

303
divers

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, etc. J.G. Perras et Fils 373-6062 373-6649 (X)

Aquarium 36" x 12" x 25" avec meuble antique 46" x 20" x 34" Tél: 429-6735 (L)

Mobilier de cuisine antique à vendre, 1920, prix à discuter. 282-5258 (N.O.)

Lave-vaisselle encastré Kenmore deluxe. 1 an d'usage. 4255 373-5389 (Valleyfield) (NO)

Meubles usagés et antiques achat et vente, appareils électriques en bonne condition, entrepôt de meubles usagés, et antiques. D. Sénécal, 39 St-Jean-Baptiste Ouest, Mercier. 691-8676 (NO)

Dactylo Coronamatic 6000, comme neuve, chariot 15 po. avec cassettes rubans neufs. 350\$. 692-2861 (T)

Encastré - neuf et usagé, tous les mardis et samedis à 19h30 au 3 Avenue Charest, Mapple-Grève. Réception des marchandises le mercredi de 19h à 22h et le samedi de 13h à 18h. Renseignements: 634-9016 (T)

A VENDRE

Equipement complet pour gardien de but. Une saison d'usage (Pee-Wee). 371-1736 après 4 hrs. N.O.

BALAYEUSE ELECTROLUX
Avec balai motorisé. Parfaite condition. 691-6430 (L)

Bois sec, corde de 12 pouces 35\$, 16 pouces 42\$, 4 pieds 75\$ 373-3681 (L)

Peint bois de chauffage à donner Tel. 373-7222 (X)

Micro-ondes Dimension 3, Panasonic à convection et fourneau, presque neuf 750\$ à discuter. 371-6018 (T)

Patins en très bonne condition, filles 1 et 4 garçons 8. Tel. 373-7840 (X)

LA BIÈRE, LE VIN ET COGNAC etc... pourquoi payer trop cher quand on peut le faire. Vins d'Antan 202 B Principale Centre Boularama Châteauguay 692-1630 (NO)

Equipement de boutique de linge, racks à habits, chandails, etc. 691-6161 (D)

Génératrice Honda 2,500 watts neuve, valeur de 1 500\$ pour 850\$. 691-5558 (D)

Bois de foyer, 4 pieds, ou 16 pouces téléphonez à 264-5849 (T)

Tour à bois Rockwell Beaver, toute équipée, Scie à ruban Rockwell Delta 14" planneur 30" Sableuse Progress, 429-6947 (T)

Shaper "toupie" Delta, sur table avec plusieurs couteaux, à discuter, 373-4097 (T)

Mobilier de chambre style moderne, très propre, lit simple, 225\$. Réfrigérateur blanc 300\$ très bonne condition, 373-3810 (T)

Abri Tempo double, 32' longueur, 600\$. hotte de cuisine Miami Carey, 3 vitesses, 50\$. Caméra Vidéo Zenith, 850\$ 267-3781 (L)

DIVERS

Drum électronique Simmons, bleu, Bass drum plus 4 pads et console SDS8 1 an d'usage. 1,300\$ Après 18 heures: 481-9040 (NO)

Achète appareils ménagers usagés de tous genres. Rens. 691-8425 (D)

Peinture Betonel, les plus bas prix en ville, 215 Boul d'Anjou, à côté du Dunkin 691-6161 (D)

Canapé et fauteuil bergant, tissu, motif, Roxten. Moulin à coudre Singer, lit antique 100 ans. Orque Gulbransen, 2 claviers, Leslie 30 ans. Après 18h 371-1654 (T)

GARANTIE 1 AN

APPAREILS MÉNAGERS

VENDONS ou ACHETONS

VENTE et SERVICE

Réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle

Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jenn-air.

DENIS LEDUC
E.N.R.

238 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2345

DIVERS

Abattage d'arbres et taille de haies, 7 ans d'expérience, assurance complète, estimation gratuite. Guy 373-0244 (X)

Meuble antique (bahut) 2 portes, 2 tiroirs, de couleur rouge. Rens. 371-0282 (X)

VENTE ET ACHAT: meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, armoire, horloges, vaisselle, canards de bois, couvre-pieds bijoux, achats ménage complet ou partiel. J. Lefebvre 1261 chemin St-Louis, Beauharnois. 429-4489 (X)

DIVERS

Dactylo IBM Exécutive électrique, très bonne condition, \$200. 698-1965 (NO)

DIVERS

2 grosses boules de quille (homme & femme) presque neuves avec sacs de rangement (373-2756) après 4.30h (NO)

Manteau de castor avec col de renard norvégien, avec chapeau, grandeur 10 ans, prix à discuter, 763-5526 (T)

Bois, tremble, à vendre, rondins de 2 1/2" à 8", 20\$/corde, entre 16 h et 22 h, 456-3538 (L)

Arc à poulie Bean Pearson toute équipée. Tél. 373-4996 (T)

Ordinateur IBM PC jr. 128K lecteur de disques, deux claviers, logiciels, P.I.C. documents, prix à discuter. 692-2708 (soir) 373-9441 (284 jour). (T)

Orgue Hammond modèle L-100 avec Leslie, 2 claviers, pédalier; parfait ordre. Après 18h, 267-9767 ou 267-3620 (X)

ATTENTION, Etes-vous fatigué de payer le gros prix pour vos réparations de T.V. couleur, système de son radio, et CB Appelez Guy Poirier Radio, T.V. Service au 371-2631 (x)

LA PLACE DU LIVRE CHEZ MARIO. Echangeons et vendons, à moitié prix et moins, livres usagés en bon état; bon choix en français et pour tous les goûts. 19 St-Louis, Valleyfield, 371-1546 (X)

Une entreprise spécialisée pour régler tous vos problèmes d'eau à des prix compétitifs.

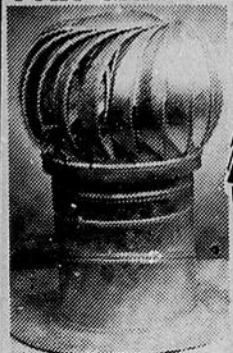
Il n'y a qu'un endroit:

LES TRAITEMENTS D'EAU ST-FRANCOIS

- TRAITEMENT D'EAU - DISTILLATEUR
- ADOUCISSEUR - POMPES

- VENTE et REPARATION
ANALYSE D'EAU MICROBIOLOGIQUE
Services domiciliaire commercial - industriel
Service-qualité-prix vont de pair chez-nous
178 CENTRALE ST-STANISLAS
Appelez-nous donc pour voir
373-7073 - 373-7337

LA TURBINE A VENTILATION PAR GRAVITE



Turbine et solin 12"
PRIX SPECIAL
169.95



RAYMOND GAGNON
Propriétaire

EXCLUSIF
Confor Max

LA SOLUTION A VOS PROBLEMES



RDG Ventilation Inc.

5 GRANDE-ILE, 371-4174
VALLEYFIELD

Amplificateur Peavey Bandit 65 watt 300\$. Tél: 698-2409 (NO)

Poêle à bois antique, 6 ronds, réservoir à l'eau, fourneau, bonne condition. Prix 195\$. 692-3777 (T)

Mobilier de salon et table de téléphone, provincial-français. Mobilier de salon, divan et fauteuil, 2 tables, 1 cendrier sur pied. Après 18h, 429-2338 (T)

Poêle 30 pouces, blanc, avec néon, excellente condition. Prix ferme 150\$. Tél: 691-4260 (T)

Hotte de poêle évacuation extérieure, blanche - Paletots homme grandeur 44, Sirbain Lynx 16 ans. 698-2614 (T)

Lave vaisselle Kenmore amovible, amande, comme neuf 350\$ discutable. 427-3524 (T)

DIVERS

Amplificateur Peavey bandit 65, 325\$. Après 18h 698-2409 (NO)

Meubles antiques 100 ans et plus, 1 causeuse, 1 chaise capitaine, 1 chaise madame 300\$. Tél: 698-2409 (NO)

2 pneus usagés, 225-60 HRS-14 Dunlop Sport 60\$. Tél: 698-2409 (NO)

Amplificateur Peavey Setero Chorus 400, 200 watt: 800\$; Digital Delay Ibanez DM 1000 300\$. - Harmonic Delay Ibanez HD-1000: 275\$, Rockman Sustainer: 325\$, Rockman Chorus Stereo Delay: 275\$ Multi Signal Processor MSP-1000 Ibanez: 300\$. Tél: 698-2409 (NO)

Peinture et tapisserie Beau Chateau, tapisserie en magasin à partir de 3,99\$ le rouleau simple. 692-6441 (no)

DIVERS

Terre noire - top soil - pierre de champs - rocaille - bois de foyer - cèdres pour haies - ties - dormants de chemin de fer - perches de cèdre - service - bulldozer - pépinière - camion. 371-2970 (X)

Faut voir! manteau de fourrure long en loup bordé de renard, blanc caramel, 9 ans (ajusté) comme neuf, très bon prix. Après 18h, 371-9024 (L)

Ensemble de boudoir style ranch, 7 morceaux, très propre, prix demandé 400\$. Tél. 373-4415 (T)

Tracteur pour la neige Massey Harris, T44, 1 500\$. Tél. 377-1706 ou 373-4119 (T)

Radio-stéréo Fleetwood genre bahut, 4 fauteuils bureau noyer, cuir, roues de rateau, dragonnier (plante) 5 1/2". Tél. 265-3280 (L)

A VENDRE

MACHINE A COUDRE

SINGER

Modèle récent comme neuve avec tous les accessoires. Meuble de luxe et chaise. L'ensemble d'une valeur de 850\$ Pour: 500\$ 371-2869 ou 373-6697.

(NO)

Enregistreuse Akai, 4 canaux, Mixeur Leavy, 8 canaux, 2 Mags avec pneus TA neufs, G.M. 14 pouces, 2 Rally wheel pneus d'hiver 14", radio d'auto Craig et equalizer. Après 17, 371-7767 (D)

Mobilier de chambre, bureaux M. et Mme, vanité, table de chevet, lit, bonne condition. S'adresser 429-4850 (T)

Poêle à bois, antique, fonte et porcelaine, réchaud, bouilloire, 4 ronds, 300\$. Tél. 371-5989 après 18h (T)

PNEUS ET BATTERIES

Pneus usagés 12, 13, 14 et 15 poukes, radiaux et ordinaires; batteries usagées 60, 90 et 100 ampères. Bons prix. 698-2430 (J)

Lit de cuivre antique 600\$. Mobilier de salle à manger style Queen Ann 1. 500\$. Tél. 371-6046 (L)

Manteau de castor long avec col vison, belle doublure, 16 ans, 400\$. 373-7168 (L)

Fusil Remington calibre 12, modèle 1100 semi-automatique, 3" magnum, canon 30", 400\$. Tél. 373-5482 ou 371-9801 (T)

Guitare Guild Starfire 1965 avec caisse 450\$. calvier Porta Sound Yamaha 250\$. Tél. 373-9886 (L)

Manteau de fourrure en loup, grandeur 5 ans, longueur 5' et 1". 373-9553 (T)

Acheterais moniteur 12" pour ordinateur, ambre ou vert (écran), tél. 371-7081 (T)

Mini laveuse sècheuse, couleur beige, marque Simplicité, en très bonne condition. Prix 250\$. Tél. 373-0219 (T)

Table de travail, chaise en cuir, 2 classeurs format lettre, tableau d'affichage, petit bureau étudiant, tablettes pour bibliothèque. 371-0900 (L)

ANTIQUITES

- Mobilier de salon
- Mobilier de chambre à coucher
- Mobilier de salle à manger. Jean (soir) 692-2483 (L)

MATELAS
GROS et DÉTAIL

A PARTIR DE

79.95

- MATELAS - SOMMIER
Toutes grandeurs

DEPOSITAIRE

PRIMO

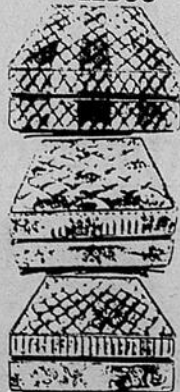
APPAREILS MÉNAGERS

ROBERT LEDUC

253, JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 371-7713



ROBERT LEDUC



**303
divers**

**MACHINE A
COUDRE SINGER**
Modèle récent comme
neuve avec tous les acces-
soires. Avec meuble deluxe
et chaise. L'ensemble
d'une valeur de 850\$ Pour:
500\$
371-2869 ou 373-6697

Côtés de lit en acier plaqué
chromé avec tubes principaux
longueur ajustable 50" à 72",
largeur ajustable 24" à 44", la
poire 175\$. 377-1282 (J)

Réfrigérateur à liqueurs vertical
Rowe pour cannettes 150\$;
réservoir eau chaude 40 gallons
propane 75\$. 373-5377 (T)

Silo Supérieur 18 X 45 avec
videur à silo Patz, modèle 98 B.
829-2918 (T)

Vendrais caméra 35 mm et flash
pour 100\$; laveuse et sècheuse;
meuble pour système de son,
très propre. Prix à discuter.
373-7613 (L)

Mobilier de cuisine en bois
teint, 1 table, 4 chaises, 1
berçante. Après 16h 373-1832
(T)

DIVERS

Machine à coudre
modèle 611, point zig
zag et point de fantaisie.
150\$ sans meuble.
427-2741 (T)

AUBAINE: Porte de garage
basculante 6' x 4' et
accessoires, ressorts,
"tracks", "yale"; 550\$ pour
150\$. 427-2538 (L)

Mobilier de salle à manger vieux
de 35 ans, 6 chaises, buffet,
vaisselier; visible à St-Louis de
Gonzague. 453-5403 (T)

Guitare base électrique Fender
"Précision" avec étui, en très
bon état, prix à discuter. 429-
6172 (T)

Mobilier de chambre d'enfant
(bassinette, commode, bureau 6
 tiroirs plus bibliothèque et
matelas). 691-8634 (L)

Poêle combiné (gaz et bois) très
propre, 200\$. Toit (dôme),
piscine 24', 875\$. 429-6573 (T)

DIVERS

Entraide Mercier (le
comptoir économique) a
urgent besoin d'entre-
pôt pour meubles.
698-2137 (U)

A liquider, cause décès;
peinture pour céramique, mar-
que Africana; four à cuisson
Duncun; matériel et outils;
toilette portative, valeur 125\$
pour 65\$; lit simple avec draps
et couvre-pied, 100\$, neufs. 429-
7184 (T)

3 séchoirs avec chaises; 4 chais-
es d'attente en cuir avec bras.
Inf. du mardi au samedi, 373-
7387 (L)

Bassinette coloniale blanche
avec très bon matelas, 60\$.
Après 18h, 373-1257 (T)

Auvent vinyllisé 8' X 16', pour
terrasse ou roulotte; filtreur
pour piscine, bonne condition;
toile d'hiver pour piscine 16' X
32'; ameublement pour salon
d'esthétique ou coiffure, chaise
de maquillage, 1 table à
manucure, meuble présentoir
pour démonstration, avec miroir,
étagères et lumières; appareil
d'électrolyse. 373-8644 (T)

Piano antique, année 1756, très
bonne condition, 750\$. 371-0369
(T)

DIVERS

MOBILIER DE SALON
très propre, de
grande qualité, en
velours or. Prix à
discuter. Tél.:
373-1204 (no)

Chaloupe Cadorette 14 pieds,
500\$ - Moteur Evinrude 25 h.p.
700\$; Table de billard 4' X 8
dessus ardoise, 2 ensembles de
boules, 700\$. Le tout très
propre. 429-5668 (T)

Tente roulotte, 300\$ - Remorque
pour motoneige, 200\$ - Bureau
de secrétaire, 150\$. 692-3932
(D)

Cuisinière, réfrigérateur,
laveuse, sècheuse, dactylo
électrique, table à langer, 2
sièges d'auto (enfant), mobilier
cuisine (10 morceaux). Après
17h, 692-3690 (L)

Fournaise à bois en très bon
état, 125\$. Pompe à eau Duro
pour chalet, 75\$. Après 18h,
691-2763 (T)

2 bureaux de chambre antiques
avec lit en brasse moderne. Tel.
après 17h 371-1896 (L)

Articles de bébé: très bon état,
1 an d'usage, matelas
orthopédique, parc, marchette,
ensemble d'hiver transformable
selon l'âge. Contactez Suzanne,
371-5019 (T)

Antiquités: berceuse victorien-
ne 275\$; bureau français style
Directoire 200\$; chaises
québécoises. 267-9289 (T)

Lit matelot 39 pouces en
merisier comme neuf 225\$. 371-
4971 (T)

Store vertical 70 1,8" X 84"
avec valence, couleur beige,
bonne qualité, prix 150\$. Tel.
267-9145 (T)

Vente d'abri d'auto Expo de 8
pieds à 50 pieds. Mme Germain
Vincent. 763-5891 (D)

Bureau-secrétaire mélamine
blanche, 5 mois d'usage 225\$;
appareil photo 35 mm et flash
électronique Direct Film 60\$; 1
micro Proshure avec pied 125\$;
4 flûtes à champagne, 11 verres
à vin 2 chandeliers en cristal
d'Arques 50\$. 371-1711 (T)

Machine à coudre overlock,
cinq fils, mécanique A-1,
couteaux, griffes, pied neuf.
1 000\$ 371-0946 (L)

Manteau de fourrure rat
musqué col renard norvégien, 9-
10 ans. 371-8501 après 16h30.
(L)

Piano fini acajou JH Mulhollin
Concert Grand bonne condition.
373-0642 (T)

**304
autos**

Honda C.V.C.C. 1978, 5 vi-
tesses, propre, 750\$ 827-2281
(T)

Volkswagen Rabbit Turbo
Diesel 1983, 4 portes, comme
neuve, 371-9258 après 19 H
(T)

A qui la chance? Corvette 1976,
très propre, très belle, peinture
mécanique A-1, jamais sortie
l'hiver, prix 8 900\$ Après 18h,
371-4635 (T)

Achetez ou louez à long terme
Pony GLS 1985, 4 portes, très
bonne condition. Particulier.
Bureau 373-4491, rés. 373-4447
(T)

AUTOS

Datsun 1981, 210, pro-
pre, bonne condition,
38 milles au gallon, 1
800\$. Entre 5h00 et
7h00 371-1289 (T)

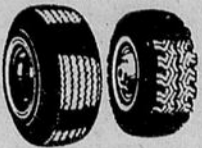
Nissan Stanza 1983, 94 000 km;
mécanique, intérieur, carrosse-
rie impeccables; freins,
système d'échappement
renouvelés; 5 000\$. Inf. 691-78
65 (T)

Volkswagen "Jetta" 1981,
toute équipée, très propre,
automatique, air climatisé. Prix
à discuter. Après 17h 429-6172
(T)

AUTOS
Ford Granada 1978,
moteur 250, 78,000
milles, 550\$ après
18h00 692-3157 (NO)

**PNEUS
USAGES**

A PARTIR DE
\$9.95
TRES GRAND
CHOIX
DE PNEUS



Inspection gratuite des freins avec
tout achat de deux pneus et plus.
INSTALLATION ET
BALANCEMENT
INCLUS
GARANTIE

**Le Centre
du PNEU
USAGÉ**

Ouvert du lundi au vendredi de
8h30 à 18h00
230 boul. MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-5050

Opportunité, luxueuse Dodge
Caravan de couleur vison,
entièrement équipée, 1984 avec
pneus neufs Pirelli, 82,000 km.,
377-8133 ou 377-1878 (X)

Buick Skylark 1980, gris,
intérieur marine, 60,000 milles,
propre. 2,800\$ 373-6518 (T)

**VOITURE
TRIUMPH TR6, 1975**
originale, n'a jamais
servi l'hiver 60,000
milles. ACHETEUR
SERIEUX 7,500\$.
692-8905 (NO)

A VENDRE
Pontiac Laurentien, 1979,
bonne condition. Appelez
après 5h00.
373-2659 (NO)

**SUBARU
Valleyfield**

**VOITURES USAGEES
A VENDRE**

TAXE DE VENTE DE **9.9%** GRATUITE
À L'ACHAT DE
TOUTES VOITURES
USAGEES

- SUBARU TURBO, 4X4 1985
- SUBARU FAMILIALE aut. 1985
- SUBARU FAMILIALE 5 vit. 1984
- SUBARU FAMILIALE aut. 1984
- PLYMOUTH COLT 4 vit. 1984
- DODGE CHALLENGER 5 vit. 1983
- PLYMOUTH Caravelle 5 vit. 1983
- SUBARU FAMILIALE aut. 1983
- SUBARU FAMILIALE 4X4 1983
- SUBARU FAMILIALE 5 vit. 1983
- SUBARU 4 portes, 5 vit. 1981
- SUBARU FAMILIALE 4X4 1981
- HONDA ACCORD 5 vit. 1981
- HONDA CIVIC 4 vit. 1981
- DODGE OMNI aut. 1980
- PONTIAC FAMILIALE aut. 1980
- LTD II 2 portes, aut. 1978

SPECIAL
DODGE ARIES S/E 1981
4 portes moteur 2.6 litres
Radio AM/FM stéréo
3,450.\$

**SUBARU
Valleyfield**

477 BOUL. MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD 371-0322

**AUTOS POUR
SCRAP**

\$10.00 à \$100.00.
Disponible 7 jours
par semaine.

698-1500 (No)

Buick Le Sabre 1979 avec air
climatisé, "cruise control"
quatre portes, radio am-fm.
bonne condition. Rens. 692-
6294 après 16h (No)

Nissan 200-SX 1986 turbo,
14,000 km, tout équipée, régu-
lateur de vitesses, vitres é-
lectriques, volant ajustable,
toit ouvrant, ordinateur vocal;
bon prix négociable. 373-
6058, 371-8471 (X)

**VOITURE
A VENDRE**

Pontiac 6,000, 1985.
Pour renseignements
composez: 429-3891
(L)

Chrysler Fifth Avenue 1985,
17,000 km, tout équipée avec
air, garantie transférable plan
d'or 5 ans" 15 500\$. (jour)
373-8251 (X)

Autos importés pour ferrail-
le. Foreign 632-1741 (NO)



**AUTOS CAMIONS
DEMANDÉS POUR
FERRAILLE**
cars-trucks wanted
for scrap
**CONDITIONS VARIES
MEILLEUR PRIX \$\$\$
D&N SCRAP**
Appeler pour prix
Plateforme Hydraulique
363-6010
8 a.m. à 11 p.m.

AUTOS

Ford Mustand 1978,
rouge. Très propre, faut
voir. Prix à discuter.
692-6385 (T)

Trans Am, 54,800 km.,
extérieur blanc, intérieur
caramel, toit en T très propre,
bien équipée, 10 999\$. 371-0405
(X)

Toyota Corolla 1978, automa-
tique, 2 portes, "lift back",
bas millage. 427-2128 (NO)

Mustang 1980, 6 cylindres,
automatique, très propre,
80,000 km, prix à discuter.
371-4641 (T)

Datsun 310, 1979, 4 vitesses,
excellent état, 1 600\$. semaine
342-0389, week-end 371-1050
(T)

Buick Skyhawk, "hatchback,"
1979, très propre. Prix à
discuter. Tel. 373-6846 après
18h (T)

Dodge Aries 1982, modèle SE,
familiale. Tel. 371-0459 (T)

Toyota Corolla GTS, 1986,
rouge, toute équipée, 13 000
km., garantie transférable 5 ans
ou 100 000 km., valeur à neuf
16 500\$, prix demandé 13 900\$
373-8280 371-3540 Demandez
Sylvain. (T)

AUTOS

SUPER BAS PRIX
Cougar XR7 1979,
peinture et système
d'échappement
neufs, mécanique
ultra impeccable,
super propre, aubaine
1,000\$ 373-4885 (T)

Toyota Tercel 83, 92,000 km,
bonne condition, pneus et
freins neufs, 4 600\$ négocia-
ble, 373-3723 (T)

Rabbit G.T.I. 1980, parfaite
condition, 2 400\$. Après 18 h
371-2490 (T)

Datsun 710, 1976, automati-
que, mécanique A-1, carrosse-
rie en bon état, 500\$. 207-
4301 (T)

Cadillac '75 pour pièces, moteur
refait 500 pc., transmission
neuve, 39 Drolet 691-7842 (T)

RENAULT 5 GTL 82 74,000 km
mécanique et carrosserie
impeccable, pièces neuves, am
fm cassettes faut voir 692-4303
(T)

Honda Accord LX '83 117,000
km., prix à discuter 698-1593
(T)

Camaro '80- Toute équipée-
Bonne condition- 117,000 km.
V8 Automatique. Le soir: 429-
7163, 429-2398 (L)

**A VENDRE
Super spécial
DODGE ASPEN**

Familiale, moteur 318. Très
bonne condition. Aubaine:
\$800.00 Guy Fortier:
655-1706 (NO)

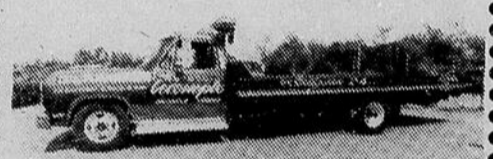
**\$ TOP DOLLARS
FOR
SCRAP CARS
OBTENEZ PLUS POUR \$
VOTRE VIEILLE AUTO \$
691-3086**

**RADIATEURS
CHATEAUGUAY**

91 St-Jean Baptiste
Chateauguay

691-8637

PNEUS USAGES



**NOUS PAYONS...
MEILLEUR PRIX
POUR...
VIEILLE AUTO ET CAMION
"POUR PIECES"**
(Remorquage gratuit,
vente de pièces usagées)

**GARAGE LECOMTE ENRG.
332 Boul. Hébert, St-Timothée
371-5193**

**GARAGE FRANÇOIS TARDIF ENR.
498 ELSIE
VALLEYFIELD 373-3389**

SUPER SPECIAL D'AUTOMNE

GRATIS* TRAITEMENT ANTI-ROUILLE
A L'HUILE D'UNE VALEUR 60\$
LORSQUE VOUS FAITES FAIRE
LA REMISE À NEUF DE LA
CARROSSERIE DE VOTRE VEHICULE

**SPECIALISTE EN PEINTURE
D'AUTOS ET CAMIONS**

**REMISE A NEUF
D'ARTICLES DE MENAGE:**
• LAVEUSE • SECHEUSE
• REFRIGERATEUR
• PORTES D'ACIER

**MOTOS
PEINTURE
"RADIANCE II"**

HEURES D'OUVERTURE: Du lundi au vendredi
de 9h00 à 17h00
Samedi: 9h00 à midi

Pour un temps limitée

GARAGE F. SOULIERES

Débosselage - Peinture
MECANIQUE GENERALE
Spécialité:
Réparation et changement
de moteurs

59 RANG 6 377-2100
ST-LOUIS DE GONZAGUE

304 autos

Camaro '79, mécanique A-1, parfaite condition, V-8 automatique, prix 3 400\$. Tél. 373-4047 (T)

Dodge Colt 1983 manuelle, 5 portes 64,000 km., 267-9289 (T)

Corvette 1978, 75,000 km., très propre, très bon état. Tél. 373-7849 (T)

Monte Carlo 1978 Landau, 116,000 km, peinture originale. Aussi pneus et roues de rechange. Faut voir, 2 895\$ discutable. France 373-2580 373-9818 (T)

AUTO
Mazda GLC Sport 1983, 5 vitesses, noir, toit ouvrant, rally wheel, radio AM/FM cassettes 4,250\$ à discuter. 371-4632 (T)

Toyota Corolla, 1979, 4 vitesses, 1,200 cc., excellente condition, Prix 850\$. Tél. 373-7391 ou 371-0955 (T)

Renault 5, GTL, 1981 4 portes, très bonne condition 1 600\$. Tél: 371-9415 (T)

Horizon 1979, 4 vitesses, mécanique refaite à neuf 1 400\$. Tél. 373-6468 (T)

ARE YOU MOVING?

Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available

ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ

Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boîtes disponibles

ROGER 937-9491

Ford "station wagon", 1976 très bonne mécanique, 300\$. 692-4743 (L)

Omni 1983, 4 portes, automatique, excellente condition 81,000 km. Prix 2 900\$. Howick 825-2118 (T)
Renault 5 GTL, 1984, 20,000 km, toit ouvrant, radio am-fm cassettes, 5 Michelin. 692-2057 (L)

Pony GLS 1986, 5 vitesses 6800km, garantie contre la rouille. Prix à discuter, 691-3065 (T)

Oldsmobile Omega 1980 extérieur blanc, intérieur rouge, très propre, 800\$. Après 17h30, 371-5540 (T)

Pontiac Laurentien 1978 en très bonne condition. 429-4852 (L)

Renault 5, GTL, 1985, bleue, avec toit ouvrant, 5 300\$. Tél. 691-5555 (L)

Honda Civic 1979, 130 000 km., en bon état, 550\$. Gilles, 373-6906 (T)

Honda Civic 1981, 4 vitesses, bonne condition, prix 2 200\$ 371-3969 (T)

Toyota Corolla 1979, 4 vitesses, 12 000 cc., 2 portes, bonne condition, 1 500\$. 373-1061 le soir, 371-4572 (X)

Lynx L 1985, radio am-fm cassettes, 47 000 km., 5 800\$. 373-2086 après 18h (J)

Pontiac Grand Prix 1976, tout équipé 400\$, réfrigérateur commercial 2 portes stainless, 1 000\$ 371-9694 (D)

PINTO 78, hatchback, aut. siège baquet peinture neuve

PONTIAC VENTURA 77 2 portes, peinture neuve

FIAT STRADA 79 4 portes, peinture neuve

PLYMOUTH VOLARE 78 2 portes, siège baquet transmission au plancher, aut. peinture neuve

DODGE CHARGER 76

CHEVROLET CLASSIC 79 2 portes, volant ajustable, vitre électrique

Choix de 22 autos usagées de 300.\$ à 1595\$

GARAGE FRANCOIS SOULIERES (marchand) 377-2100

Ford Custom 500, 1975, radio AM-FM stéréo cassettes, propre. 371-8806 (L)

305 camions

Camion Dodge Van 1977, excellent moteur, peu de kilométrage, peinture extérieure en bon état, 1 500\$. 373-4998 373-5467 (X)

GMC Pick-Up, 1973, moteur 350 automatique, prix 1 400\$ 373-6993 (X)

Camion Ford conventionnel, 9,000, moteur G.M. 430, transmission 125-15, différentiel 44,000, avec remorque, boîte pompeuse, aluminium, 24' Jean-Marie Tremblay, 1-322-1935 (X)

G.M. Sierra 1975, Crew Cab, moteur, transmission, pneus et freins neufs, 2 500\$. 371-4608 (D)

Dodge Ramcharger 4 x 4, 1977, 121,000 km, manuel, propre, 1 600\$. 371-1273 (L)

Camion Ford, 78, 6 cylindres, automatique, batterie neuve (95\$) transmission en neuf, excellente condition, 373-8032 (L)

Dodge Ram SE, 82, mécanique A-1, appelez après 18h, 264-5706 (T)

Van Toyota Le 1985 7 places 41,000 km, garanties 100,000 km 692-4839 (T)

Pick-up Ford 1975, automatique, 302, prix demandé 850\$ 371-2626 (T)

Dodge Van 1977, moteur neuf, carrosserie très bon état, plusieurs pièces de rechange, 1 200\$. Tél. 373-8263 (T)

Chevrolet Pick-Up 1981, 6 cylindres, 3 vitesses, manuel, boîte courte, carrosserie propre. 691-0722 (T)

Pick-up Ford, 1981, F-100, 80 000 km, 3 000\$, très propre; 2 roues avec pneus à neige pour Oldsmobile 1981. 373-9390 (T)

306 motos

Moto tout-terrain Suzuki, 125, neuf, après 19 h, 452-2185 (T)

Motocross Yamaha MX 100, 1981 400\$. 267-4148 (T)

Harley Davidson 1,200 c., 1969 A-1, Prix 4 700\$. Tél. 1-514-472-5690 (T)

Moto Honda 550, 4 cylindres, 1978, pneus neufs, très propre 400\$. Tél. 373-0732 (T)

Harley Davidson, low rider 13,000 milles, très propre Prix: 7 800\$. discutable. Tél. 371-8203 (T)

Motocross Suzuki RM-80, 1978, en excellent état, 300\$. 691-3109 (T)

Honda Golfin GL 1000 1976, toute équipée, excellente condition 1,500\$ 827-2947 (T)

ATC Honda, 1985, 250 SX, comme neuve, trois roues 371-2145 (T)

Harley Knuckle head, 1 200 cc., moteur et transmission refaits. Meilleure offre. 371-5074 (T)

3 roues 200 x 1985 achetée en 1986 avec accessoires, vendrais 1 800\$ ou échangerais pour motoneige de même valeur. 371-7983 (L)

310 roulottes remorques

Roulotte Unik 18 1/2' 6 places, toute équipée, avec avant, très propre, Tél. 264 3127 (T)

Taurus 1978, H.V. 27', 8 places avec avant, très propre, 8 900\$. Après 17 h, 373-6210 (T)

401 animaux domestiques

Société Protection des Animaux Shangri-La, chiens et chats pour adoption, aussi pension 269 Rang 5 St-Louis de Gonzague. 373-0295 (X)

Poméraniens, pékinois, lhasa-sapsa, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis, Beauharnois. 429-4489 (X)

Pension pour chevaux, écurie neuve, chevaux à vendre. Beauharnois 429-2115 (J)

Caniches Toy, Lhasa Apso, Schnauzer, Pékinois, Chow, Schitsu, Epagneul, Basset, Dashed. Chenil Effel 371-5018 (X)

Black and Ten. Tel. 264-6951 (T)

Chevaux: Appalosa, plaine occidentale, 6 ans, hongre noir, Jument Palomino 10 ans très douce. 371-9217 ou 373-5049 (T)

Boxeur bringé, mâle, 1 an, prix à discuter. 373-9210 (D)

Berger allemand, 4 mois, enregistré, 200\$. 371-6326, 371-4945 (L)

Petit perroquet Quaker, apprivoisé qui parle, 120\$ avec cage et pied, 373-6451 (T)

Caniche croisé avec terrier, âgé de 3 1/2 mois, très beau, vacciné. Tél. 692-9618 (T)

Jean-Marc Julien forgeron diplômé de Merced Collège Californie. 827-2401 (L)

Chiots Doberman Pincher, âgés de 7 semaines queue et ergots coupés \$90. chaque Tel. 429-6690 (T)

501 attention

Attention, nous avons besoin de propriétés à revenus pour offrir la terre demandée. Avez clients acheteurs qui veulent investir. Si vous désirez vendre, n'hésitez pas, appelez 373-1544 ou 267-4164 et demandez Michel Daoust, spécialiste en commerces et bâtiments à revenus (XX)

Amoureux du Nord; liste de 100 noms, adresses, téléphones; hommes, femmes ou couples; 10\$. Inscription gratuite aux dames. 6620-5, Caché, St-Damien, JOK 2EO. (514) 836-3820. (K)

ATTENTION
Nous achetons appareils ménagers tels que réfrigérateur, poêle, mini-laveuse, sècheuse, laveuse, congélateurs. Valleyfield 373-0448 (X)

VIVRE EN SANTE avec les formules du Dr. Shaklee. "Produits en harmonie avec la nature".

Protéine, vitamine et minéraux. Distributeur du livre du DOCTEUR ALBERT.

692-6399
691-9184

ACHETER HEBDO RENCONTRE POUR GENS SEULS AU QUEBEC. 600 descriptions, adresses, téléphone, photo 12\$ la revue sept-oct. (inscription gratuite) H.R. Engr. 234-A Ridge, CP. 7 St-Bernard, JOJ IVO 1-514-246-2851 (T)

Tirage de joint, réparation de plâtre et peinture. Appelez pour estimation gratuite. 267-4343 (L)

Cours de musique populaire (donné à votre domicile) orgue piano, accordéon-piano, guitare et basse. Rens. 692-2197 ou 373-9058 (L)

ATTENTION SUPER VENTE DE GARAGE! 905 Haute-Rivière, Ste-Martine. Samedi, dimanche et lundi les 11, 12, et 13 octobre de 9h00 à 18h00. Nous avons de tout, meubles, articles de bureau, outils, articles de sports, jouets, etc... (T)

Attention, nous avons besoin de fermes de toutes grandeurs, équipées ou non; avons acheteurs éventuels; les résidences de campagne sont très en demande. Si vous pensez vendre, contactez Michel Daoust, 267-4164 ou Le Permanent Courtier (XX)

Pro-Mainte, lavage 2 chambres, 15\$ chacune murs ou tapis aussi peinture. 371-9807 Gilles Cuillier, prop. (J)

Cours de guitare à domicile. Méthode simple, tél. 371-9823 (S)

SABLAGE DE PLANCHERS
FLOOR SANDING VARATHANE OU CRISTAL ALAIN CLOUTIER
Après 17h00 698-2747

A bas prix, lavage de murs, plafonds, vitres, travail garanti. Estimation gratuite. 698-0570 (T)

ATTENTION
Décapage de meubles, estimation gratuite. Voir René 373-3975 (J)

Duplicata de films 8 ou super 8 en vidéo cassettes, 8 cents le pied. André Decelles 767-9556, fin de semaine, 371-0784 (D)

AUTOS USAGEES SPECIAL DEMONSTRATEUR

86 TOYOTA CRESSIDA DEMO rabais \$3,000.

- 86 TOYOTA CAMRY LE, liftback aut.
- 85 PULSAR, aut. sun-roof noir
- 85 TOYOTA PICK-UP SR-5
- 85 PONY GLS 5 vitesses
- 84 CELICA GTS liftback 5 vit.
- 84 TOYOTA SUPRA toit ouvrant 5 vit.
- 83 OMNI 4 portes, 5 vit., 50,000 km
- 83 TERCEL SR5 2 portes, 5 vitesses
- 83 RENAULT ALLIANCE 4 portes, 5 vitesses
- 82 CAMARO BERLINETTA toute équipée
- 82 COROLLA hatchback SR-5 aut.
- 82 HONDA 5 vitesses
- 81 COROLLA SR-5 liftback 5 vit.
- 81 MAZDA 626, 2 portes, 5 vit.
- 80 PONTIAC SUNBIRD hatchback aut.
- 80 HORIZON TC-3 sport hatchback aut.
- 80 MERCURY CAPRI aut.
- 80 FORD PICK-UP F 150 aut.
- 78 PINTO familiale automatique.

Toutes nos voitures ont été vérifiées et sont garanties pour un AN ou 20,000 KM.
* Financement bancaire disponible.

Woodland TOYOTA
Châteauguay inc.
259 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY 692-1200

VOITURES USAGÉES

Automobiles ST. TIMOTHEE inc.

561 BOUL. HEBERT ST-TIMOTHEE 371-8203



CHEVROLET 178 TOUTE EQUIPEE V-8
Peinture originale, très propre. 8795.\$ ou à discuter



RENAULT ALLIANCE 1983
5 vitesses, 73,000 km. très propre, toit ouvrant 4395.\$



HONDA PRELUDE 1981
Peinture originale, toit ouvrant électrique, 5 vitesses. 5995\$ réduit à 5595\$.



FORD ESCORT 1981
Peinture originale, 40,000 km 3295\$ réduit à 2995\$

- HONDA CIVIC 81 4 vitesses
- CAVALIER 1982 4 vitesses, 60,000 km. 4 cylindres
- BUICK CENTURY LTEE 1979 70,000 km. 2 portes
- MONTE CARLO 79 Landau, moteur 267.
- PONTIAC LEMANS 80 6 cylindres, automatique

- ET PLUSIEURS AUTRES MODELES EN MONTRE....



NOUS PAYONS MEILLEUR PRIX POUR VIEILLE AUTO & CAMION "SCRAP"
REMORQUAGE GRATUIT VENTE DE PIÈCES USAGÉES
R. JODOIN & FILS
31 BOUL. LECOMTE OUEST GRANDE-ILE, VALLEYFIELD 373-9607

MARVAC ESPADON PETERBOROUGH.
Les Entreprises Descoteaux Enr.
DIVISION SPORT VENTE ET REPARATION
Location de moteurs - Entreposage de bateaux pour l'hiver
Articles de pêche en vente
6340 Route 132 Ville-Ste-Catherine, P.Q. Tél.: 632-9195 632-0248

501
attention

Ferai ménage, bonnes références, 50\$ par jour, transport inclus. 763-2711 (T)

Conseils en décoration, rénovation et aménagement intérieur. Conception de plans en fonction de vos besoins et de votre personnalité. Rens. 371-6604 (L)

TENUE DE LIVRE
Dactylographie service confidentiel. 698-2838 (L)

ATTENTION ORCHESTRE L'HORIZON
Musique de danse, tous genres de réception, (Shows, noces, parties, etc...) **RESERVATIONS: MARIO** 429-6172 (L)

ATTENTION
Prendrais passager de Valleyfield à Ville St-Laurent (Transcanadienne) du lundi au vendredi de 8h30 à 17h00
371-8017 (T)

ATTENTION AIGUISA-TECH INC
Manufactures, ébénistes, bricoleurs, confiez-nous l'aiguillage et vente de vos outils. "Qualité, service est notre devise". A 5 minutes du pont Mercier. Ville Ste-Catherine M. Dion, tél.: 632-5665 (J)

Vous avez de la peinture à faire ou du lavage de maison, de murs ou de fenêtres ou autres ou même prix que l'an dernier. Après 18h, 371-4635 (T)

ATTENTION
2e revenu pour l'automne. Vous êtes dynamique, n'hésitez plus. Contactez Michel Labrie. 371-9055 (D)

DISCO 10 ans d'expérience, réservez maintenant pour Noël, jour de l'An et autre, 377-1343 (J)

Cours de guitare à domicile. Méthode simple. tél. 371-9823 (T)

Pour vos pièces de machines à coudre industrielles et de toutes marques et réparations; 15 ans d'expérience. 267-3656 (J)

DENEIGEMENT
Sur appel ou contrat **REMORQUAGE 25 HEURES** courte et longue distances **ACHETONS VOITURES POUR SCRAP. ACCEPTONS:**
VISA MasterCard
692-9650 Bell Boy
599-1068 (T) 692-9951

ATTENTION
Gens d'affaires avisés. Quelque soit votre domaine, je travaille pour vous à mon bureau. Services de secrétariat en dactylographie, traitement de textes et tenue de livres. Formatic L.P. Enr. C.P. 606 371-9846 (T)

CONSTRUCTION et RENOVATION
ANDRÉ OUELLETTE enr.
Résidentiel - commercial industriel
Service de rénovation de tout genres.
373-9458 Estimation Gratuite

Construction
Fernand Paquette enr.
ENTREPRENEUR GENERAL
• RESIDENTIEL • COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
SERVICE DE RENOVATION DE TOUS GENRES
ESTIMATION GRATUITE
3, 2e Avenue St-Timothée 371-9878

Roofers - Toiture
Résidentiel Commercial Industriel
COLLETTE & FILS
Estimation gratuite Garantie écrite
73 rue de l'Eglise C.P. 489
Jean-Paul Collette 698-0515 Mercier, JOÛ 1K0
Permis no. 148257

POUR VOS TRAVAUX DE LABOURAGE
CONTACTEZ
Normand Vinet
SEMENCES Raymond Vinet
PAG 903 RANG 20 ST. ETIENNE DE BEAUHARNOIS, QUEBEC, JOS 1S0
N. Vinet (514) 429-5809 R. Vinet (514) 429-6821
MARCHAND EXECUTIF 1986/87

avis publics • appels d'offres • encans • offres d'emplois

PLANCHER REJEAN ENR
Sablage de plancher. Finition au choix. Bon prix. 765-8611 (R)

ON DEMANDE
Léry, je suis à la recherche d'une gardienne substitut âgée de 25 à 50 ans. avec expérience. Pour prendre soin de ma petite fille de 10 mois, chez moi. Heures: 7h45 à 18h30 lundi au vendredi. Exigences: aimer les enfants, être responsable et en bonne santé. Références requises. Salaire à discuter. 698-2809 (T)

Besoin d'une comptable? Ferai travail de comptabilité chez-moi; 5 ans d'expérience à partir de l'état de banque jusqu'au grand livre. Contactez Pauline, 829-2396, 829-2544 (D)

ATTENTION
Cours privés de dactylo et traitement de texte, avec attestation et curriculum vitae à la fin du cours, appelez Formatic L.P. Enrg. à 371-9846 (T)

Cherche voyageur de Ville Mercier au centre-ville, de 9h à 17h. (urgent) Tél. 282-5258 (N.O.)

Poêle et réfrigérateur usagés. S'adresser à 373-4358 (X)

ON DEMANDE
Serveurs (euses) et cuisiniers (ières) avec expérience. Se présenter avec photo au 104 St-Jean Baptiste, Châteauguay. (T)

Devenez vendeuse de parfums importés de France. Bons profits. 692-4854 (L)

Demande guitariste chanteur pour compléter un groupe, style populaire, rock et rétro. Daniel, 371-5948, Yvan 371-7637 (T)

502 on demande
Le Centre d'Emploi du Canada est à la recherche: 1 réparateur de carrosserie - 5 ans d'expérience - Carte de compétence essentielle. 1 technicien en génie civil ou industriel - Diplôme CEGEP option génie civil ou industriel - Salaire à négocier. Pour renseignements, présentez-vous au 105 Lauzon, Châteauguay, Québec.

ON DEMANDE
Esthéticien(ne) avec expérience, temps plein, pour Cumberland Drugs, à Châteauguay; excellente occasion; plusieurs avantages. Mr. Leon, 692-1720 (T)

OFFRE D'EMPLOI
Que vous soyez à votre retraite, père ou mère de famille ou tout simplement vous avez des heures libres et êtes vraiment intéressé à travailler pour arrondir vos fins de mois, vous pourriez faire du gardiennage de maisons, d'enfants, être compagnon, faire des courses, des travaux d'entretien, etc. Téléphonnez ou écrivez à **SERVICE AMI, 32 Boul. d'Anjou, Châteauguay, J6K 1B7 Tél.: 691-1691** Références & auto nécessaires. (T)

Pour Montréal, femme demandée avec références pour services domestiques, logée, nourrie, salaire 1-514-933-5330 (X)

Téléphonistes demandées, travail à domicile; honoraires à commission, rens, Pierre, 692-1207, ou Alain, 691-2378 (L)

Représentants (es) demandé (es) pour compagnie dans la région. Service et vente. Auto nécessaire. Salaire de base. Composez 691-6431 pour rendez-vous Electrolux Canada (NO)

Couturière demandée, plain, 453-0016 Ile Perrot (T)

Passagers (ères) demandés (es) Léry-Complexe Desjardins. Lundi, vendredi, 8h à 16h. Demandez Francine après 17 h, 691-1732 (T)

Futurs membres pour une coopérative d'habitation dans un immeuble à logements multiples. 763-2249 (X)

Dame responsable dans la quarantaine, bonne cuisinière, verra à l'entretien ménager, avec expérience, non-fumeur, pour couple sans enfants dans Châteauguay, soir 692-3775 (T)

Opératrice de machine overlock, temps plein, aussi couturières à domicile pour robe de dames. Tél. 691-8622 (T)

Dame recherche voyageur le matin seulement. Départ Mars et Jupiter. Tél. Denise 691-8740 (soir) 389-6122 (jour) (T)

Cherche gardienne fiable chez moi le soir. Quartier des musiciens. 698-1092 (L)

ON DEMANDE
Couturier(ère) d'expérience pour alterations dans mercerie pour hommes. Tél.: 373-1526 (T)

Opératrices à domicile demandées avec plain et overlock. 371-2277 ou 371-3788 (J)

Recherche passagers pour faire du covoiturage de Châteauguay au centre-ville; heures de bureau: 8h30 à 17h. Bernard, 691-9632 (J)

Demande gardienne avec expérience pour garder chez moi, sur la rue St-Jean à Châteauguay, bébé de 4 mois, à la semaine. 692-4122 (J)

Recherche gardienne à la maison lundi et mardi de 7h à 18 h, 2 enfants, 2 1/2 ans et 9 mois. Personne aimant beaucoup les enfants. Rue St-Jean, Châteauguay-Station. 692-3238 (T)

Etudiant veut partager avec femme, maison semi-détachée, 5 1/2 pièces, deux chambres fermées, sous-sol fini, 2355, 692-4912 (Jour) (T)

Aimerais acheter anciennes photos et portraits encadrés. Appelez soir seulement, du mercredi ou vendredi. 698-1010. (L)

503 perdu

Bracelet en or, trois couleurs, style torsade, perdu dans le secteur Châteauguay. 692-0324 (T)

Livre rouge, textes écrits à la main, perdu à Châteauguay. Centre (près rue Primeau). Cornelius, 692-2638, (T)

Berger anglais, tête blanche, corps gris et blanc, femelle, poil semi-long, Récompense. 692-2410 ou 691-0711 (T)

Quartier Beauce St-Paul Perdu chaîne en argent valeur sentimentale Récompense promise. Tel: 429-3949 Philippe (T)

505 gardiennes

GARDIENNE
Garderais enfant chez-moi rue Stewart à Bellerive. A la journée ou à la semaine enfants de 0 à 5 ans. 373-6807 (NO)

Désirerais garder enfants à la semaine à Léry. 698-1290 (T)

Gardiennage demandé 4 à 5 jours au domicile, pour fillette de 5 mois. Tél. après 18 h, 267-3778 (T)

ATTENTION
SERVICE DE DENEIGEMENT
AVEC PEPINE 4 ROUES MOTRICES
RESIDENTIELLE et COMMERCIALE à l'heure ou à contrat **25.00\$/ HEURE**
Service personnel et compétent
POUR INFORMATION SYLVAIN JOLICOEUR TEL.: LE SOIR: **373-0675 ou 373-2859**

LES RÉPARATIONS
Denis Poirier enr.
POÊLE FRIGIDAIRE LAVÈSES SÈCHEUSES FOUR MICRO-ONDE LAVÈSE À VAISSELLE
Pièces et main-d'œuvre garantie
Service à domicile 107 Bourdon, Nitro Qc J6S 5P3 Tél.: (514) 371-1240

ENFIN ARRIVEE DANS LA REGION
L'HOMÉOPATHIE
LEE FINNIE, homéopathe
71 RIDGE ROAD ATHELSTAN **264-4743**

LIL ENJUN REPAIR
HORN TREE SERVICE SHOP
KAHNAWAKE
SPECIALIZING IN:
Jonsered chain saws and small engines
We scalp prices not people.
All work guaranteed
638-0823

COUCHE TARD!!

- Emploi de 20 à 30 heures par semaine pour personnes de tous âges.
- Quarts disponibles de 19h à 1h00 a.m. du dimanche au jeudi
- Uniformes fournis et beaucoup d'autres avantages
- Aucune expérience nécessaire - on offre une formation complète

- Rendez-vous donc au restaurant McDonald's Châteauguay ou Valleyfield

ON DEMANDE INSTALLATEUR



AVEC EXPERIENCE
DE PREFERENCE SINON
AVOIR DES APTITUDES
EN MECANIQUE

691-8181

OFFRE D'EMPLOI TECHNICIEN en ELECTRICITE

Doit posséder une licence C avec un D.E.C. en électronique, aussi doit avoir des connaissances en électronique (D.C. drive) et en automate programmable.

Faire parvenir curriculum vitae à:



DOMINION TEXTILE INC.

SERGE RHEAUME
Directeur du Personnel
400 Boul. St-Joseph
St-Timothée J0S 1X0

Notre croissance soutenue exige que notre équipe de personnel soit d'une qualité très élevée.

Dans cette perspective nous sommes à la recherche d'un

GERANT DES VENTES

Nous sommes un important détaillant de voitures neuves et usagées de Valleyfield.

EXIGENCES:

- Etre travaillant, ambitieux et dynamique.
- Avoir une bonne éducation au dessus de la moyenne
- Connaissance du milieu serait un atout mais pas obligatoire
- Une préférence sera accordé au candidat bilingue.

ON VOUS OFFRE:

- Possibilité d'un revenu de 40,000\$ et plus
- Excellents bénéfices marginaux
- Automobile de prestige fournie

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

CONCOURS 777
Le Soleil St-Laurent
68 STE-CECILE
VALLEYFIELD
J6T 1L7

Avons besoin de

5 VENDEURS (ES) ET 2 ASSISTANTS (ES)-GERANTS(ES)

Excellente opportunité pour personnes dynamiques et déterminées.

Enfin une occasion exceptionnelle pour vendeurs (es) d'expérience.

Inutile d'appeler si vous n'avez pas l'ambition de gagner au moins \$40,000.00 par année.

Auto nécessaire - Entraînement fourni, si besoin.

Pour entrevue appelez **Mr. FILION**

691-6431

Electrolux Canada

OFFRE D'EMPLOI SAUVETEUR EN PISCINE

On recherche un moniteur ou un sauveteur en piscine pour travailler le jour particulièrement au Centre Polydium.

QUALIFICATIONS: médaille de Bronze - Cours de la Croix-Rouge nécessaire. Appeler immédiatement:

698-1320

JOB OFFER

MONITOR OR LIFEGUARD

Polydium is looking for a monitor or a lifeguard to work during day hours. QUALIFICATIONS: in Bronze Medal - Red Cross course is necessary. Call immediately:

698-1320.

OFFRE D'EMPLOI

Nous avons besoins d'agents immobilier pour nos bureaux de Valleyfield et de Châteauguay. Des cours de formation débiteront bientôt.

CONTACTEZ:



Imm. CAMPI Inc.
Courtier

M. ANDRE MURPHY

377-2121

692-1854

STAGIAIRE C.A.

Notre cabinet est présentement à la recherche de personnes susceptibles de combler certains postes à l'intérieur de son personnel professionnel.

Les candidats(es) sont appelés(es) à travailler en collaboration avec des gens dynamiques et à l'intérieur d'une atmosphère intéressante de travail.

Les exigences sont les suivantes:

- Diplôme universitaire en science comptable (B.A.C.)
- Etudiant inscrit à l'ordre des Comptables Agréés du Québec

Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de faire parvenir leur curriculum vitae, sous pli confidentiel à:

Lecompte, Boisvenue, Daoust

& Associés.

C.A.

57 Victoria, Valleyfield

J6T 1A1

A l'attention de: Roger Demers, c.g.a.

avis publics • appels d'offres
• encans • offres d'emplois

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier • Prêts hypothécaires

CARRIÈRE ET PROFESSION

Le Permanent Société Canada Trust à un besoin d'agent dans la Région. Vous aimez relever des défis par votre indépendance et votre dynamisme alors! N'hésitez pas à vous joindre à l'équipe dynamique du Permanent. Vous avez une possibilité de gagner \$50,000. par année avec de nombreux avantages sociaux payés par la compagnie. Sans engagement de votre part, assistez à l'une de nos soirées d'information.

Pour tous renseignements communiquez au bureau du Permanent à 373-5175 ou vous pouvez contacter soit M. Mario Deschêne directeur ou Céline Côté secrétaire.

Il nous fera plaisir de vous accueillir parmi l'équipe des professionnels.

Le Permanent
Société Canada Trust
85, Notre-Dame suite 10
Valleyfield (Québec)
J6S 1E7
A/S Mario Deschêne
Directeur des ventes

Un revenu à la mesure de vos efforts

*Êtes-vous une personne motivée?
Recherchez-vous l'autonomie?*

Si, de plus, vous aimez traiter avec les gens et que vous ne craignez pas le travail ardu, si vous rêvez d'une carrière de vente ou vous pouvez mettre en valeur toutes vos compétences, La Métropolitaine désire faire votre connaissance.

Que vous soyez récemment diplômé(e) d'une université ou sur le marché du travail depuis quelque temps, nous vous offrons un solide programme de formation dans le domaine de l'assurance-vie individuelle et commerciale et la possibilité de réaliser un revenu qui sera proportionnel à votre rendement et à vos aptitudes.

Si le défi à relever vous intéresse, téléphonez à

MICHEL VALLEE

157 rue Victoria Suite 103

Valleyfield 371-2860



**Compagnies d'assurances
La Métropolitaine**

Le Permanent

La Société Canada Trust
Courtage immobilier • Prêts hypothécaires

*L'agent du Permanent
à l'enseigne de l'efficacité!*

VOUS REVEZ D'EXCELLENTS REVENUS

25,000\$ 35,000\$ 50,000\$ ET PLUS

FAITES CARRIERE DANS L'IMMOBILIER AU PERMANENT

• Nous recherchons des personnes dynamiques et persévérantes pour devenir agents d'immobiliers.

• Cette offre s'adresse aux personnes qui recherchent un nouveau défi ainsi qu'aux dames qui sont au foyer qui songent à retourner sur le marché du travail. Hommes et femmes réussissent très bien dans l'immobilier.

• Pour assurer votre succès, LE PERMANENT vous donne un cours de formation exceptionnel et un système de vente défiant toute compétition.

• Profitez de ces avantages et bien d'autres:

• Commission jusqu'à 90%

• Assurance salaire et autres bénéfices des plus intéressants

• Références de plus de nos 300 bureaux au Canada

• Hypothèques sur place dans nos bureaux pour vos clients

• 9 bureaux sur la Rive-Sud

Vous travaillerez aussi pour le plus gros «trust» au Canada. Les prochains cours de sciences immobilières débiteront BIENTÔT. Communiquez immédiatement avec le directeur de la succursale près de chez-vous.

CLAUDE McSWEEN

SUCC. CHATEAUGUAY

691-7030

505 gardiennes

Cours clôturée, sable, balançoire, salle de jeux, jeux éducatifs, enfants pour jouer avec vos enfants 692-1605 (L)

Garderais enfant chez-moi, à la journée ou à la semaine, grande cour, bon repas St-Timothée, 371-2867 (X)

GARDIENNES

Garderaient enfants à la semaine, à Ste-Martine, au programme: jeux plein-air, bricolage, musique. Denyse ou Johanne tél.: 427-3314 (NO)

GARDIENNE

Garderais enfant chez moi dans Belleve. A la semaine ou à la journée. Enfants de 0 à 10 ans. 373-4271 (NO)

Mère de famille garderait enfants (1 an) chez-moi, à la semaine, secteur Notre-Dame du Sourire, 371-8435 Suzanne (T)

Garderais enfants à la maison, rue Larin. 377-1912 (T)

Garderais enfants chez-moi rue Jeanne-Mance avec expérience, 371-1626 (L)

Garderais enfants chez moi sur semaine ou fin de semaine, bonnes références. 371-6513 (L)

Garderais à mon domicile enfants de 2 ans et plus, bonne expérience, du lundi au vendredi, rue Beaubien, Diane, 691-3857 (L)

Garderais enfants chez-moi, rue Cadillac à Châteauguay, pour décembre. 365-5221 (L)

GARDIENNES

Aimerais garder un enfant à mon domicile à Léry, semaine seulement. 692-1098 (L)

506

rencontres

PERSONNES

SEULES

Vous recherchez une rencontre de qualité ou le partage d'une vie à deux.

AGENCE

Rencontre-Amitié du lundi au vendredi de 13h00 à 21h00, Place St-Charles, suite 5, 100 Boul. Harwood, Dorion.

455-8239

303a

miscellaneous

WE BUY pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves, dining-room and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc...partial or complete household goods. 429-4489 (X)

501a

attention

Tutors - Reading, language, mathematics. Separate programs: Student in trouble, average, gifted. Masters' Degrees plus. References 691-0400 (J)

TUTORING:

All elementary
Some secondary
Subjects
LECONS D'ANGLAIS
à tous les niveaux
691-7899 (J)

502a wanted

Mature couple or very responsible single person sought to live in a house in Châteauguay for extended period of time while owner away. Very reasonable if able to care for grounds. Write: 1505 Wilson Ave., no 207, Downsview, Ontario M3M 1G9 (T)

Overlock sewing machine operator full time. Also sewing home workers for ladies dresses. Call 691-8622 (T)

a) Single mother with 2 children would need unwanted furniture. Help greatly appreciated. 373-4263 (L)

503a

lost

Three colored rope style gold bracelet, lost in Châteauguay area, 692-0324 (T)

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
No: 760-04-000196-79
COUR SUPERIEURE

JEAN-MARIE DAGENAIS, mécanicien, domicilié et résidant au Rang St-Jean Baptiste à St-Chrysostome, district de Beauharnois, J0S 1R0

défendeur/requérant

vs

JEANNE D'ARC LANTHIER, de résidence et domicile inconnus, Demanderesse/intimée

ET

LE REGISTRATEUR DU BUREAU D'ENREGISTREMENT DE HUNTINGDON, 25 rue King, Huntingdon, district de Beauharnois, J0S 1H0

Mis-en-cause

La demanderesse-intimée, Jeanne d'Arc Lanthier, est par les présentes requise de comparaître dans un délai de trente (30) jours de cette publication, personnellement ou par l'entremise de ses procureurs. Une copie de la requête du défendeur-requérant en homologation d'un rapport de praticien (art. 810 & 812 C.P.C.) a été laissée au greffe de la Cour Supérieure du District de Beauharnois à son intention. Cette requête sera présentée devant un Juge de la Cour Supérieure du District de Beauharnois à son intention. Cette requête sera présentée devant un Juge de la Cour supérieure siégeant en pratique le 30 octobre 1986 à 9h30, chambre 2.05.

De plus, PRENEZ AVIS, qu'à défaut par vous de signifier ou déposer votre comparution ou contestation dans les délais susdits, le défendeur-requérant procédera à obtenir contre vous un jugement par défaut conforme aux conclusions qu'il sollicite. Valleyfield, le 29 septembre 1986

ROGER LEDUC, notaire.

avis publics • appels d'offres • encans • offres d'emplois

J. P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC EN FAILLITE

J.P. CHATIGNY,

C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

57, RUE VICTORIA (514)373-5698
VALLEYFIELD 1-800-363-5330

OFFRE D'EMPLOI PATRONISTE DEMANDE(E)

Pour manufacture de vêtements sport

- 2 ans d'expérience
- Temps plein
- salaire selon expérience



456-3950

VENDEURS D'EXPERIENCE SEULEMENT

Compagnie en pleine expansion a besoin de 3 VENDEURS pour comtés: BEAUHARNOIS, HUNTINGDON, SOULANGES.

Rémunération au dessus de la moyenne.

INFORMATIONS:

373-7073/373-7337

OUVERTURE PROCHAINE

DUNKIN' DONUTS

171 ST-JEAN BAPTISTE
CHATEAUGUAY

Nous acceptons les

DEMANDE D'EMPLOIS

Entre 11h00 a.m. et 4h00 p.m.

JEUDI 9 OCTOBRE 1986

VENDREDI 10 OCTOBRE 1986

IMMEUBLES CHATEAUGUAY

OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons des personnes dynamiques qui désirent faire carrière dans l'immobilier.

- Commission des plus élevées
- Ambiance de travail exceptionnelle
- Aucune limite de territoire
- Occasion de vraiment participer à l'essor d'une cie bien de chez nous.

Les prochains cours
débuteront bientôt

Contactez
LILIANE PELLETIER DESROSIERS
691-7770

SECRETAIRE EXECUTIVE

Une personne capable et expérimentée est requise pour agir comme assistante au président.

Doit être brillante, plaisante, rapide, juste, bonne dactylo, mathématique, avoir dictaphone, et il est essentiel d'être bilingue.

Faire application par écrit ou livrer de main à main votre curriculum vitae en mentionnant vos exigences de salaire à:

Gérant des Opérations

Les Usines Huntingdon

72 DALHOUSIE, HUNTINGDON

QUEBEC J0S 1H0

LES INVESTISSEMENTS ROBERT RICHER INC.

APPEL D'OFFRES

Le promoteur les Investissements Robert Richer Inc. demande des soumissions pour la fourniture et la pose de conduites d'égout sanitaire et d'acqueduc ainsi que pour les travaux de voirie sur la rue Sauvé, la rue 117-9 et la rue 117-88 dans le Village de Coteau-Station.

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau de Les Investisseurs Robert Richer Inc au 41, rue Déglise, Coteau-Station J0P 1E0 moyennant un dépôt de trente dollars non remboursable.

La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque à charte ou d'un cautionnement de soumission au montant équivalent à dix pour cent (10%) du total de la soumission.

Les soumissions cachetées devront être rendues au bureau du promoteur au 41 rue Déglise, Coteau-Station avant 16 heures le 22 octobre 1986.

Le promoteur se réserve le droit d'accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Robert Richer, président
Les Investissements Robert Richer Inc.
41, rue Déglise
Coteau-Station, Qu0bec
J0P 1E0

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour municipale No. 19490 VILLE DE CHATEAUGUAY demandeur vs CLAUDINE LAURIN défendeur. Le 16 octobre 1986, 10:00 heures de l'avant-midi au domicile de la défenderesse au no 530 Georges-Vanier à Maple-Grove, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Piano de marque Napton Bras en bois foncé avec banc, 1 télécouleur Panasonic, Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huisier instrumentant. Valleyfield, ce 24 septembre 1986. Pierre Bruchési, Huisier. Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale No. 760-02-000735-865 OXYGENE INDUSTRIEL GIRARDIN INC demandeur vs ANDRE MONETTE défendeur. Le 16 octobre 1986 à 11:00 heures de l'avant midi au domicile du défendeur au no 1902 Chemin Rivière Ste-Clothilde, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Auto Chevrolet Célébrité 1984, lic 1075566. Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huisier instrumentant. Valleyfield, ce 25 septembre 1986. Yves Soucy, Huisier. Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour provinciale No. 760-02-001392-849 HYDRO-QUEBEC demandeur vs YVON LEDUC défendeur. Le 16 octobre 1986 à 10:00 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 72 rue St-André à Beauharnois, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 FM Stéréo receiver Sony modele STR-7015, 2 enceintes acoustiques 12 plus, 1 table tournante Sony, 1 cabinet pour système de son, 1 Torque Proto 250 lb, 1 télécouleur Zénith, 1 habit d'homme grenouille pour homme 2 pièces. Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huisier instrumentant. Valleyfield ce 26 septembre 1986. Pierre Bruchési, Huisier. Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour Provinciale No. 760-02-001048-854 LE SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUEBEC demandeur vs BERNARD GERVAIS "Les Carrosseries Bernard & André" Défendeur. Le 16 octobre 1986, à 10:00 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 142 rue St-Laurent à Beauharnois, district de Beauharnois seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Automobile Oldsmobile 98, Bleu, Immatriculé au Québec 228H492. Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du Huisier instrumentant. Valleyfield ce 30 septembre 1986. Pierre Bruchési Huisier. Tél.: 377-1215.

**SOUCY, LABRIE, DEREPIENTIGNY
BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS**

149 Salaberry Valleyfield Québec J6T 2H8
Téléphone (514) 377 1215

**CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
VENTE PAR SOUMISSION
DANS L'AFFAIRE DE
FAILLITE DE:
J. MYRE**

DESIGNATION:
LOT NO 1: Automobile Spirit AMC 1981 (valeur \$400,00) Entrepasé au 430 Chemin Larocque, Valleyfield.

CONDITIONS
1- Les soumissions doivent être scellées et doivent être mentionnées "SOUMISSION FAILLITE J. MYRE"
2-l'enveloppe doit contenir: a) un chèque visé ou argent comptant d'au moins 20% de l'offre. b) le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY IN TRUST" c) la désignation du lot et le prix d) la soumission doit être signée 3- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions 4- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8 de l'article 114 des règles régissant la faillite. 5- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente. 6- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat 7- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic. 8-Les soumissions seront acceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie. 9- Le solde est payable à la prise de possession par chèque visé et ce en dedans de trois (3) jours 10- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée. 11- Les actifs pourront être examinés, lundi 6 octobre 1986 entre 10:00 a.m. et 1:00 p.m. 12- Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à vendredi, le 10 octobre 1986 à 11:00 a.m. pour l'ouverture des soumissions. 13- Les soumissionnaires sont invités à y assister. J.P. Chatigny & Associés Inc. Jean-Pierre Chatigny, syndic, 57 rue Victoria, bureau 4 Valleyfield Qué. Tél.: 373-5698.

**CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE MONTREAL
VENTE PAR SOUMISSION
DANS L'AFFAIRE DE
FAILLITE DE:
G. MONETTE**

DESIGNATION
LOT NO 1: Immeuble situé au 2057 Rang St-Paul à St-Rémi (valeur \$750,000.00 - hypothèque \$750,000.00)

CONDITIONS:
1- Les soumissions doivent être scellées et doivent être mentionnées "SOUMISSION FAILLITE "G. MONETTE"
2-l'enveloppe doit contenir: a) un chèque visé ou argent comptant au moins \$5,000.00 b) le chèque doit être libellé au nom de J.P. CHATIGNY "IN TRUST" c) la désignation du lot et le

prix d) la soumission doit être signée 3- Le syndic se réserve le droit de ne prendre ni la plus haute, ni aucune des soumissions. 4- Le dépôt sera confisqué à titre de dommages intérêts payés au syndic par le soumissionnaire, si ce dernier retire sa soumission avant qu'il ait reçu l'avis dont il est question au paragraphe 8, de l'article 114 des règles régissant la faillite. 5- Le soumissionnaire dont la soumission a été acceptée perdra son dépôt à titre de dommages intérêts s'il ne conclut pas la vente 6- Toutes taxes découlant de la vente de ces actifs seront à la charge de l'acquéreur en plus du prix d'achat. 7- Les acquéreurs devront prendre possession des actifs sur place à leurs propres frais sans aucune responsabilité de la part du syndic. 8- Les soumissions seront ac-

ceptées en assumant que les acquéreurs auront examiné les actifs et aucune garantie sous quelque forme que se soit ne peut être fournie. 9- Le solde est payable à la signature du contrat, cette vente doit être ratifiée par la Cour 10- Le dépôt sera remis au soumissionnaire si sa soumission est rejetée 11-Les soumissions seront reçues à mon bureau jusqu'à vendredi, le 10 octobre 1986 à 11:00 heures a.m. 12- Les soumissionnaires sont invités à y assister. J.P. CHATIGNY & Associés Inc. Jean-Pierre Chatigny, syndic 57 rue Victoria, bureau 4 Valleyfield, Québec Tél.: 373-5698.



Avis

**ENLEVEMENT DES BOUEES DE
SECURITE ET OUVERTURE
PROCHAINE DES VANNES**

Hydro-Québec désire informer la population des municipalités de Valleyfield, Grande-Ile, Coteau Landing, Coteau du Lac, Les Cèdres, Pointe des Cascades, St-Timothée et Melocheville de l'enlèvement des bouées de sécurité et de l'ouverture prochaine des vannes. Comme par les années passées, l'enlèvement des bouées sur le fleuve, entre le lac St-François et le lac St-Louis, s'effectuera à compter du 14 octobre 1986. L'abaissement saisonnier des niveaux des différents bassins débutera le 15 octobre avec l'ouverture des vannes aux barrages St-Timothée, Buissons et Cascades.



Hydro-Québec



APPEL D'OFFRES

Le C.L.S.C. a besoin d'un service de conciergerie pour ses locaux situés au 50 du Marché, Valleyfield.

Les soumissionnaires peuvent se procurer les devis d'entretien en s'adressant au C.L.S.C. entre 8 heures et 20 heures du lundi au vendredi.

Le C.L.S.C. ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Les soumissions doivent nous parvenir au plus tard le 24 octobre 1986, 15 heures, et être adressées à:

Gisèle Lefebvre
Adjointe administrative
CLSC Seigneurie de Beauharnois
50 Du Marché
Valleyfield J6T 1P4

**Couvrez le Québec
avec les
ANNONCES CLASSÉES
des
HEBDOS RÉGIONAUX**

**LE PRIX POUR COUVRIR
LE QUÉBEC**

430\$ POUR UN MESSAGE
DE 25 MOTS

10\$ le mot additionnel

Réagissez que votre p'tite annonce classée pénétrera dans plus de 1 877 181 foyers au Québec et qu'au-delà de 4 millions de personnes pourront la lire si elle nous est confiée. Faites-nous parvenir vos instructions avec un chèque visé ou mandat de poste à l'ordre de:

LES HEBDOS RÉGIONAUX
À l'attention de



CHATEAUGUAY
692-8555
VALLEYFIELD
373-8555

TAUX POUR INSERTION D'ANNONCES CLASSÉES SELON LA COUVERTURE DÉSIRÉE

SECTEURS DE COUVERTURE	NOMBRE DE JOURNAUX	DISTRIBUTION APPROXIMATIVE	COÛT 1 FOIS 25 mots	COÛT 2 FOIS 25 mots	COÛT 3 FOIS 25 mots	COÛT 4 FOIS 25 mots
1 Outaouais/Abitibi/Témiscamingue	14	117,216	27\$ plus 50¢ le mot additionnel	52\$ plus 90¢ le mot additionnel	74\$ plus 1.27\$ le mot additionnel	96\$ plus 1.60\$ le mot additionnel
2 Laurentides/Lanauadière	10	238,394	54\$ plus 1.25\$ le mot additionnel	103\$ plus 2.38\$ le mot additionnel	149\$ plus 3.19\$ le mot additionnel	192\$ plus 4.00\$ le mot additionnel
3 Montréal	16	477,401	108\$ plus 2.50\$ le mot additionnel	206\$ plus 4.50\$ le mot additionnel	298\$ plus 6.37\$ le mot additionnel	384\$ plus 8.00\$ le mot additionnel
4 Montréal (Rive-sud)	9	170,000	39\$ plus 1.00\$ le mot additionnel	74\$ plus 1.80\$ le mot additionnel	107\$ plus 2.55\$ le mot additionnel	138\$ plus 3.20\$ le mot additionnel
5 L'Estrie	5	55,178	15\$ plus 30¢ le mot additionnel	29\$ plus 54¢ le mot additionnel	41\$ plus 76¢ le mot additionnel	53\$ plus 96¢ le mot additionnel
6 Mauricie/Bois-Francs	10	181,594	41\$ plus 1.00\$ le mot additionnel	78\$ plus 1.80\$ le mot additionnel	112\$ plus 2.55\$ le mot additionnel	145\$ plus 3.20\$ le mot additionnel
7 Québec/Beauce	16	310,499	70\$ plus 1.65\$ le mot additionnel	133\$ plus 2.97\$ le mot additionnel	192\$ plus 4.21\$ le mot additionnel	248\$ plus 5.28\$ le mot additionnel
8 Saguenay/Lac St-Jean	8	156,615	35\$ plus 1.00\$ le mot additionnel	66\$ plus 1.80\$ le mot additionnel	96\$ plus 2.55\$ le mot additionnel	124\$ plus 3.20\$ le mot additionnel
9 Côte-Nord	5	56,314	15\$ plus 30¢ le mot additionnel	29\$ plus 54¢ le mot additionnel	41\$ plus 76¢ le mot additionnel	53\$ plus 96¢ le mot additionnel
10 Bas St-Laurent/Gaspésie	12	113,970	26\$ plus 50¢ le mot additionnel	49\$ plus 90¢ le mot additionnel	71\$ plus 1.27\$ le mot additionnel	92\$ plus 1.60\$ le mot additionnel
TOTAUX	105	1,877,181	430\$ plus 10.00\$ le mot additionnel	819\$ plus 18.13\$ le mot additionnel	1181\$ plus 25.48\$ le mot additionnel	1525\$ plus 32.00\$ le mot additionnel

- ★ Rejoignez plus de 100 territoires de vente (Les Hebdomadaires Régionaux) à la grandeur du Québec.
- ★ Selon vos besoins, utilisez un ou plusieurs secteurs ou encore une couverture complète.

- ★ Heure de tombée (Deadline): trois semaines précédant la semaine de publication.
- ★ Les ordres d'insertion sont acceptés pour une ou plusieurs semaines accompagnés de chèques visés ou mandats de poste.

C'est une annonce classée régulière: à vendre, personnel demandé, vendeur demandé, commerce ou ferme à vendre, ou... quoi que ce soit! Notre association de journaux à travers le Québec distribuera votre annonce à ses membres pour publication à une fraction du montant qu'il vous en coûterait pour faire la même opération.

Hydro-Québec favorise l'innovation industrielle

Les percées technologiques et commerciales de l'Institut de recherche d'Hydro-Québec (IREQ) sont connues à travers le monde.

Au cours des dernières années, l'IREQ a réalisé plusieurs projets de recherche, de développement et de démonstration dans des technologies de pointe. Ces activités se déroulent principalement dans la gestion et l'analyse de réseaux hydroélectriques et dans des applications industrielles de l'électricité.

Le transport de l'énergie

Pour répondre aux besoins de l'entreprise, l'IREQ a conduit de nombreuses études sur le transport à courant continu et sur les interconnexions. L'Institut a adapté ses logiciels d'analyse de réseaux pour permettre à Hydro-Québec de simuler un réseau multiterminal pour la sixième ligne de transport de la Baie James. Il a en outre complété une série d'essais de qualification sur des parafoudres à oxyde de métal pour la protection des lignes à 735 kilovolts. Ces parafoudres ont été installés à des endroits stratégiques du réseau.

En un autre domaine, un arbre de turbine hydraulique fissuré a été réparé, pour la première fois, à l'aide d'un procédé de soudage mis au point à l'IREQ.

Au service des entreprises

L'IREQ continue de mettre son expertise et ses installations au service de l'industrie. Il poursuit avec Cégelec Industrie le développement de disjoncteurs à SF6 pouvant fonctionner à basse température. Avec Joslyn, il a mis au point un nouveau type de parafoudre à oxyde de métal sécuritaire et de conception inédite.

Les aires d'essais des laboratoires Haute tension et Grande puissance sont mises à la disposition d'une trentaine d'entreprises pour des essais d'appareillage. Enfin, pour mieux répondre aux besoins de l'industrie, l'Institut a construit à Shawinigan un laboratoire de technologie électrochimique à vocation industrielle.

Applications industrielles de l'électricité.

L'IREQ est très actif dans le domaine des applications industrielles de l'électricité. Il a entrepris des essais en vue de réduire la consommation des fours à arc et les perturbations sur les réseaux d'alimentation.

L'IREQ a aussi réalisé pour Cascades Inc des études de faisabilité pour déterminer les technologies électriques les mieux adaptées au séchage des isolants fibreux dans un four de 12 MW.

Technologies de l'avenir

A toutes ces activités viennent s'ajouter des travaux de recherche sur des technologies d'avenir. Les principales filières explorées récemment ont été l'hydrogène, la robotisation, la fusion et les

accumulateurs à électrolytes polymériques (ACEP). L'IREQ poursuit le pré-développement des accumulateurs en collaboration avec la Société Nationale Elf Aquitaine de France. Un premier prototype de laboratoire pouvant

fonctionner à 100°a déjà été livré.

Les succès obtenus dans le domaine de l'hydrogène sont très encourageants. Avec Ontario-Hydro, l'IREQ travaille à mettre au point un système robotisé

compact pour le gouage des pales de turbine. Enfin, même si les travaux de construction du Tokamak ont été retardés, on prévoit obtenir un premier plasma d'ici la fin de 1986.

L'Institut s'implique aussi dans des travaux qui lui permettront de devenir

le moteur de l'innovation et de changements technologiques dans l'entreprise. Il s'associe à des projets de façon à promouvoir la modernisation et l'innovation industrielle du Québec.

La corporation des marchands de meubles: une force au service des marchands et du public

La Corporation des marchands de meubles du Québec, conformément à sa charte, est un organisme qui agit en vue de défendre, protéger, promouvoir et stimuler les intérêts économiques, sociaux et professionnels de ses membres de même que de renseigner et informer le public relativement à un tel commerce.

Cet organisme qui regroupe quelque quatre cents marchands de meubles au Québec, est

C'est mon Grand Frère Je peux toujours compter sur lui!



composé d'un conseil d'administration de quatorze membres autour duquel s'articulent politiques et programmes.

Chacune des régions du Québec est représentée au sein du conseil d'administration de cet organisme par un président régional, un vice-président et un secrétaire. Le président régional siège au sein du conseil d'administration de la Corporation des marchands de meubles du Québec.

Les différents comités d'étude, auxquels est dévolu un mandat précis, contribuent de façon significative à l'élaboration et au maintien de programmes répondant avantageusement aux réalités du moment.

L'assemblée générale, outre qu'elle exerce un droit souverain, ratifie les actions posées et définit les objectifs à court,

à moyen et à long terme.

La Corporation des marchands de meubles du Québec, par solidarité à l'endroit de la communauté des affaires et dans le but de conserver intact un climat de saine liberté d'entreprises, effectue, tant auprès des ministères que des différentes agences gouvernementales fédérales et provinciales, les représentations qui s'imposent.

La Corporation des marchands de meubles du Québec, eu égard à la pratique de commerce et en vue d'aider le marchand à satisfaire sa clientèle, embrasse chacune des facettes des rapports marchands/consommateurs.

Le commerce du meuble constitue une activité importante dans l'industrie du meuble au Québec. Moteur de l'industrie, le commerce du meuble canalise les fabrications.

Générateur d'emplois, le commerce du meuble compte quelque 6 500 personnes au Québec. Quelque un milliard de ventes sont remplies annuellement par les détaillants de meubles et d'appareils ménagers au Québec.

Les détaillants de meubles du Québec sont fiers de participer à cet événement annuel: la promotion canadienne de

l'ameublement.

Cette promotion, qui rallie les différentes activités de l'industrie du meuble (détaillants, commerçants et représentants) a pour objectif ultime: répondre aux besoins des consommateurs par l'accroissement des connaissances de nos produits.

Claude Filiatrault
Vice président

**Vous avez besoin de personnel?
les petites annonces**

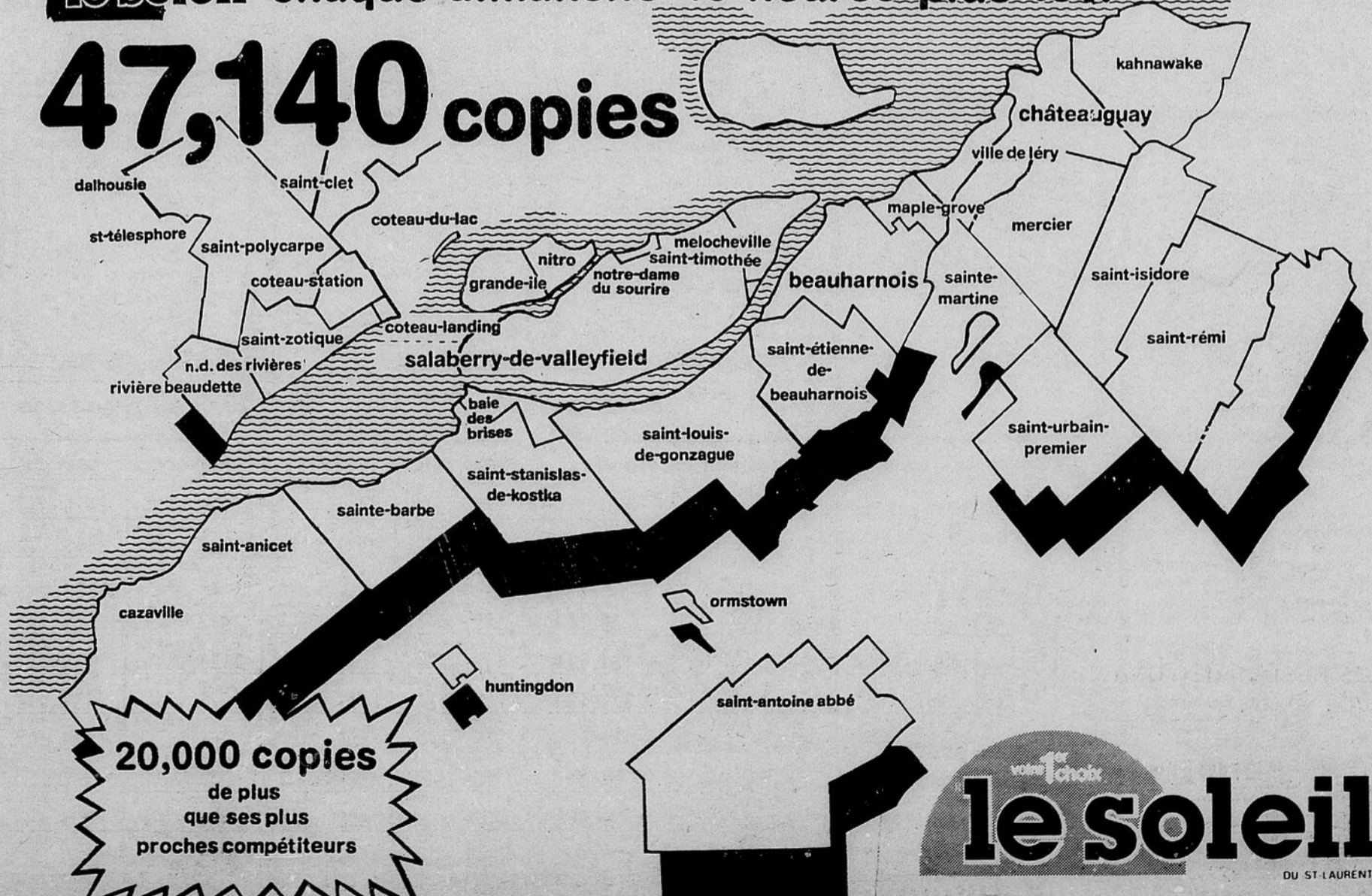


Secteur
VALLEYFIELD
373-8555

Secteur
CHATEAUGUAY
692-8555

le soleil chaque dimanche 48 heures plus tôt!

47,140 copies



20,000 copies
de plus
que ses plus
proches compétiteurs

le soleil

DU ST-LAURENT

JEAN COUTU

...même un ami

ÇA C'EST RASSURANT!

**NOUS SOMMES
CUVERTS:**

du lundi au vendredi
de 9h00 à 22h00
samedi de 9h00 à 21h00
dimanche 10h00 à 21h00

GILLES RAYMOND
propriétaire

"LES MERCREDIS ENOR"

pour les gens de 65 ans et plus

Sur présentation de
votre carte d'assurance
maladie (Carte Soleil)
nous vous donnons un:

ESCOMPTE de 10%
SAUF SUR TABAC
ET SPÉCIAUX
A LA PHARMACIE SEULEMENT

ÉCONOMISEZ 40¢ 40¢

A l'achat de biscuits PREMIUM PLUS
Salé ou non salé
Format 450 g

PREMIUM PLUS



1.89

Prix sans ce coupon: 1.29*

Présentez simplement ce coupon à la caisse. Cette offre est valide du 5 au 11 octobre '86 et n'est valide qu'aux succursales PJC seulement. Limite 1 par client.


Limit 1 per customer
Pour remboursement: Poster à Christie Brown
B.P. 3000 St-Jean
N.B. E2L 4L3

0116554r1

ÉCONOMISEZ / 1.00\$ 1.00\$

A l'achat de serviettes
hygiéniques, format 48

LIBERTÉ NOUVELLE



4.99

Prix sans ce coupon: 5.99*

Présentez simplement ce coupon à la caisse. Cette offre est valide du 5 au 11 octobre '86 et n'est valide qu'aux succursales PJC seulement. Limite 1 par client.

Pour remboursement, poster à
Kimberly Clark, C.P. 3000 St-Jean,
N.B. E2L 4L3

1394676r1

ÉCONOMISEZ / 50¢ 50¢

A l'achat d'un shampooing ou un revitalisant assortis

ALBERTO EUROPEEN



1.49

Prix sans ce coupon: 1.99*

Format 300 ml

Présentez simplement ce coupon à la caisse. Cette offre est valide du 5 au 11 octobre '86 et n'est valide qu'aux succursales PJC seulement. Limite 1 par client.

Pour remboursement: Poster à TANN REDEMPTION
CENTRE, B.P. 504 Thornhill,
Ontario L3T 4A2

AC-550

PASTILLES
SAVEURS ASSORTIES

BRADOSOL

Format 20



1.89*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

COCKTAIL
à saveurs de palourdes et tomate
Régulier ou extra épicé

CLAMATO



1.49*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

ALBUM PHOTO D.F.
20 feuilles
40 pages



3.39*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

#14447-A
#14447-B
#14447-D

MOUSSE COIFFANTE
EXTRA OU NORMALE

FREE HOLD

De L'OREAL



2.39*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

Économisez plus de 35% sur les prix habituels.

* LIMITE 3 PAR CLIENT * VALIDE DU 5 AU 11 OCTOBRE '86

DÉCONGESTIF
NASAL

CONTAC-C

Format 10



2.57*

NETTOYEUR
TOUT USAGE

LESTOIL

Format 800 ml



1.99*

SOLUTION DÉSINFECTANTE HPI
OU
SOLUTION NEUTRALISANTE HP2

BAUSCH & LOMB

Format 240 ml



2.99*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

FORMULE VITAMINIQUE

STRESSTAB 600

Format 60



4.99*

ÉCONOMISEZ PLUS DE 200% SUR LE PRIX PAC ON THE PAC PRICE

TABLETTE DE CHOCOLAT
Saveurs assorties

CADBURY



.89*

VITAMINES À CROQUER
Normales ou Fluor

SCHTROUMPF

Format 60



2.99*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

Économisez plus de 100% sur le prix habituel.

5 BIC 5

RASOIRS
JETABLES
Réguliers,
peau sensible
ou pour dames

BIC

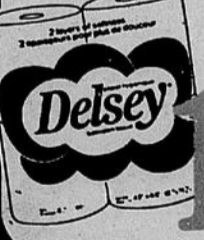
format 5
AU CHOIX



.49*

PAPIER HYGIÉNIQUE
Format 4 rouleaux

DELSEY



1.19*

TEINTURE
EN CRÈME
COULEURS
ASSORTIES
"FANCI TONE"

ROUX

Format 43 ml



2.49*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

FACTEUR DE CALCIUM
Agrumes ou menthe

Format 50



5.99*

AU CHOIX
YOUR CHOICE

Javellisant pour non-javelisables de:

JAVEX

3 LITRES


Spécial



2.79*

COUSSIN ÉLECTRIQUE
3 degrés de chaleur Modèle #S-100
GARANTIE 1 AN

SOLARAY



13.99*

FRIANDISES AU CHOCOLAT
SAVEURS ASSORTIES

WILL-O-PAK

Format 200 g

AU CHOIX



1.99*

Économisez plus de 45% sur le prix habituel.

OFFRE SENSATIONNELLE

La Cuisine à son meilleur!
Jusqu'au 8 novembre 1986, offrez-vous
une magnifique batterie de cuisine
9 pièces

À UN PRIX EXCEPTIONNEL ... 74.95\$

- Garantie 10 ans
- Acier inoxydable
- Entretien facile
- Va au lave-vaisselle

Chaudron 2 1/2 pintes avec couvercle **14.99**

Chaudron 5 1/2 pintes avec couvercle **19.99**



SAVON DE TOILETTE
Blanc ou rose

DOVE

Format 2 X 100g



1.09*

AU CHOIX

DEPOSITAIRE DES PRODUITS:

- HOLLISTER • SQUIBB POUR STOMIE
- AMES • GLUCOMETRE — TEST DE GROSSESSE



76 rue DUFFERIN VALLEYFIELD
(CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) 371-3333

on trouve de tout ... même un ami